

Ersatzteilkatalog
Spare Parts catalogue
Catalogue des Pièces
de Rechange



003602 SINGWIYZ
Fahrtstrasse 2
TELEFON: 500-170-1577
TELEX: 20 72 20



Ersatzteil
Spare Parts cat
Catalogue des P
de Rechange

www.wlb-shop.de

TECHNISCHE BERATUNG: +49 (0) 3596 / 50 82 415

ERSATZSATZZEIL-KATALOG

SCHNEIDWERK
CF-SERIE

**PARTS CATALOGUE
CATALOGUE PIECES
ERSATZTEILKATALOG**

***P/Q* Header**

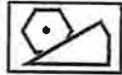
**Coupe
Schneidwerk**



NS 7 - 7080

Inhaltsverzeichnis

Vorbemerkung zum Ersatzteilkatalog



Schneidwerk

Tafel

Trog, Fingerbalken, Mähmesser - P.	001
Trog, Fingerbalken, Mähmesser - Q.	001a
Messerantrieb.	002
Förderschnecke - Multifinger.	003
Förderschnecke.	003a
Schneckenverlängerung, Satz Förderschaukel, Mitnehmer Lein.	004
Haspel - Stahlzinken.	005
Haspel - Plastezinken.	005a
Haspelträger.	006
Haspelhydraulik.	007
Kupplungshälfte.	007a
Verkleidung - P.	008
Verkleidung - Q.	008a
Teilerspitze.	009
Transportwagen.	016
Bremsanlage - Transportwagen.	017
Bremse - 6,0m; 6,6m.	018
Bremse - 7,8m.	018a
Halmteiler.	019
Rapstrenner.	021
Rapstrennerbalken.	022
Kurbeltrieb mit Kurbelsschutz.	023
Elektromotor mit Keilriemensschutz.	024
Rapsbock.	025
Elektroanlage - Schneidwerk - P.	026
Elektroanlage - Schneidwerk - Q.	027
Geber - Q.	028

Table of Contents

Preliminary Notes



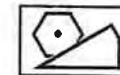
Cutterbar

Table

Trough, Finger bar, Knife - P.	001
Trough, Finger bar, Knife - Q.	001a
Knife drive.	002
Auger - Multi finger.	003
Auger.	003a
Auger extension, Conveyor blade set, Driver linseed.	004
Steel tine reel.	005
Plastic tine reel.	005a
Reel support.	006
Reel, hydr. system.	007
Clutch - half.	007a
Cowling - P.	008
Cowling - Q.	008a
Divider head.	009
Mower trailer.	016
Brake - Mower trailer.	017
Brake - 6,0m; 6,6m.	018
Brake - 7,8m.	018a
Stalk divider.	019
Separator.	021
Cutterbar.	022
Crank drive with crank guard.	023
Electric motor guard.	024
Intake.	025
Electrical equipment - Cutterbar - P.	026
Electrical equipment - Cutterbar - Q.	027
Transmitter - Q.	028

Table des Matières

Remarques Préliminaires



Coupe

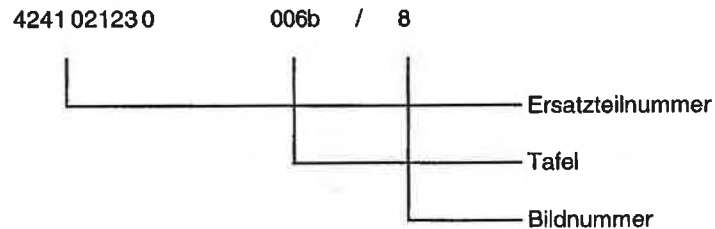
Table

Auge, Barre de coupe, Lame de coupe - P.	001
Auge, Barre de coupe, Lame de coupe - Q.	001a
Commande de lame.	002
Vis sans fin - Multi doigt.	003
Vis sans fin.	003a
Allongement de vis sans fin, Aube groupe, Entraîneur - Lin.	004
Rabatteur avec doigt élastique.	005
Rabatteur avec doigt plastique.	005a
Supp. de rabatteur.	006
Hydr. de rabatteur.	007
Demi - accouplement.	007a
Revêtement - P.	008
Revêtement - Q.	008a
Pointe de diviseur.	009
Remorque de la coupe.	016
Frein de remorque de la coupe.	017
Frein - 6,0m; 6,6m.	018
Frein - 7,8m.	018a
Diviseur.	019
Séparateur du colza.	021
Barre.	022
Mechachnisme à manivelle avec protection.	023
Moteur électrique protection.	024
Logement.	025
Équipement électrique - Coupe - P.	026
Équipement électrique - Coupe - Q.	027
Capteur - Q.	028

Vorbemerkungen zum Ersatzteilkatalog

Der Nummernindex dient zum schnellen Auffinden von Ersatzteilnummern.

Die Ersatzteilnummern sind geordnet, dabei gibt die nach der Ersatzteilnummer stehende Zahl die Tafel und die hinter dem Strich stehende Zahl die Bildnummer an.



Bei Ersatzteilbestellungen wollen Sie bitte folgendes beachten:

1. Bei auftretenden Fragen über Garantieangelegenheiten, Ersatz- sowie Verschleißteile u. ä. wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an Ihre zuständige Vertragswerkstatt bzw. Ihren Händler.
2. Um eine ordnungsgemäße Auslieferung von bestellten Ersatzteilen zu garantieren, sind Typ, Maschinennummer bzw. Motornummer und Baujahr anzugeben.
3. Die in der Spalte "Stückzahl" und "Erläuterung" auf den jeweiligen Ersatzteillisten stehenden Kurzzeichen sind bei der Ersatzteilbestellung zu berücksichtigen.

Die Kurzzeichen haben folgende Bedeutung:

f	=	links
c/f	=	Mitte / links
g	=	rechts
c/g	=	mitte/rechts
n	=	2 Loch
ke	=	komplett
l	=	4 Loch
n. B.	=	nach Bedarf
R	=	Hydraulik Rochlitz
sw	=	schwarz
	=	Anschluß auf Tafel

P	=	Schneidwerk mit mechanischer Schnitthöhenführung
Q	=	Schneidwerk mit elektronischer Schnitthöhenführung
P/Q	=	gültig für beide Varianten

Serien-Nummer ab :

P - Schneidwerke

6,0m - DCF 4610017
6,6m - DCF 4610001
7,8m - DCF 4610055

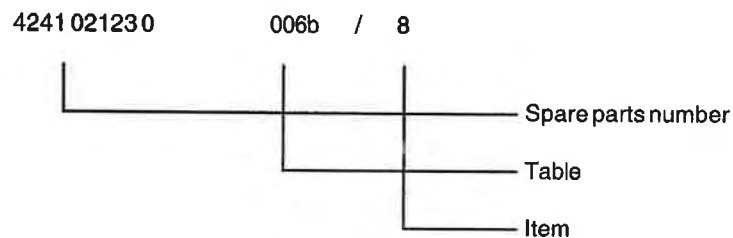
Q - Schneidwerke

6,0m - DCF4610800
6,6m - DCF4610811
7,8m - DCF4610827

How to use the spare parts catalogue

The numerical index serves to facilitate the finding of spare parts numbers.

The spare parts are listed in numerical order, with the figure after the spare parts number giving the table and the dash giving the item.



When ordering spare parts, by all means pay attention to what follows:

1. In case of questions dealing with warranty, spare parts and wearing parts a.s.o., please contact your nearest appointed dealer or service station.
2. As to guarantee the perfect delivery of the spare parts you have ordered with us, by all means give machine type, year of manufacture and machine serial number, or the engine serial number, respectively.
3. The symbols specified in the column "Number of pieces" and "Explanation" of the individual pages of the catalogue, shall be made use of when ordering spare parts.

Meaning of the symbols used:

f	=	left side
c/f	=	middle / left side
g	=	right side
c/g	=	middle / right side
n	=	2 holes
ke	=	complete
l	=	4 holes
n.B.	=	as required
R	=	Hydraulic Rochlitz
◀□	=	continued on table

P	=	Header with header hight control (mechanical)
Q	=	Header with header hight control (electroncal)
P/Q	=	Validate for both versions

Serial number from :

P - Headers

6,0m - DCF 4610017
6,6m - DCF 4610001
7,8m - DCF 4610055

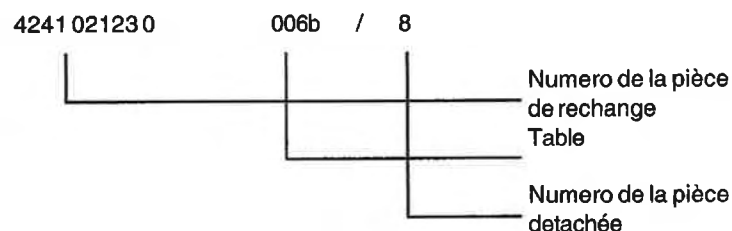
Q - Headers

6,0m - DCF4610800
6,6m - DCF4610811
7,8m - DCF4610827

Remarques préliminaires au sujet du catalogue des pièces de rechange

L'index numérique sert à faciliter la découverte des numéros des pièces de rechange.

Les numéros des pièces de rechange sont classés par ordre numérique. Le chiffre derrière le numéro de la pièce de rechange indique la planche et le chiffre après la barre oblique indique le numéro de la pièce détachée dans la planche.



Lors de la commande de pièces de rechange, veuillez bien tenir compte de ce qui suit:

1. En cas de questions concernant la garantie, les pièces de rechange, les pièces d'usure etc, veuillez bien contacter plein de confiance le plus proche agent de la marque ou bien atelier travaillant par contrat.
2. Afin de garantir une livraison correcte des pièces commandées, prière de bien vouloir indiquer le type, le numéro de la machine ou bien le numéro du moteur et l'année de la fabrication.
3. Les symboles employés dans les colonnes "Nombre de pièces" et "Explication" dans le tables de pièces de rechange respectives, doivent être pris en considération si vous commandez de pièces de rechange.

Signification des symboles employés:

f	=	à gauche
c/f	=	centrique / à gauche
g	=	à droite
c/g	=	centrique / à gauche
n	=	2 trous
ke	=	complet
l	=	4 trous
n.B	=	suivant les besoins
R	=	Hydraulique Rochlitz
□	=	se continue sur table

P	=	Tête de coupe avec contrôle de hauteur de coupe mécanique
Q	=	Tête de coupe avec contrôle de hauteur de coupe électronique
P/Q	=	Valable pour les deux variantes

Numéro de série - de :

P - Coupe

6,0m - DCF 4610017
6,6m - DCF 4610001
7,8m - DCF 4610055

Q - Coupe

6,0m - DCF4610800
6,6m - DCF4610811
7,8m - DCF4610827

INDEX

00 350121 3	003 / 52	00 379870 0	005a / 7	00 634403 7	001 / 60	00 761106 3	008a / 22	03252181	024 / 6
00 350121	003a / 49	00 379873 3	005a / 4	00 634403 7	001a / 60	00 911330 1	016 / 18	03266105	022 / 8
00 360418 0	007 / 34	00 379885 4	017 / 12	00 634403 7	005a / 47	00 911453 6	016 / 109	03266113	022 / 15
00 360579 2	007 / 40	00 379910 7	002 / 53	00 634403 7	008 / 25	01147510	016 / 37	03266121	023 / 16
00 3611411	007 / 32	00 379973 4	006 / 18	00 634403 7	008a / 25	01150965	016 / 75	03266138	023 / 18
00 361705 6	002 / 13	00 621347 8	016 / 51	00 634473 6	005a / 46	01150965	026 / 10	03266146	023 / 20
00 361705 6	005a / 12	00 621383 0	001 / 27	00 634640 8	021 / 14	01150965	027 / 10	03266154	024 / 5
00 361705 6	006 / 9	00 621383 0	001 / 6	00 634653 7	019 / 43	02 051382 7	016 / 15	03266170	024 / 21
00 361705 6	016 / 40	00 621383 0	001a / 27	00 634666 6	001 / 42	02 118366 4	009 / 6	03266187	022 / 1
00 378010 5	007 / 61	00 621383 0	001a / 6	00 634666 6	001a / 42	02 118981 3	002 / 39	03266195	022 / 2
00 378095 8	005a / 1	00 621383 0	002 / 19	00 640236 1	002 / 62	02 120847 3	021 / 4	03266201	022 / 3
00 378098 2	005a / 2	00 621383 0	005 / 33	00 640236 1	001 / 32	02 136275 5	007 / 3	03266218	022 / 4
00 378130 7	026 / 5	00 621383 0	005a / 59	00 640236 1	009 / 9	02818707	007 / 10	03266226	022 / 9
00 378130 7	027 / 5	00 621383 0	008 / 11	00 640236 1	017 / 27	02818715	007 / 11	03266234	022 / 10
00 378157 3	001 / 11	00 621383 0	008a / 11	00 650287 1	019 / 34	02818723	007 / 12	03266242	022 / 11
00 378157 3	001a / 11	00 621393 5	009 / 16	00 650287 1	005 / 70	02818731	007 / 13	03266250	022 / 13
00 378235 7	005 / 72	00 621393 5	017 / 16	00 651028 5	005a / 70	02818748	007 / 14	03266267	022 / 14
00 379136 6	005a / 36	00 621393 5	001 / 25	00 651092 7	002 / 69	02818756	007 / 10	03266275	022 / 16
00 379137 4	005a / 51	00 621393 5	001a / 25	00 651114 0	016 / 47	02818764	007 / 11	03266283	022 / 17
00 379138 2	005a / 29	00 621393 5	008 / 26	00 651120 4	002 / 29	02818772	007 / 12	03266291	023 / 1
00 379139 0	005a / 28	00 621393 5	008a / 26	00 657606 8	016 / 48	02818780	007 / 16	03266306	023 / 2
00 379154 2	006 / 19	00 621393 5	009 / 23	00 657606 8	003a / 45	02818797	007 / 13	03266314	023 / 3
00 379204 5	019 / 18	00 621393 5	016 / 53	00 657606 8	026 / 27	02818803	007 / 14	03266322	023 / 4
00 379288 1	021 / 5	00 621393 5	017 / 16	00 657608 4	027 / 27	02819000	007 / 15	03266347	023 / 10
00 379328 8	021 / 7	00 621406 0	019 / 27	00 660926 2	019 / 45	02819017	007 / 15	03266355	023 / 11
00 379404 7	001 / 34	00 621414 0	002 / 66	00 664603 3	016 / 44	02821204	007 / 10	03266371	023 / 15
00 379404 7	001a / 34	00 621414 0	002 / 16	00 664603 3	026 / 35	02821212	007 / 11	03266396	023 / 21
00 379407 1	001 / 36	00 621414 0	005 / 57	00 664618 7	027 / 35	02821220	007 / 12	03266402	023 / 22
00 379407 1	001a / 36	00 621414 0	005a / 57	00 664621 8	007 / 46	02821237	007 / 13	03266410	023 / 23
00 379408 8	001 / 37	00 621414 0	009 / 14	00 664625 0	007 / 47	02821245	007 / 14	03266427	023 / 27
00 379408 8	001a / 37	00 621414 0	017 / 17	00 664629 1	016 / 86	02821253	007 / 15	03266443	024 / 1
00 379850 8	005a / 37	00 621414 0	019 / 28	00 664631 4	007 / 50	02853398	003 / 41	03266451	024 / 3
00 379851 6	005a / 35	00 621414 0	019 / 44	00 664634 7	007 / 45	02853398	003a / 26	03266476	024 / 4
00 379852 4	005a / 34	00 621453 4	002 / 67	00 664634 7	026 / 36	03129314	007a / 4	03266484	024 / 7
00 379854 0	005a / 31	00 626708 0	005 / 32	00 664634 7	027 / 36	03129322	007a / 5	03266492	024 / 19
00 379855 7	005a / 27	00 626711 1	016 / 55	00 680430 4	006 / 43	03130701	007 / 97	03266507	024 / 22
00 379858 1	005a / 24	00 626717 7	006 / 32	00 680745 2	006 / 41	03130718	007 / 99	03266515	024 / 23
00 379867 8	005a / 11	00 628900 0	006 / 15	00 706704 8	016 / 76	03130726	007 / 98	03266523	022 / 12
00 379868 6	005a / 10	00 633418 0	005 / 26	00 706706 4	026 / 4	03211864	007 / 8	03266531	023 / 5
		00 633464 6	016 / 87	00 706706 4	027 / 4	03211880	007 / 9	03266541	023 / 17
		00 633838 5	016 / 59	00 761106 3	008 / 21	03211911	007a / 1	03272956	022 / 7
		00 634078 1	002 / 26	00 761106 3	008 / 22	03211928	007a / 2	03432521	007 / 44
		00 634078 1	006 / 25	00 761106 3	008a / 21	03211960	007a / 3	03432722	007 / 28

03432730	007 / 42	06 050301 4	016 / 39	06 051412 1	002 / 58	06 052744 8	002 / 71	06 053161 2	016 / 111
03433073	007 / 33	06 050377 0	005a / 1	06 051412 1	019 / 21	06 052748 0	003 / 40	06 053161 2	018a / 7
03433112	007 / 93	06 050378 7	005a / 1	06 051459 7	007 / 21	06 052748 0	003a / 35	06 053162 0	016 / 112
03433274	007 / 37	06 050380 1	005a / 2	06 051464 4	007 / 38	06 052750 3	016 / 100	06 053162 0	018a / 8
03436010	007 / 29	06 050381 8	005a / 2	06 051472 4	007 / 51	06 052751 1	016 / 101	06 053163 7	016 / 114
03436910	007 / 35	06 050481 0	002 / 24	06 051473 2	007 / 48	06 052751 1	018 / 5	06 053163 7	018a / 9
03671808	003 / 30	06 050665 2	006 / 37	06 051495 8	016 / 41	06 052752 8	016 / 102	06 053164 5	016 / 116
03671808	003a / 24	06 050665 2	008 / 31	06 051500 1	016 / 32	06 052752 8	018 / 6	06 053164 5	018a / 10
03671808	023 / 7	06 050665 2	008a / 31	06 051501 8	016 / 80	06 052753 6	016 / 103	06 053165 3	016 / 115
03780074	007 / 65	06 050705 0	005a / 68	06 051502 6	016 / 81	06 052754 4	016 / 104	06 053165 3	018a / 11
03791663	007 / 96	06 050707 5	005a / 4	06 051588 7	017 / 21	06 052754 4	018 / 8	06 053166 1	016 / 102
04002453	016 / 46	06 050707 5	005a / 4	06 051589 5	017 / 22	06 052755 2	016 / 106	06 053166 1	018a / 4
04011928	017 / 6	06 050838 1	001 / 68	06 051590 1	017 / 23	06 052755 2	018 / 10	06 053173 3	018a / 6
04030770	017 / 21	06 050838 1	001a / 68	06 051594 2	017 / 15	06 052756 0	018 / 7	06 053174 1	018a / 12
04030787	017 / 21	06 050858 2	019 / 22	06 051595 0	008 / 35	06 052757 7	018 / 11	06 053175 8	018a / 13
06 009794 0	007 / 91	06 050881 4	001 / 41	06 051595 0	008a / 35	06 052758 5	018 / 12	06 053176 6	018a / 14
06 009794 0	007 / 94	06 050881 4	009 / 10	06 051596 7	008 / 36	06 052759 3	018 / 13	06 053177 4	018a / 15
06 009797 3	007 / 2	06 050882 2	002 / 22	06 051596 7	008a / 36	06 052760 8	018 / 14	06 053178 2	018a / 16
06 009799 8	007 / 1	06 050900 3	021 / 8	06 051597 5	017 / 20	06 052761 6	018 / 15	06 053179 0	018a / 17
06 015189 2	001 / 12	06 050926 1	016 / 50	06 051599 1	005a / 5	06 052762 4	018 / 16	06 053180 5	018a / 18
06 015189 2	001a / 12	06 050997 7	005 / 6	06 051600 2	005a / 6	06 052763 2	018 / 17	06 053351 8	026 / 30
06 015493 4	002 / 43	06 050998 5	005 / 13	06 051604 3	016 / 78	06 052764 0	003 / 47	06 053351 8	027 / 30
06 017493 8	016 / 16	06 051000 5	005 / 21	06 051636 5	002 / 31	06 052764 0	003a / 40	06 053353 4	005 / 20
06 017547 3	016 / 17	06 051002 1	005 / 9	06 051657 4	016 / 29	06 052765 7	002 / 30	06 053354 2	005 / 38
06 017554 5	016 / 16	06 051007 0	005 / 14	06 051801 2	005a / 3	06 052875 4	001 / 24	06 053511 8	005 / 28
06 017866 0	016 / 19	06 051008 7	005 / 11	06 051802 0	005a / 3	06 052875 4	001a / 24	06 053568 1	005 / 19
06 018455 4	002 / 40	06 051035 1	006 / 36	06 051803 7	005a / 3	06 052878 7	003 / 48	06 053569 8	005 / 18
06 019492 5	019 / 3	06 051090 5	002 / 36	06 051814 1	001 / 33	06 052878 7	003a / 41	06 103262 7	001 / 64
06 050183 2	027 / 80	06 051187 5	005 / 22	06 051814 1	001a / 33	06 052893 0	002 / 74	06 103262 7	001a / 64
06 050190 4	016 / 68	06 051196 3	021 / 2	06 051836 7	002 / 72	06 053009 0	016 / 45	06 103453 2	007 / 18
06 050230 2	005a / 25	06 051208 0	002 / 70	06 051839 1	002 / 4	06 053010 5	016 / 32	06 103517 2	001 / 54
06 050231 0	005a / 26	06 051263 4	001 / 65	06 052092 3	016 / 85	06 053086 1	002 / 3	06 103517 2	001a / 54
06 050232 7	005a / 30	06 051263 4	001a / 65	06 052261 1	005a / 1	06 053100 1	001 / 3	06 103531 6	001 / 9
06 050233 5	005a / 32	06 051272 2	021 / 6	06 052262 8	005a / 2	06 053100 1	001a / 3	06 103531 6	001a / 9
06 050234 3	005a / 33	06 051353 0	016 / 29	06 052406 8	007 / 36	06 053152 4	028 / 58	06 103533 2	001 / 9
06 050235 1	005a / 49	06 051367 6	016 / 44	06 052739 2	003 / 27	06 053156 5	016 / 100	06 103533 2	001a / 9
06 050258 5	016 / 45	06 051368 4	016 / 68	06 052739 2	003a / 38	06 053157 3	016 / 101	06 103551 7	001 / 13
06 050259 3	016 / 43	06 051375 6	017 / 6	06 052740 7	003 / 29	06 053157 3	018a / 2	06 103552 5	001 / 26
06 050261 6	016 / 30	06 051376 4	017 / 22	06 052740 7	003a / 29	06 053158 1	016 / 113	06 103553 3	001 / 14
06 050263 2	016 / 65	06 051377 2	017 / 23	06 052741 5	003 / 26	06 053158 1	018a / 3	06 103554 1	001 / 15
06 050265 7	016 / 79	06 051399 8	002 / 9	06 052741 5	003a / 39	06 053159 8	016 / 110	06 103555 8	001 / 53
06 050266 5	016 / 36	06 051400 0	002 / 10	06 052742 3	003 / 28	06 053159 8	018a / 5	06 103575 0	008 / 17
06 050267 3	016 / 38	06 051404 1	001 / 51	06 052742 3	003a / 20	06 053160 4	016 / 103	06 103575 0	008a / 17

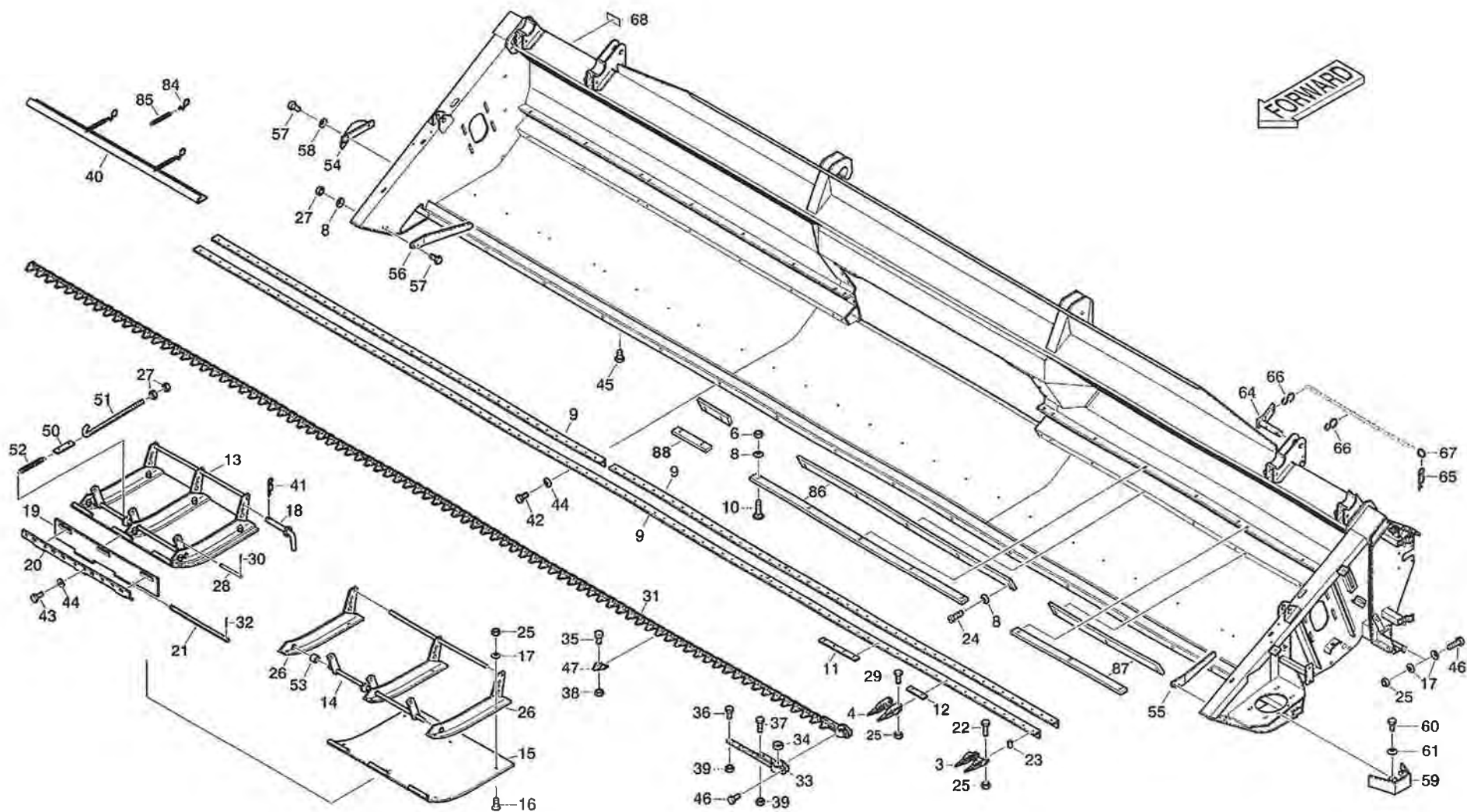
06 103580 6	006 / 6	06 103947 3	017 / 3	06 104664 0	001a / 31	06 106084 8	002 / 35	06003210	026 / 12
06 103583 0	006 / 10	06 103949 8	017 / 10	06 104681 7	002 / 5	06 106152 7	002 / 6	06003210	027 / 12
06 103587 1	006 / 11	06 103949 8	017 / 10	06 104937 0	008a / 13	06 106154 3	002 / 68	06007698	028 / 69
06 103589 6	006 / 12	06 103950 4	017 / 5	06 104940 1	008a / 15	06 106155 1	002 / 32	06085083	004 / 53
06 103590 2	006 / 13	06 103951 2	017 / 1	06 104942 6	008 / 12	06 106156 8	002 / 28	06116235	003 / 37
06 103602 8	002 / 1	06 103952 0	017 / 2	06 104942 6	008a / 12	06 106273 7	019 / 13	06116235	003a / 33
06 103604 4	002 / 5	06 103962 5	016 / 11	06 104947 5	008 / 20	06 106287 4	002 / 2	06116235	007 / 71
06 103609 3	002 / 7	06 103969 0	016 / 2	06 104947 5	008a / 20	06 106307 1	001a / 9	06116235	016 / 66
06 103612 4	002 / 1	06 103974 6	016 / 24	06 104950 6	008 / 32	06 106308 8	001 / 9	06144681	028 / 68
06 103613 2	002 / 1	06 103977 0	016 / 27	06 104950 6	008a / 32	06 106308 8	001a / 9	06154901	024 / 10
06 103614 0	002 / 5	06 103980 1	016 / 4	06 104955 5	008 / 34	06 106309 6	001 / 9	06213871	004 / 11
06 103615 7	002 / 5	06 103982 6	016 / 23	06 104955 5	008a / 34	06 106309 6	001a / 9	06213910	024 / 12
06 103626 1	008 / 8	06 103986 7	016 / 8	06 104961 0	001 / 86	06 106432 0	019 / 10	06214278	025 / 5
06 103626 1	008a / 8	06 104058 8	016 / 22	06 104961 0	001a / 86	06 106433 7	019 / 11	06216271	023 / 26
06 103638 2	002 / 64	06 104062 7	017 / 5	06 104962 7	001 / 87	06 106436 1	019 / 4	06257503	023 / 13
06 103639 0	001 / 21	06 104080 3	016 / 4	06 104962 7	001a / 87	06 106438 6	019 / 15	06257528	022 / 6
06 103640 5	001 / 50	06 104085 2	016 / 16	06 104964 3	001 / 87	06 106441 7	019 / 14	06334164	001a / 110
06 103641 3	001 / 19	06 104098 1	016 / 92	06 104964 3	001a / 87	06 106451 3	019 / 12	0633535 8	024 / 8
06 103643 8	001 / 18	06 104132 2	005 / 73	06 104965 1	001a / 87	06 106454 6	019 / 9	06335358	022 / 5
06 103645 4	002 / 37	06 104132 2	005a / 8	06 106026 1	002 / 1	06 106456 2	019 / 1	06341001	004 / 10
06 103646 2	001 / 20	06 104161 1	007 / 5	06 106026 1	003 / 1	06 106457 0	019 / 37	06346424	023 / 24
06 103648 7	002 / 44	06 104162 8	007 / 6	06 106026 1	003a / 1	06 106458 7	019 / 42	06346713	025 / 3
06 103655 0	002 / 50	06 104178 1	007 / 62	06 106036 6	003 / 3	06 106461 8	019 / 7	06347031	023 / 12
06 103656 7	002 / 51	06 104234 8	008 / 1	06 106036 6	003a / 8	06 106463 4	019 / 39	06401520	016 / 73
06 103660 6	002 / 52	06 104238 0	008 / 3	06 106039 0	003 / 4	06 106553 0	005 / 16	06402394	007 / 63
06 103678 4	001 / 31	06 104239 7	008 / 4	06 106039 0	003a / 9	06 106554 7	005 / 12	06402730	007 / 67
06 103678 4	001a / 31	06 104243 6	008 / 3	06 106043 8	003 / 6	06 106563 5	005 / 5	06450617	023 / 14
06 103679 2	001 / 31	06 104244 4	008 / 4	06 106043 8	003a / 5	06 106564 3	005 / 4	06450713	023 / 6
06 103679 2	001a / 31	06 104248 5	008 / 3	06 106044 6	003 / 10	06 106566 8	005 / 2	06450713	024 / 2
06 103680 7	001 / 31	06 104249 3	008 / 4	06 106044 6	003a / 6	06 108071 4	005 / 3	06452965	023 / 19
06 103680 7	001a / 31	06 104283 8	009 / 1	06 106045 4	003 / 11	06 108072 2	005 / 1	06454901	003 / 46
06 103697 7	005 / 74	06 104284 6	009 / 3	06 106045 4	003a / 10	06 108074 7	005 / 2	06454901	003a / 21
06 103697 7	006 / 40	06 104296 7	009 / 5	06 106048 7	003 / 21	06 108081 0	005 / 4	06454901	003a / 47
06 103698 5	006 / 24	06 104299 1	009 / 2	06 106048 7	003a / 13	06 108082 7	005 / 3	06501268	026 / 44
06 103702 0	006 / 7	06 104300 2	009 / 4	06 106050 1	003 / 23	06 108086 8	005 / 39	06501268	027 / 44
06 103705 3	006 / 34	06 104302 7	009 / 8	06 106050 1	003a / 11	06 108089 2	005 / 8	06501315	026 / 13
06 103709 4	006 / 33	06 104359 0	019 / 38	06 106051 8	003 / 24	06 108095 6	005 / 3	06501315	027 / 13
06 103878 6	016 / 25	06 104389 6	001 / 69	06 106051 8	003a / 18	06 108097 2	005 / 3	06510035	028 / 70
06 103893 8	016 / 3	06 104390 2	006 / 16	06 106053 4	004 / 1	06 108314 7	005 / 2	06510228	003 / 43
06 103937 7	016 / 22	06 104391 0	006 / 38	06 106056 7	004 / 2	06 108320 2	005 / 2	06510228	003a / 48
06 103940 8	017 / 7	06 104394 3	019 / 5	06 106078 4	007 / 4	06 108335 6	005 / 7	06510285	003 / 42
06 103943 2	017 / 4	06 104395 1	019 / 16	06 106079 2	007 / 7	06 108538 2	005 / 15	06510285	003a / 25
06 103946 5	017 / 8	06 104396 8	019 / 2	06 106083 1	002 / 35	06 108539 00	005 / 15	06544011	007 / 22

06544036	007 / 20	07075587	027 / 40	31283682	003 / 7	31310791	016 / 3	31344526	003a / 14
06544042	007 / 26	07076161	026 / 42	31283682	003a / 3	31310814	017 / 8	31344534	003a / 14
06544050	007 / 23	07076161	027 / 42	31283690	003 / 8	31310830	016 / 25	31344542	003a / 14
06549844	007 / 25	07076178	026 / 41	31283690	003a / 4	31313962	001a / 117	31344550	003a / 14
06549852	007 / 24	07076178	027 / 41	31284474	019 / 41	31315400	008a / 4	31345391	008a / 2
06556513	023 / 25	07090586	026 / 1	31293032	003 / 50	31315417	008a / 1	31345406	008a / 2
06556513	023 / 9	07091111	028 / 67	31293040	003 / 5	31316081	008a / 2	31346288	001a / 106
06556513	024 / 11	072015430	016 / 9	31293057	003 / 9	31320502	008a / 5	31346296	001a / 122
06562183	001a / 119	07753092	004 / 56	31293153	003 / 15	31321866	001a / 103	31346794	027 / 1
06577003	001a / 115	07753107	003 / 36	31293178	003 / 18	31321890	008a / 2	31346858	027 / 78
06577003	003 / 53	07753107	003a / 22	31293186	003 / 19	31321905	008a / 4	31346866	027 / 79
06577003	003a / 50	09168805	008 / 30	31293571	003 / 9	31321921	008a / 2	31346874	026 / 20
06577003	007 / 89	09168805	008a / 30	31293588	003 / 50	31321938	008a / 4	31346874	027 / 20
06577011	016 / 72	234957N0	023 / 8	31293596	003 / 19	31321946	008a / 3	31346882	027 / 85
06577028	004 / 12	31282271	025 / 1	31293602	003 / 18	31321954	016 / 10	31346890	027 / 1
06577028	004 / 44	31282544	004 / 21	31294917	007 / 87	31322096	017 / 9	31346995	004 / 50
06577028	004 / 54	31282632	004 / 22	31295733	004 / 31	31322102	016 / 1	31347030	004 / 51
06577028	007 / 57	31282632	004 / 38	31295774	004 / 32	31322127	016 / 117	31347047	004 / 52
06577028	007 / 81	31282913	008 / 2	31295805	004 / 33	31322143	016 / 10	31347176	027 / 86
06577028	016 / 71	31282921	008 / 5	31295838	004 / 34	31322168	016 / 1	31347184	027 / 87
06577036	027 / 76	31282938	008 / 2	31307956	003 / 17	31322176	017 / 9	31347754	001a / 113
06577036	027 / 88	31282946	008 / 5	31307956	003a / 16	31325451	001 / 59	31348907	017 / 9
06577044	003 / 44	31282954	001a / 86	31307972	003 / 50	31325451	001a / 59	31349120	016 / 10
06577044	004 / 26	31282987	003 / 22	31307980	003 / 50	31325515	006 / 44	31349145	016 / 1
06577044	004 / 43	31282987	003a / 17	31307997	003 / 18	31325523	006 / 45	31349354	007 / 10
06577060	006 / 47	31283063	003a / 12	31308008	003 / 19	31327148	002 / 77	31349362	007 / 11
06577060	025 / 4	31283071	003a / 12	31308434	003 / 9	31328864	002 / 78	31349370	007 / 12
06577093	001a / 120	31283088	003a / 12	31308450	003 / 18	31332803	002 / 76	31349387	007 / 13
06577124	003 / 45	31283135	006 / 1	31308467	003 / 19	31332803	006 / 42	31349395	007 / 14
06577124	003a / 37	31283143	006 / 2	31308522	003a / 46	31343638	003 / 12	31349401	007 / 15
06645684	007 / 49	31283231	008 / 13	31308563	003a / 46	31343638	003a / 7	31350091	008 / 37
06647766	007 / 86	31283231	008a / 13	31308571	003a / 46	31343646	003 / 13	31350091	008a / 37
06708843	016 / 94	31283248	008 / 15	31308588	003a / 46	31343654	003 / 16	31350122	008 / 38
06800220	001 / 66	31283248	008a / 15	31308676	003a / 12	31343695	027 / 55	31350122	008a / 38
06800220	001a / 66	31283272	016 / 20	31308965	001 / 87	31343701	028 / 56	31350130	008 / 38
06845675	002 / 34	31283377	016 / 21	31308965	001a / 87	31343718	028 / 57	31350130	008a / 38
06845683	002 / 75	31283408	008 / 13	31309201	026 / 25	31343726	028 / 59	31350147	008 / 38
06845706	006 / 28	31283408	008a / 13	31309201	027 / 25	31343734	028 / 60	31350147	008a / 38
07024794	016 / 34	31283416	008 / 15	31310726	006 / 39	31343767	001a / 101	31350155	008a / 38
07066088	026 / 11	31283416	008a / 15	31310742	008 / 13	31344132	001 / 88	31353816N1	0006 / 48
07066088	027 / 11	31283440	016 / 107	31310742	008a / 13	31344132	001a / 88	4110 08564 0	002 / 49
07067683	016 / 35	31283473	003 / 2	31310767	008 / 15	31344325	003 / 14	4221 60006 7	016 / 49
07075587	026 / 40	31283473	003a / 15	31310767	008a / 15	31344325	003a / 2	4221 60778 0	002 / 45

4221 62572 5	006 / 29	614-12040	016 / 64	825-1410	003 / 39	9933 93000 1	001a / 57	9950 89624 7	005 / 31
4223 64544 6	019 / 17	614-16055	001a / 118	825-1410	003a / 51	9933 93000 1	005 / 27	9950 89631 0	002 / 42
4223 64546 2	019 / 6	614-4010	026 / 43	825-1410	007 / 90	9933 93000 1	005a / 48	9950 89684 1	002 / 54
4223 64577 6	019 / 8	614-4010	027 / 43	825-1412	003 / 38	9933 93000 1	008 / 39	9950 89781 8	005a / 52
4240 05444 0	001 / 67	614-6008	027 / 75	825-1412	003a / 28	9933 93000 1	008 / 9	9952 94922 6	017 / 24
4240 05444 0	001a / 67	614-6016	003 / 35	825-1412	016 / 54	9933 93000 1	008a / 39	9954 89765 4	005a / 61
4240 05444 0	019 / 25	614-6016	003a / 52	825-1416	001a / 121	9933 93000 1	008a / 9	9954 89765 4	017 / 29
4241 02123 0	006 / 8	614-6030	007 / 52	829-22418	007 / 92	9933 93000 1	009 / 15	9954 89765 4	019 / 26
4241 04237 2	005 / 10	614-6035	007 / 53	829-22418	007 / 95	9933 93088 7	002 / 20	9960 92212 8	006 / 31
4260 71424 6	001 / 47	614-6050	007 / 54	832-10410	016 / 66	9933 93112 3	005a / 39	9960 92226 5	019 / 23
4260 71424 6	001a / 47	614-6060	007 / 85	832-10412	016 / 57	9933 93118 0	001 / 29	9960 92235 3	002 / 55
4260 71539 7	001 / 84	614-8016	003 / 34	832-10416	016 / 56	9933 93118 0	001a / 29	9960 96455 5	001 / 44
4260 71539 7	001a / 84	614-8016	003a / 44	832-46410	005 / 25	9933 93118 0	019 / 30	9960 96455 5	001a / 44
4260 71640 8	001 / 39	614-8016	016 / 60	832-46410	005 / 71	9933 93130 8	001 / 46	9961 91097 6	002 / 27
4260 71640 8	001a / 39	614-8020	004 / 25	832-46412	001a / 111	9933 93130 8	001a / 46	9961 91097 6	005a / 65
4260 71641 6	001 / 35	614-8020	004 / 42	838-5528	016 / 67	9933 93186 3	008 / 6	9961 91108 5	002 / 21
4260 71641 6	001a / 35	614-8020	026 / 26	838-5650	016 / 69	9933 93186 3	008a / 6	9961 91108 5	005a / 66
4264 71425 0	001 / 40	614-8020	027 / 26	864-10045	003 / 51	9933 93186 3	019 / 31	9961 91109 3	006 / 22
4264 71425 0	001a / 40	614-8025	003 / 49	864-10050	003a / 43	9933 93202 8	001 / 43	9961 91123 7	006 / 27
4264 71434 7	002 / 11	614-8060	007 / 55	864-8030	007 / 80	9933 93202 8	009 / 11	9961 91990 2	016 / 31
4264 71437 1	002 / 23	627-8016	002 / 73	895-11020	007 / 66	9933 93202 8	019 / 32	9963 94976 2	008 / 23
4264 71446 8	002 / 25	77 000080 2	005a / 55	9019 05994 4	021 / 11	9933 93210 8	002 / 14	9963 94976 2	008a / 23
4264 71455 6	002 / 38	800-1130	003 / 20	9701 37370 0	002 / 8	9933 93210 8	017 / 19	9963 94979 5	017 / 28
4264 71630 8	009 / 18	800-1130	003a / 36	97010391	007 / 60	9933 93224 5	017 / 19	9963 95014 5	002 / 57
4264 71631 6	009 / 20	814-10065	003 / 31	97031090	003 / 25	9933 93256 7	019 / 33	9963 95027 4	001 / 30
4264 71632 4	009 / 19	814-10065	003a / 34	97031090	003a / 42	9933 96031 2	001 / 45	9964 91716 8	002 / 60
4268 70463 0	009 / 7	814-12100	016 / 58	9902 88950 3	002 / 12	9933 96031 2	001a / 45	9964 91777 0	002 / 48
4268 70478 4	001 / 55	814-16090	016 / 65	9902 89040 0	002 / 46	9933 97785 1	006 / 14	9964 91782 6	016 / 105
4268 70478 4	001a / 55	814-6045	026 / 37	9902 89064 2	002 / 47	9936 93809 6	016 / 83	9964 91782 6	018 / 9
4268 70479 2	001 / 56	814-6045	027 / 37	9904 86893 1	002 / 61	9936 93931 2	016 / 82	9965 92187 0	009 / 21
4268 70479 2	001a / 56	825-1404	026 / 45	9910 88390 8	016 / 42	9938 92807 6	016 / 33	9965 92440 6	009 / 12
614-10020	001a / 114	825-1404	027 / 45	9920 92552 3	005 / 23	9943 93503 7	001 / 16	9965 95648 7	006 / 20
614-10020	003 / 33	825-1405	026 / 14	9932 93173 5	016 / 58	9945 63582 8	019 / 19	9965 96220 2	006 / 21
614-10020	003a / 30	825-1405	027 / 14	9932 95938 5	006 / 30	9945 63583 6	005 / 42	9965 96492 8	006 / 26
614-10022	007 / 88	825-1406	007 / 58	9932 97695 4	002 / 41	9945 63583 6	005a / 42	9967 942262	002 / 65
614-10025	003 / 32	825-1406	027 / 81	9933 92905 7	009 / 22	9945 92616 3	001 / 10	9969 88324 0	017 / 14
614-10025	003a / 31	825-1408	004 / 45	9933 92905 7	019 / 29	9945 92616 3	001a / 10	9973 87942 4	016 / 6
614-10030	005 / 24	825-1408	004 / 55	9933 92906 5	006 / 23	9945 92626 8	005 / 29	9974 88163 5	001 / 85
614-12020	001a / 112	825-1408	007 / 59	9933 92906 5	008 / 19	9945 92628 4	008 / 33	9974 88163 5	001a / 85
614-12025	016 / 62	825-1408	007 / 82	9933 92906 5	008a / 19	9945 92628 4	008a / 33	9974 88273 2	001 / 52
614-12030	006 / 46	825-1408	016 / 52	9933 92906 5	017 / 18	9949 86397 2	002 / 56	9999 85309 4	001 / 61
614-12030	016 / 63	825-1408	026 / 28	9933 92971 5	002 / 17	9949 86415 3	017 / 11	9999 85309 4	001a / 61
614-12040	007 / 70	825-1410	001a / 116	9933 93000 1	001 / 57	9949 86485 2	001 / 28	9999 85309 4	016 / 70

9999 85309 4	017 / 25
9999 85311 7	002 / 59
9999 85311 7	001 / 8
9999 85311 7	001a / 8
9999 85311 7	005 / 35
9999 85315 8	001 / 58
9999 85315 8	001a / 58
9999 85315 8	002 / 18
9999 85315 8	005 / 36
9999 85315 8	006 / 35
9999 85315 8	008 / 10
9999 85315 8	008 / 40
9999 85315 8	008a / 10
9999 85315 8	008a / 40
9999 85315 8	009 / 17
9999 85316 6	001 / 17
9999 85316 6	001a / 17
9999 85316 6	005 / 34
9999 85316 6	008 / 18
9999 85316 6	008a / 18
9999 85316 6	019 / 35
9999 85317 4	002 / 15
9999 85317 4	005 / 67
9999 85317 4	005a / 67
9999 85317 4	008 / 7
9999 85317 4	008a / 7
9999 85317 4	009 / 13
9999 85317 4	017 / 26
9999 85317 4	019 / 36
9999 85317 4	021 / 15
9999 85549 8	016 / 108
DF024946	001 / 4
DF024946	001a / 4

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück							Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von - bis	Ma.- Nr. Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)						
3	06 053100 1					1	1	1		Führungs-Dofl-VO	Double guide finger	Dolgt-guide double		
4	DF024946	4260704174				40	43	49		Doppelfinger	Double finger	Doigt double		
6	00 621383 0					16	16	16		Sechskantmutter M 8 -8	Hex nut	Ecrou à six pans		
8	9999 85311 7					36	36	36		Sperrkantscheibe VSF M 8	Locking washer	Rondelle de blocage		
9	06 106308 8					1	-	-		Winkel	Angle	Cornière		
9	06 106309 6					-	1	-		Winkel	Angle	Cornière		
9	06 103531 6					-	-	1	f	Winkel, links	Angle	Cornière		
9	06 103533 2					-	-	1	g	Winkel, rechts	Angle	Cornière		
10	9945 92616 3					16	16	16		Flachrundschrabe M 8x20 -8.8	Round-head bolt	Vis à tête ronde		
11	00 378157 3					20	21	25	l	Fingerplatte	Finger plate	Plaque de doigt		
12	06 015189 2					-	1	1	n	Fingerplatte, kurz	Finger plate	Plaque de doigt		
13	06 103551 7					2	2	2		Schleifsohle	Slide sole	Patin		
14	06 103553 3					2	2	2		Rahmen	Frame	Cadre		
15	06 103554 1					2	2	2		Sohle	Sole	Patin		
16	9943 93503 7					12	12	12		Senkschraube M 10 x 25 -4.6	Countersunk bolt	Vis à tête noyée		
17	9999 85316 6					14	14	14		Sperrkantscheibe VSF B 10	Locking washer	Rondelle de blocage		
18	06 103643 8					6	6	6		Vorstecker	Handle bolt	Boulon à poignée		
19	06 103641 3					2	2	2		Übergangsplatte	Transition plate	Plaque intermédiaire		
20	06 103646 2					2	2	2		Schiene	Rail	Rail		
21	06 103639 0					2	2	2		Bolzen	Bolt	Boulon		
24	06 052875 4					16	16	16		Linsenschraube M 10x20 -10.9	Fillister-head screw	Vis à tête noyée		
25	00 621393 5					95	101	110		Sechskantmutter M 10 -8	Hex nut	Ecrou à six pans		
26	06 103552 5					4	4	4		Profil	Profile	Profil		
27	00 621383 0					10	10	10		Sechskantmutter M 8 -8	Hex nut	Ecrou à six pans		
28	9949 86485 2					6	6	6		Bolzen B 20 h 11 x 50	Bolt	Boulon		
29	9933 93118 0					82	88	98		Sechskantschraube M 10x35 -8.8	Hex bolt	Boulon à six pans		
30	9963 95027 4					12	12	12		Splint 5 x 32	Split pin	Goupille fendue		
31	06 103678 4					2	-	-		Sektionalmesser	Mower knife	Lame de coupe		
31	06 103679 2					-	2	-		Sektionalmesser	Mower knife	Lame de coupe		
31	06 103680 7					-	-	2		Sektionalmesser	Mower knife	Lame de coupe		
32	00 640236 1					4	4	4		Splint 4 x 25	Split pin	Goupille fendue		
33	06 051814 1					1	1	1		Messerkopf	Knife head	Tête de lame		
34	00 379404 7					1	1	1		Spannhülse	Clamp collar	Douille de serrage		
35	4260 71641 6					157	169	201		Zahnschraube	Toothed bolt	Boulon denté		
36	00 379407 1					6	6	6		Sechskantschraube M 6x18 -10.9	Hex bolt	Boulon à six pans		
37	00 379408 8					3	3	3		Sechskantschraube M 6x28 -10.9	Hex bolt	Boulon à six pans		
38	00 379409 6					157	169	201		Sechskantmutter VM 6 -8	Hex nut	Ecrou à six pans		



I-3

**Trog, Fingerbalken,
Mähmesser - P**

**Trough, Finger bar,
Knife - P**

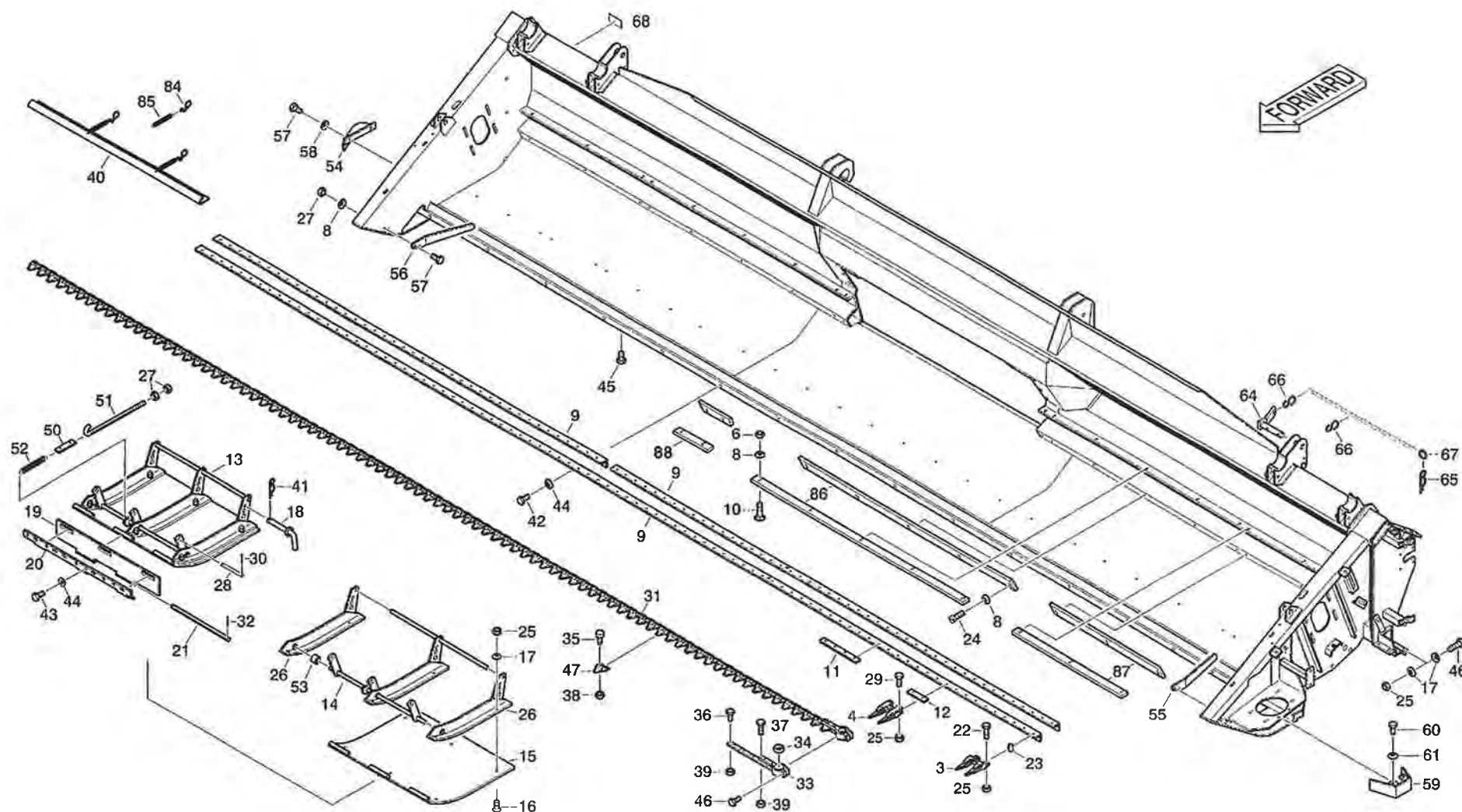
**Auge, Barre de coupe,
Lame de coupe - P**

001

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück							Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr. - bis Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)					
39	4260 71640 8					9	9	9		Einpressmutter	Nut	Ecrou	
40	4264 71425 0					5	5	6		Fingerschutz	Finger guard	Garde-doigt	
41	06 050881 4					6	6	6		Federstecker	Hair-pin cotter	Goupille Beta	
42	00 634666 6					11	14	12		Sechskantschraube M 12x30 -8.8Hex bolt		Boulon à six pans	
43	9933 93202 8					8	7	6		Sechskantschraube M 12x35 -8.8		Hex boltBoulon à six pans	
44	9960 96455 5					19	21	24		Scheibe 13	Washer	Rondelle	
45	9933 96031 2					6	6	6		Sechskantschraube M 12x16 -8.8Hex bolt		Boulon à six pans	
46	9933 93130 8					2	2	2		Sechskantschraube M 10x45 -8.8Hex bolt		Boulon à six pans	
47	4260 71424 6					83	89	99		Messerklänge	Knife section	Section de lame	
50	06 103640 5					2	2	2		Koppel	Connecting rod	Bielle	
51	06 051404 1					2	2	2		Osenschraube BM 8x160	Eyelet screw	Piton fileté	
52	9974 88273 2					2	2	2		Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction	
53	06 103555 8					2	2	2		Distanzstück	Spacer piece	Pièce d'écartement	
54	06 103517 2					1	1	1	g	Messerschütz, rechts	Protection	Protection de lame	
55	4268 70478 4					1	1	1	f	Abweiser, links	Deflector	Défecteur	
56	4268 70479 2					1	1	1	g	Abweiser, rechts	Deflector	Défecteur	
57	9933 93000 1					6	6	6		Sechskantschraube M 8x20 -8.8 Hex bolt		Boulon à six pans	
58	9999 85315 8					4	4	4		Sperrkantscheibe VSF B 8	Locking washer	Rondelle de blocage	
59	31325451					1	1	1		Messerkopfschutz	Knife head guard	Garde de tête de lame	
60	00 634403 7					2	2	2		Sechskantschraube M 10x25 -8.8Hex bolt		Boulon à six pans	
61	9999 85309 4					2	2	2		Sperrkantscheibe VSF- M 10	Locking washer	Rondelle de blocage	
64	06 103262 7					2	2	2		Vorstecker	Cotter pin	Goupille	
65	06 051263 4					2	2	2		Federstecker 6,3	Spring cotter pin	Goupille a ressort	
66	06800220					4	4	4		S-Haken	Hook	Crochet	
67	4240 05444 0					2	2	2		Schlüsselring A 20	Key ring	Porte clefs	
68	06 050838 1					2	2	2		LAV-Piktogramm Nr. 11	Label	Label	
69	06 104389 6					1	1	1		Rohrleitungsschutz	Pipe guard	Protection de Tuyauterie	
84	4260 71539 7					10	10	12		Haken	Hook	Crochet	
85	9974 88163 5					10	10	12		Zugfeder A1,4x10x25 AA1	Tension spring	Ressort de traction	
86	06 104961 0					4	4	4		Abstreifer	Scraper	Racleur	
87	06 104964 3					4	-	-		Abstreifer, außen	Scraper	Racleur	
87	06 104962 7					-	4	-		Abstreifer, außen	Scraper	Racleur	
87	31308965					-	-	4		Abstreifer, außen	Scraper	Racleur	
88	31344132					-	4	-		Abstreifer, kurz	Scraper	Racleur	

FORWARD



I-5

Trog, Fingerbalken,
Mähmesser - P

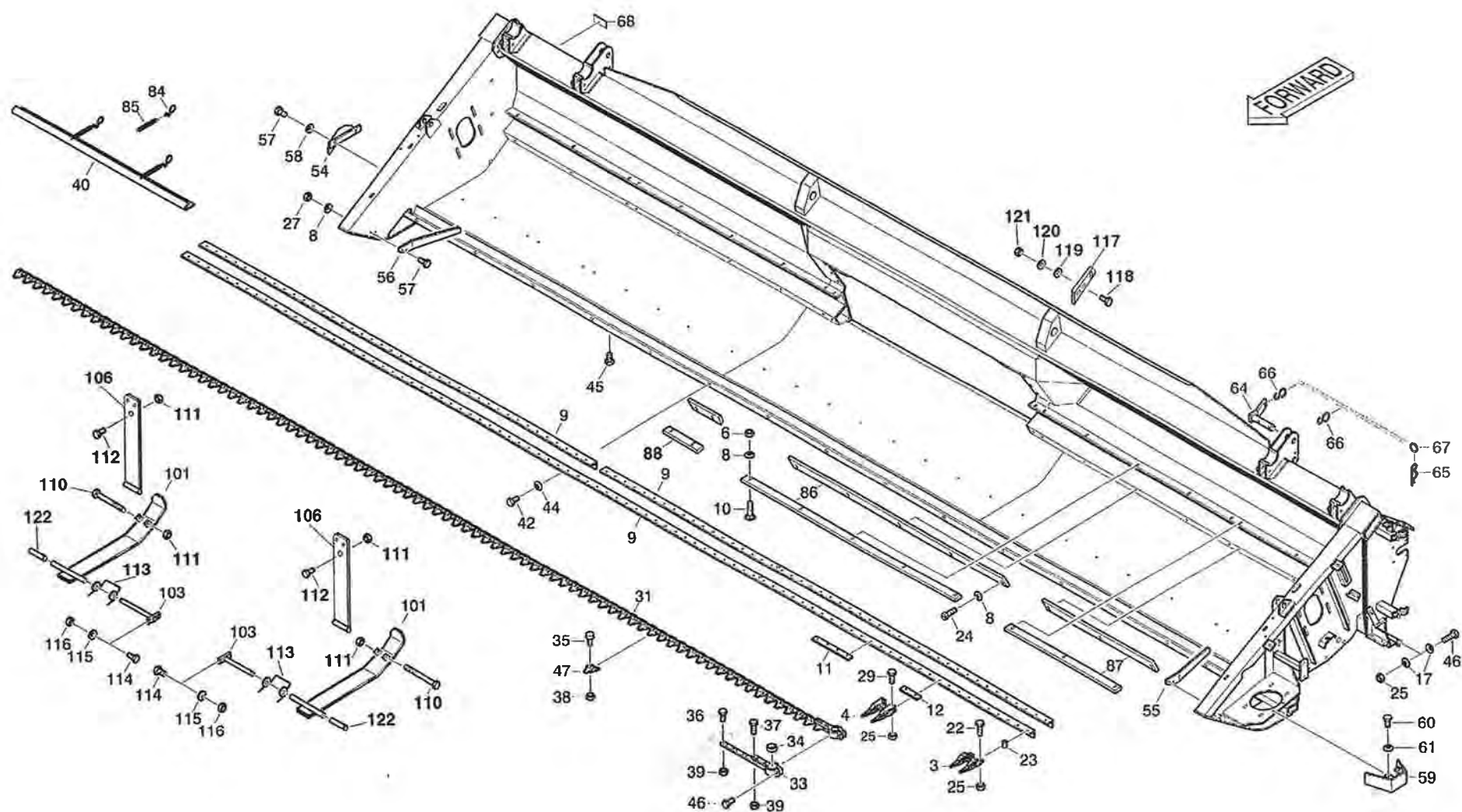
Trough, Finger bar,
Knife - P

Auge, Barre de coupe,
Lame de coupe - P

001

Edition SW/R/03.01

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück 3,6 4,2 4,8 5,4 6,0 6,6 7,8 (m)							Erläuterung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr. - bis Ma.- Nr.
3	06 053100 1	1	1	1	1					Führungs-Dofl-VO	Double guide finger	Doigt-guide double	
4	DF024946	35	40	43	49					Doppelfinger	Double finger	Doigt double	
6	00 621383 0	16	16	16	16					Sechskantmutter M 8 -8	Hex nut	Ecrou à six pans	
8	9999 85311 7	32	36	36	36					Sperrkantscheibe VSF M 8	Locking washer	Rondelle de blocage	
9	06 106307 1	1	-	-	-					Winkel	Angle	Cornière	
9	06 106308 8	-	1	-	-					Winkel	Angle	Cornière	
9	06 106309 6	-	-	1	-					Winkel	Angle	Cornière	
9	06 103531 6	-	-	-	1	f				Winkel, links	Angle	Cornière	
9	06 103533 2	-	-	-	1	g				Winkel, rechts	Angle	Cornière	
10	9945 92616 3	16	16	16	16					Flachrundschrabe M 8x20 -8.8	Round-head bolt	Vis à tête ronde	
11	00 378157 3	17	20	21	25	l				Fingerplatte	Finger plate	Plaque de doigt	
12	06 015189 2	1	-	1	1	n				Fingerplatte, kurz	Finger plate	Plaque de doigt	
17	9999 85316 6	2	2	2	2					Sperrkantscheibe VSF B 10	Locking washer	Rondelle de blocage	
24	06 052875 4	16	16	16	16					Linsenschraube M 10x20 -10.9	Fillister-head screw	Vis à tête noyée	
25	00 621393 5	72	82	88	100					Sechskantmutter M 10 -8	Hex nut	Ecrou à six pans	
27	00 621383 0	4	4	4	4					Sechskantmutter M 8 -8	Hex nut	Ecrou à six pans	
29	9933 93118 0	72	82	88	98					Sechskantschraube M 10x35 -8.8	Hex bolt	Boulon à six pans	
31	06 104664 0	2	-	-	-					Sektionalmesser	Mower knife	Lame de coupe	
31	06 103678 4	-	2	-	-					Sektionalmesser	Mower knife	Lame de coupe	
31	06 103679 2	-	-	2	-					Sektionalmesser	Mower knife	Lame de coupe	
31	06 103680 7	-	-	-	2					Sektionalmesser	Mower knife	Lame de coupe	
33	06 051814 1	1	1	1	1					Messerkopf	Knife head	Tête de lame	
34	00 379404 7	1	1	1	1					Spannhülse	Clamp collar	Douille de serrage	
35	4260 71641 6	137	157	169	201					Zahnschraube	Toothed bolt	Boulon denté	
36	00 379407 1	6	6	6	6					Sechskantschraube M 6x18 -10.9	Hex bolt	Boulon à six pans	
37	00 379408 8	3	3	3	3					Sechskantschraube M 6x28 -10.9	Hex bolt	Boulon à six pans	
38	00 379409 6	137	157	169	201					Sechskantmutter VM 6 -8	Hex nut	Ecrou à six pans	
39	4260 71640 8	9	9	9	9					Einpressmutter	Nut	Ecrou	
40	4264 71425 0	4	5	5	6					Fingerschutz	Finger guard	Garde-doigt	
42	00 634666 6	9	11	14	12					Sechskantschraube M 12x30 -8.8	Hex bolt	Boulon à six pans	
44	9960 96455 5	17	19	21	24					Scheibe 13	Washer	Rondelle	
45	9933 96031 2	2	6	6	6					Sechskantschraube M 12x16 -8.8	Hex bolt	Boulon à six pans	
46	9933 93130 8	2	2	2	2					Sechskantschraube M 10x45 -8.8	Hex bolt	Boulon à six pans	
47	4260 71424 6	73	83	89	99					Messerklänge	Knife section	Section de lame	
54	06 103517 2	1	1	1	1	g				Messerschutz, rechts	Protection	Protection de lame	
55	4268 70478 4	1	1	1	1	f				Abweiser, links	Deflector	Défecteur	
56	4268 70479 2	1	1	1	1	g				Abweiser, rechts	Deflector	Défecteur	
57	9933 93000 1	10	6	6	6					Sechskantschraube M 8x20 -8.8	Hex bolt	Boulon à six pans	
58	9999 85315 8	4	4	4	4					Sperrkantscheibe VSF B 8	Locking washer	Rondelle de blocage	



I-7

**Trog, Fingerbalken,
Mähmesser - Q**

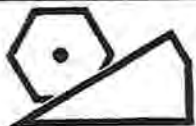
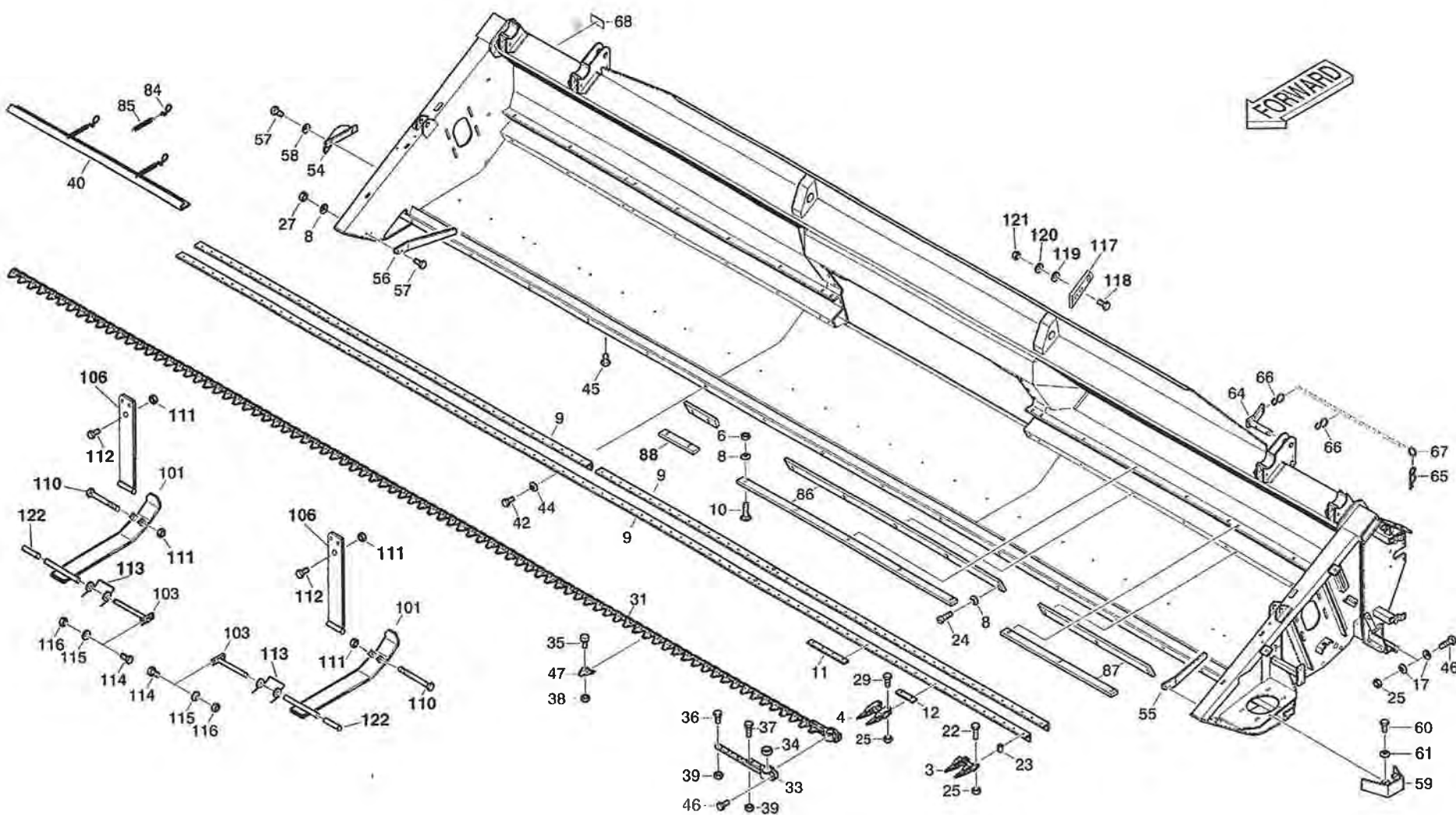
**Trough, Finger bar,
Knife - Q**

**Auge, Barre de coupe,
Lame de coupe - Q**

001a

Edition SW/R/03.01

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück						Erläuterung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von - bis	Ma.- Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)					
59	31325451			1	1	1	1		Messerkopfschutz	Knife head guard	Garde de tête de lame		
60	00 634403 7			2	2	2	2		Sechskantschraube M 10x25 -8.8	Hex bolt	Boulon à six pans		
61	9999 85309 4			2	2	2	2		Sperrkantscheibe VSF- M 10	Locking washer	Rondelle de blocage		
64	06 103262 7			2	2	2	2		Vorstecker	Cotter pin	Goupille		
65	06 051263 4			2	2	2	2		Federstecker 6,3	Spring cotter pin	Goupille a ressort		
66	06800220			4	4	4	4		S-Haken	Hook	Crochet		
67	4240 05444 0			2	2	2	2		Schlüsselring A 20	Key ring	Porte clefs		
68	06 050838 1			2	2	2	2		LAV-Piktogramm Nr. 11	Label	Label		
84	4260 71539 7			8	10	10	12		Haken	Hook	Crochet		
85	9974 88163 5			8	10	10	12		Zugfeder A1,4x10x25 AA1	Tension spring	Ressort de traction		
86	31282954			4	-	-	-		Abstreifer	Scraper	Racleur		
86	06 104961 0			-	4	4	4		Abstreifer	Scraper	Racleur		
87	06 104965 1			4	-	-	-		Abstreifer, außen	Scraper	Racleur		
87	06 104964 3			-	4	-	-		Abstreifer, außen	Scraper	Racleur		
87	06 104962 7			-	-	4	-		Abstreifer, außen	Scraper	Racleur		
87	31308965			-	-	-	4		Abstreifer, außen	Scraper	Racleur		
88	31344132			-	-	4	-		Abstreifer, kurz	Scraper	Racleur		
101	31343767			4	4	4	4		Gleitkufe	Skid	Ski		
103	31321866			4	4	4	4		Steckbolzen	Bolt	Boulon		
106	31346288			4	4	4	4		Koppel	Connecting rod	Bielle		
110	06334164			4	4	4	4		Sechskantschraube M12x90-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
111	832-46412			8	8	8	8		Sechskantmutter VM12 -8	Hex nut	Ecrou hexagonal		
112	614-12020			4	4	4	4		Sechskantschraube M12x30-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
113	31347754			4	4	4	4		Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression		
114	614-10020			8	8	8	8		Sechskantschraube M10x20-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
115	06577003			8	8	8	8		Sperrkantscheibe M10	Locking washer	Rondelle de blocage		
116	825-1410			8	8	8	8		Sechskantmutter M10 -8	Hex nut	Écrou hexagonal		
117	31313962			1	1	1	1		Lasche	Fishplate	Eclisse		
118	614-16055			2	2	2	2		Sechskantschraube M16x55 8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
119	06562183			2	2	2	2		Scheibe 17	Washer	Rondelle		
120	06577093			2	2	2	2		Sperrkantscheibe M16	Locking washer	Rondelle de blocage		
121	825-1416			2	2	2	2		Sechskantmutter M16 -8	Hex nut	Ecrou hexagonal		
122	31346296			4	4	4	4		Buchse	Bush	Douille		



I-9

**Trog, Fingerbalken,
Mähmesser - Q**

**Trough, Finger bar,
Knife - Q**

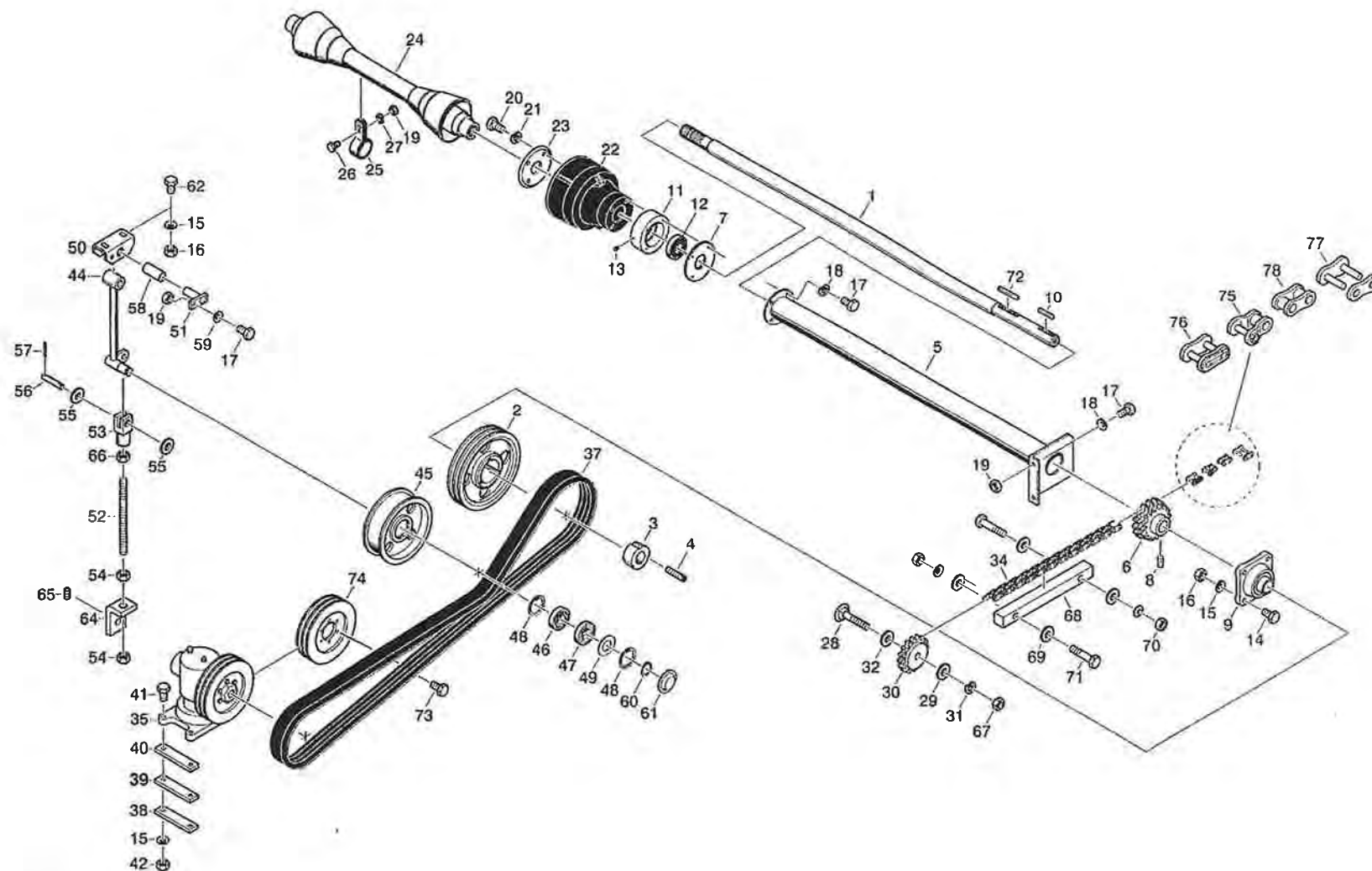
**Auge, Barre de coupe,
Lame de coupe - Q**

001a

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück						Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr. - bis Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)				
1	06 104680 0	1	-	-	-	-	-	-	Welle	Shaft	Arbre	
1	06 103612 4	-	1	-	-	-	-	-	Welle	Shaft	Arbre	
1	06 103602 8	-	-	1	-	-	-	-	Welle	Shaft	Arbre	
1	06 103613 2	-	-	-	-	1	-	-	Welle	Shaft	Arbre	
2	06 106287 4	1	1	1	1	1	1	1	Keilriemenscheibe	V-Belt pulley	Poulie à gorge	
3	06 053086 1	1	1	1	1	1	1	1	Taper-Spannbuchse TSB2517/40	Holding bushing	Moyeu de serrage	
4	06 051839 1	2	2	2	2	2	2	2	Gewindestift 1/2"	Threaded pin	Goupille filetée	
5	06 104681 7	1	-	-	-	-	-	-	Wellenschutz	Shaft protection	Garde-arbre	
5	06 103614 0	-	1	-	-	-	-	-	Wellenschutz	Shaft protection	Garde-arbre	
5	06 103604 4	-	-	1	-	-	-	-	Wellenschutz	Shaft protection	Garde-arbre	
5	06 103615 7	-	-	-	-	1	-	-	Wellenschutz	Shaft protection	Garde-arbre	
6	06 106152 7	1	1	1	1	1	1	1	Doppelkettenrad	Double sprocket	Pignon double	
7	06 103609 3	1	1	1	1	1	1	1	Scheibe	Washer	Rondelle	
8	9701 37370 0	1	1	1	1	1	1	1	Gewindestift M8x16-45H	Threaded pin	Goupille filetée	
9	06 051399 8	1	1	1	1	1	1	1	Flanschlager FSW 40	Flange bearing	Palier à flasque	
10	06 051400 0	2	2	2	2	2	2	2	Paßfeder A12x8x70	Feather	Clavette parallèle fixée par vis	
11	4264 71434 7	1	1	1	1	1	1	1	Lager	Bearing	Palier	
12	9902 88950 3	1	1	1	1	1	1	1	Pendelkugellager 1307	Self-aligning ball bearing	Roulement à billes articulé	
13	00 361705 6	1	1	1	1	1	1	1	Kegelschmiernippel AM8x1	Grease nipple	Graisser	
14	9933 93210 8	4	4	4	4	4	4	4	Sechskantschraube M12x40-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	
15	9999 85317 4	10	10	10	10	10	10	10	Sperrkantscheibe VSF B 12	Locking washer	Rondelle de blocage	
16	00 621414 0	7	7	7	7	7	7	7	Sechskantmutter M12-8	Hex nut	Écrou hexagonal	
17	9933 92971 5	3	3	3	3	3	3	3	Sechskantschraube M8x18-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	
18	9999 85315 8	2	2	2	2	2	2	2	Sperrkantscheibe VSF B 8	Locking washer	Rondelle de blocage	
19	00 621383 0	4	4	4	4	4	4	4	Sechskantmutter M8-8	Hex nut	Écrou hexagonal	
20	9933 93086 7	8	8	8	8	8	8	8	Sechskantschraube M10x16-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	
21	9961 91108 5	8	8	8	8	8	8	8	Federring B 10	Spring ring	Rondelle Grower	
22	06 050882 2	1	1	1	1	1	1	1	Schutztopf	Guard	Protecteur	
23	4264 71437 1	1	1	1	1	1	1	1	Verstärkung	Reinforcement	Renforcement	
24	06 050481 0	1	1	1	1	1	1	1	Gelenkwelle	Cardan shaft	Arbre à cardan	
25	4264 71446 8	1	1	1	1	1	1	1	Schelle	Clamp	Bride	
26	00 634078 1	1	1	1	1	1	1	1	Sechskantschraube M8x16-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	
27	9961 91097 6	1	1	1	1	1	1	1	Federring B 8	Spring ring	Rondelle Grower	
28	06 106156 8	1	1	1	1	1	1	1	Schloßschraube	Coach bolt	Boulon brut à tête bombée et collet carré	
29	00 651114 0	1	1	1	1	1	1	1	Scheibe A 17	Washer	Rondelle	
30	06 052765 7	1	1	1	1	1	1	1	Kettenspannrad	Thoothed rim	Anneau denté	
31	06 051636 5	1	1	1	1	1	1	1	Federring A 16	Spring ring	Rondelle Grower	
32	06 106155 1	1	1	1	1	1	1	1	Scheibe	Washer	Rondelle	
34	06845675	1	1	1	1	1	1	1	Rollenkette 12A 1x98 E	Roller chain	Chaîne à rouleaux	

{Index: 3972292-1086}



I-11

Messerantrieb

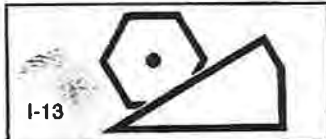
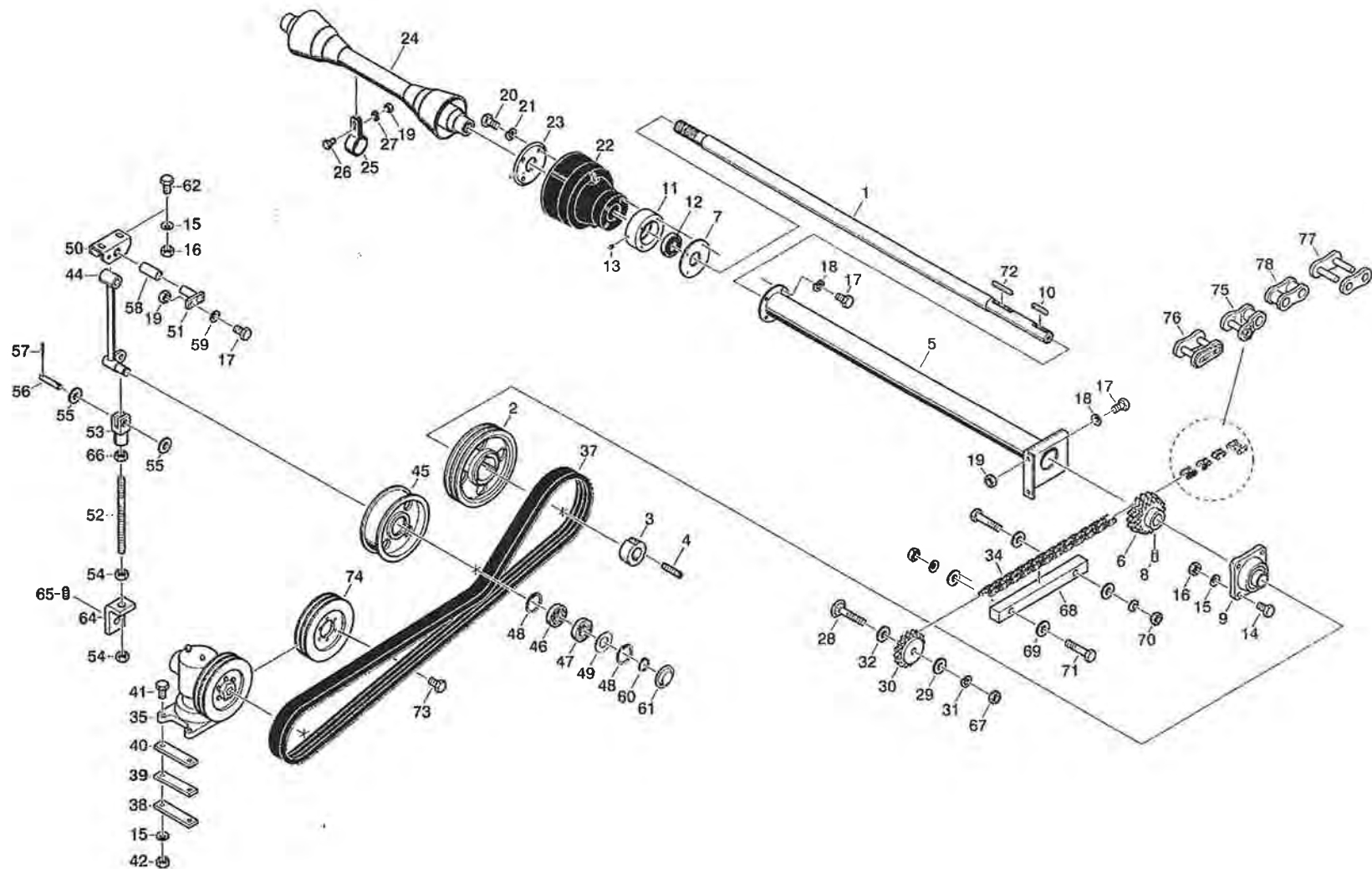
Knife drive

Commande de lame

002

Edition SW/R/03.01

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück					Erläuterung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr. - bis Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)			
35	06 106083 1			1	1	1	1		Winkelgetriebe	Angle transmission	Engrenage conique
35	06 106084 8			1	1	1	1	regen.	Winkelgetriebe	Angle transmission	Engrenage conique
36	06 051090 5			1	1	1	1	ke	Kopflager, kpl.	Bearing	Crapandine supérieure
37	06 103645 4			1	1	1	1		Verbundkeilriemen	Composite V-Belt	Courroie trapézoïdale jumelée
38	4264 71455 6			2	2	2	2		Bellage	Shim	Cale
39	02 118981 3			1	1	1	1		Bellage	Shim	Cale
40	06 018455 4			3	3	3	3		Bellage	Shim	Cale
41	9932 97695 4			4	4	4	4		Sechskantschraube M12x65-10.9	Hex bolt	Boulon hexagonal
42	9950 89631 0			4	4	4	4		Sechskantmutter M12-10	Hex nut	Écrou hexagonal
43	06 015493 4			2	2	2	2		Zylinderschraube M10x35-10.9	Screw	Boulon à tête cylindrique
44	06 103648 7			1	1	1	1		Schwinge	Rocker	Bielle oscillante
45	4221 60778 0			1	1	1	1		Rolle	Pulley	Rouleau
46	9902 89040 0			1	1	1	1		Rillenkugellager 6204	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
47	9902 89064 2			1	1	1	1		Rillenkugellager 6204 RS	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
48	9964 91777 0			2	2	2	2		Sicherungsring 47x1,6	Snap ring	Circlip
49	4110 08564 0			1	1	1	1		Dichtscheibe 25,5x46,5x0,2	Sealing washer	Rondelle joint
50	06 103655 0			1	1	1	1		Lagergabel	Bearing bracket	Jumelle du palier
51	06 103656 7			1	1	1	1		Lagerbolzen	Bearing bolt	Boulon de palier
52	06 103660 6			1	1	1	1		Spindel	Spindle	Tige
53	00 379910 7			1	1	1	1		Gabelkopf G16x64	Fork head	Chape
54	9950 89684 1			2	2	2	2		Sechskantmutter M16-8	Hex nut	Écrou hexagonal
55	9960 92235 3			2	2	2	2		Scheibe A17	Washer	Rondelle
56	9949 86397 2			1	1	1	1		Bolzen B16x50x38	Bolt	Boulon
57	9963 95014 5			2	2	2	2		Splint 4x28	Splint pin	Goupille fendue
58	06 051412 1			2	2	2	2		Gleitlager 6FM-2528-21	Journal bearing	Palier à glissement
59	9999 85311 7			1	1	1	1		Sperrkantscheibe VSF M 8	Locking washer	Rondelle de blocage
60	9964 91716 8			1	1	1	1		Sicherungsring 20x1,2	Snap ring	Circlip
61	9904 86893 1			1	1	1	1		Deckel 47	Cover	Couvercle
62	00 634666 6			2	2	2	2		Sechskantschraube M12x30-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal
64	06 103638 2			1	1	1	1		Winkellasche	Bent strap	Éclisse à cornière
65	9967 942262			1	1	1	1		Spannstift 5x28	Roll pin	Goupille de serrage
66	00 621406 0			1	1	1	1		Sechskantmutter M16x1,5	Hex nut	Écrou hexagonal
67	00 621453 4			1	1	1	1		Sechskantmutter M16 -8	Hex nut	Écrou hexagonal
68	06 106154 3			1	1	1	1		Führungsleiste	Guide rail	Barre conductrice
69	00 651028 5			6	6	6	6		Scheibe A 10,5	Washer	Rondelle
70	06 051208 0			2	2	2	2		Sechskantmutter M 10 -8	Hex nut	Écrou hexagonal
71	06 052744 8			2	2	2	2		Sechskantschraube M10x65-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal
72	06 051836 7			1	1	1	1		Paßfeder A 12x8x90	Feather	Clavette parallèle fixée par vis
73	627-8016			6	6	6	6		Sechskantschraube M8x16 -10.9	Hex bolt	Boulon hexagonal



Messerantrieb

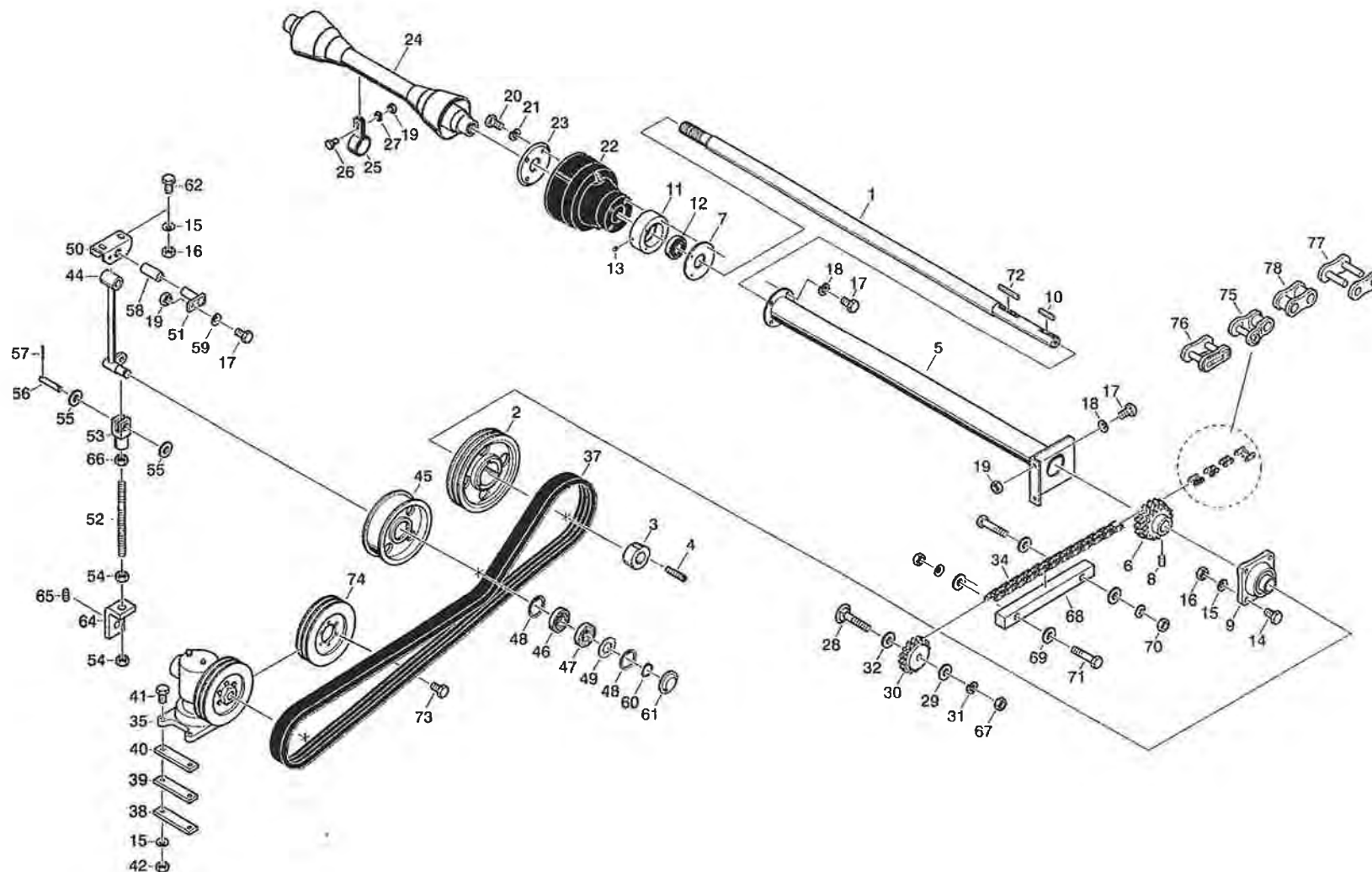
Knife drive

Commande de lame

002

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück							Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr.	
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)					- bis	Ma.- Nr.
74	06 052893 0			1	1	1	1			Riemenscheibe	V-belt pulley	Poulie à gorge pour courroie trapézoïdale		
75	06845683			1	1	1	1			Glied L-12A-1	Link	Membre		
76	31332803			1	1	1	1			Glied E-12A-1	Link	Membre		
77	31327148			1	1	1	1			Glied A-12A-1	Link	Membre		
78	31328864			1	1	1	1			Glied B-12A-1	Link	Membre		



I-15

Messerantrieb

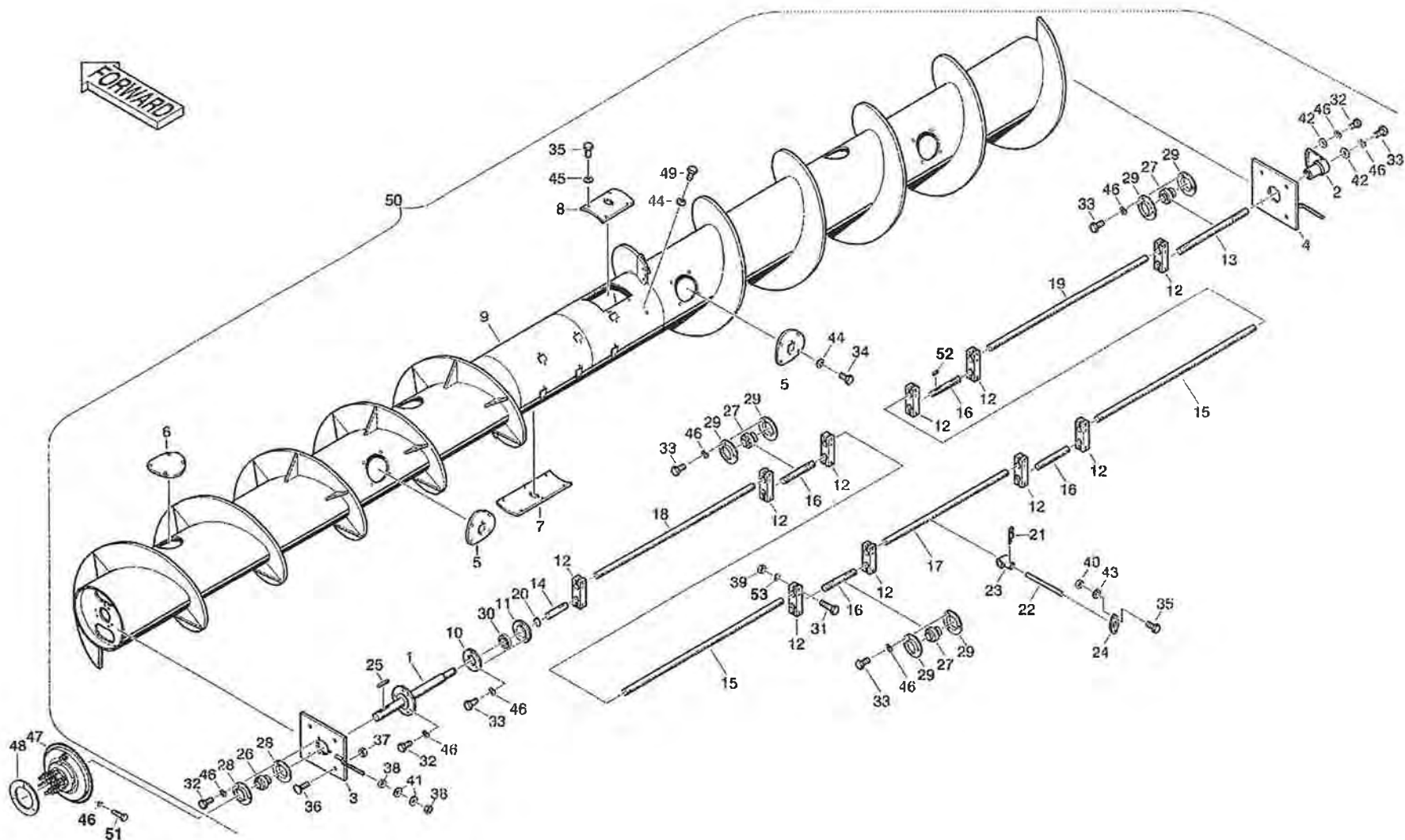
Knife drive

Commande de lame

002

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück							Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr. - bis Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)					
1	06 106026 1	1	1	1	1					Antriebswelle	Driving shaft	Arbre d'entraînement	
2	31283473	1	1	1	1					Verstellhebel	Adjusting lever	Levier d'ajustment	
3	06 106036 6	1	1	1	1				f	Lager, links	Bearing	Palier	
4	06 106039 0	1	1	1	1				g	Lager, rechts	Bearing	Palier	
5	31293040	8	10	11	14					Deckel	Cover	Couvercle	
6	06 106043 8	1	-	1	-					Deckel	Cover	Couvercle	
7	31283682	1	1	1	1					Deckel	Cover	Couvercle	
8	31283690	1	1	1	1					Deckel	Cover	Couvercle	
9	31293571	1	-	-	-					Schneckenmantel	Auger surface	Vis sans fin	
9	31308016	-	1	-	-					Schneckenmantel	Auger surface	Vis sans fin	
9	31293057	-	-	1	-					Schneckenmantel	Auger surface	Vis sans fin	
9	31308434	-	-	-	1					Schneckenmantel	Auger surface	Vis sans fin	
10	06 106044 6	1	1	1	1					Flansch	Flange	Flasque	
11	06 106045 4	1	1	1	1					Lagergehäuse	Bearing housing	Boîte du palier	
12	31343638	6	10	10	10					Klemmstück	Clamping piece	Pièce de serrage	
13	31343646	1	1	1	1					Steuerwelle	Steering shaft	Arbre de distribution	
14	31344325	1	1	1	1					Bolzen	Bolt	Boulon	
15	31293153	2	2	2	2					Welle	Shaft	Arbre	
16	31343654	2	4	4	4					Welle	Shaft	Arbre	
17	31307956	1	1	1	1					Zinkenwelle	Tine shaft	Arbre des dents	
18	31293602	1	-	-	-				f	Welle, links	Shaft	Arbre	
18	31307997	-	1	-	-				f	Welle, links	Shaft	Arbre	
18	31293178	-	-	1	-				f	Welle, links	Shaft	Arbre	
18	31308450	-	-	-	1				f	Welle, links	Shaft	Arbre	
19	31293596	1	-	-	-				g	Welle, rechts	Shaft	Arbre	
19	31308008	-	1	-	-				g	Welle, rechts	Shaft	Arbre	
19	31293186	-	-	1	-				g	Welle, rechts	Shaft	Arbre	
19	31308467	-	-	-	1				g	Welle, rechts	Shaft	Arbre	
20	800-1130	1	1	1	1					Sicherungsring 30x1,5	Snap ring	Circlip	
21	06 106048 7	27	30	30	33					Sicherungsstecker	Locking bolt	Axe débrochable	
22	31282987	27	30	30	33					Zinke	Tine	Dent	
23	06 106050 1	27	30	30	33					Lagernabe	Hub	Moyeu	
24	06 106051 8	27	30	30	33					Zinkenführung	Tine guide	Guide des dents	
25	97031090	1	1	1	1					Paßfeder A 10x8x70	Feather	Clavette parallèle fixée par vis	
26	06 052741 5	1	1	1	1					Spannlager YEN 207	Bearing	Palier	
27	06 052739 2	3	5	5	5					Spannlager YEL 206	Bearing	Palier	
28	06 052742 3	1	1	1	1					Blechgehäuse RBY 207	Plate housing	Caisse en tôle	
29	06 052740 7	3	5	5	5					Blechgehäuse RBY 206	Plate housing	Caisse en tôle	
30	03671808	1	1	1	1					Rillenkugellager 6206 -2RS	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes	



I-17

**Förderschnecke-
Multifinger**

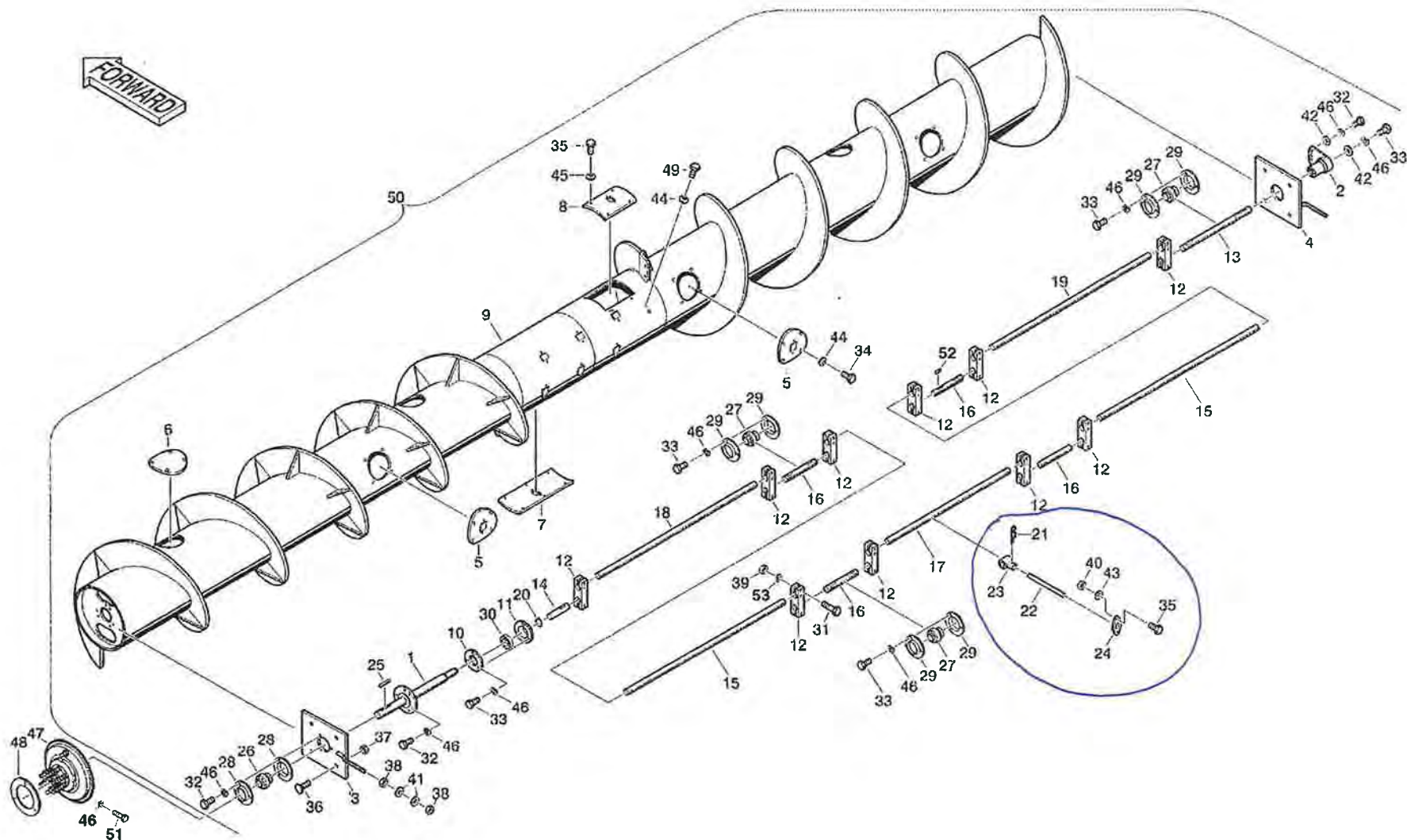
**Auger -
Multi finger**

**Vis sans fin -
Multi doigt**

003

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück						Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr. - bis Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)				
31	814-10065	18	30	30	30				Sechskantschraube M10x65 -8.8Hex bolt		Boulon hexagonal	
32	614-10025	10	10	10	10				Sechskantschraube M10x25 -8.8Hex bolt		Boulon hexagonal	
33	614-10020	12	19	19	19				Sechskantschraube M10x20 -8.8Hex bolt		Boulon hexagonal	
34	614-8016	36	44	48	60				Sechskantschraube M 8x16 -8.8 Hex bolt		Boulon hexagonal	
35	614-6016	64	70	70	76				Sechskantschraube M 6x16 -8.8 Hex bolt		Boulon hexagonal	
36	07753107	8	8	8	8				Flachrundschrube M 12x30-8.8 Flat-round-head screw		Boulon à tête bombée	
37	06116235	8	8	8	8				Sechskantmutter M 12 -8	Hex nut	Écrou hexagonal	
38	825-1412	4	4	4	4				Sechskantmutter M 12 -8	Hex nut	Écrou hexagonal	
39	825-1410	18	30	30	30				Sechskantmutter M 10 -8	Hex nut	Écrou hexagonal	
40	06 052748 0	54	60	60	66				Sechskantmutter M 6 -8	Hex nut	Écrou hexagonal	
41	02853398	4	4	4	4				Scheibe 14x32x5	Washer	Rondelle	
42	06510285	2	2	2	2				Scheibe A 10,5	Washer	Rondelle	
43	06510228	54	60	60	66				Scheibe 6,4	Washer	Rondelle	
44	06577044	40	48	52	64				Sperrkantscheibe VSF B 8	Locking washer	Rondelle de blocage	
45	06577124	10	10	10	10				Sperrkantscheibe VSF B 6	Locking washer	Rondelle de blocage	
46	06454901	23	30	30	30				Federring A 10	Spring ring	Rondelle grower	
47	06 052764 0	1	1	1	1				Rutschkupplung mit Kettenrad	Friction coupling	Accouplement à friction	
48	06 052878 7	2	2	2	2				Reibbelag FRK 70 194,5x122x5	Clutch lining	Garniture d'embrayage	
49	614-8025	4	4	4	4				Sechskantschraube M 8x25 -8.8 Hex bolt		Boulon hexagonal	
50	31293588	1	-	-	-				Schnecke 18ft, kpl.	Auger	Vis sans fin	
50	31307980	-	1	-	-				Schnecke 20ft, kpl.	Auger	Vis sans fin	
50	31293032	-	-	1	-				Schnecke 22ft, kpl.	Auger	Vis sans fin	
50	31307972	-	-	-	1				Schnecke 26ft, kpl.	Auger	Vis sans fin	
51	864-10045	1	1	1	1				Zylinderschraube M 10x45 -8.8	Cylinder head screw	Vis de culasse	
52	00 350121 3	6	10	10	10				Paßfeder A8x7x40	Feather	Clavette parallèle fixée par vis	
53	06577003	18	30	30	30				Sperrkantscheibe VSF M10	Locking washer	Rondelle de blocage	



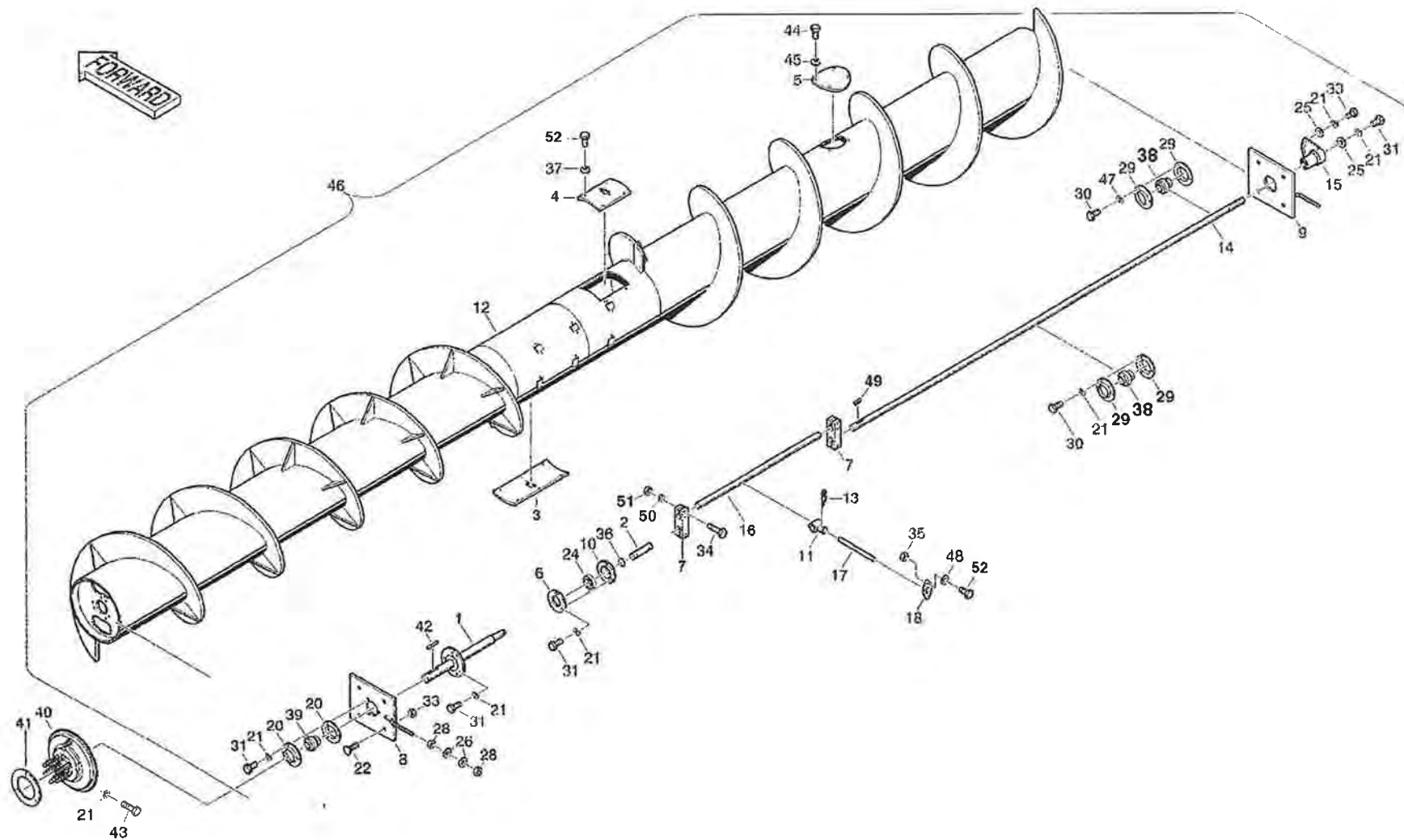
**Förderschnecke -
Multifinger**

**Auger -
Multi finger**

**Vis sans fin -
Multi doigt**

003

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück							Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr. - bis Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)					
1	06 106026 1	1	1	1	1					Antriebswelle	Driving shaft	Arbre d'entraînement	
2	31344325	1	1	1	1					Bolzen	Bolt	Boulon	
3	31283682	1	1	1	1					Deckel	Cover	Couvercle	
4	31283690	1	1	1	1					Deckel	Cover	Couvercle	
5	06 106043 8	1	1	1	1					Deckel	Cover	Couvercle	
6	06 106044 6	1	1	1	1					Flansch	Flange	Flasque	
7	31343638	2	2	2	2					Klemmstück	Clamping piece	Pièce de serrage	
8	06 106036 6	1	1	1	1				f	Lager, links	Bearing	Palier	
9	06 106039 0	1	1	1	1				g	Lager, rechts	Bearing	Palier	
10	06 106045 4	1	1	1	1					Lagergehäuse	Bearing housing	Boîte du palier	
11	06 106050 1	19	19	19	19					Lagernabe	Bearing hub	Moyeu	
12	31308676	1	-	-	-					Schneckenmantel	Auger surface	Vis sans fin	
12	31283063	-	1	-	-					Schneckenmantel	Auger surface	Vis sans fin	
12	31283071	-	-	1	-					Schneckenmantel	Auger surface	Vis sans fin	
12	31283088	-	-	-	1					Schneckenmantel	Auger surface	Vis sans fin	
13	06 106048 7	19	19	19	19					Sicherungsstecker	Locking bolt	Goupille de sécurité	
14	31344550	1	-	-	-					Steuerwelle	Steering shaft	Arbre de distribution	
14	31344542	-	1	-	-					Steuerwelle	Steering shaft	Arbre de distribution	
14	31344534	-	-	1	-					Steuerwelle	Steering shaft	Arbre de distribution	
14	31344526	-	-	-	1					Steuerwelle	Steering shaft	Arbre de distribution	
15	31283473	1	1	1	1					Verstellhebel	Adjusting lever	Levier de manoeuvre	
16	31307956	1	1	1	1					Zinkenwelle	Tine shaft	Arbre des dents	
17	31282987	19	19	19	19					Zinke	Tine	Dent	
18	06 106051 8	19	19	19	19					Zinkenführung	Tine guide	Guide des dents	
20	06 052742 3	1	1	1	1					Blechgehäuse RBY 207	Plate housing	Caisse en tôle	
21	06454901	26	26	26	26					Federring A 10	Spring ring	Rondelle grower	
22	07753107	8	8	8	8					Flachrundschraube M12x30 -8.8	Flat-round-head screw	Boulon à tête bombée	
24	03671808	1	1	1	1					Rillenkugellager 6206 -2RS	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes	
25	06510285	2	2	2	2					Scheibe A 10,5	Washer	Rondelle	
26	02853398	4	4	4	4					Scheibe 14x32x5	Washer	Rondelle	
28	825-1412	4	4	4	4					Sechskantmutter M 12 -8	Hex nut	Écrou hexagonal	
29	06 052740 7	2	2	2	2					Blechgehäuse RBY 206	Plate housing	Caisse en tôle	
30	614-10020	13	13	13	13					Sechskantschraube M10x20 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	
31	614-10025	10	10	10	10					Sechskantschraube M10x25 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	
33	06116235	8	8	8	8					Sechskantmutter M 12 -8	Hex nut	Écrou hexagonal	
34	814-10065	6	6	6	6					Sechskantschraube M10x65 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	
35	06 052748 0	38	38	38	38					Sechskantmutter M 6 -8	Hex nut	Écrou hexagonal	
36	800-1130	1	1	1	1					Sicherungsring 30x1,5	Snap ring	Circlip	
37	06577124	10	10	10	10					Sperrkantscheibe B 6	Locking washer	Rondelle de blocage	



I-21

Förderschnecke

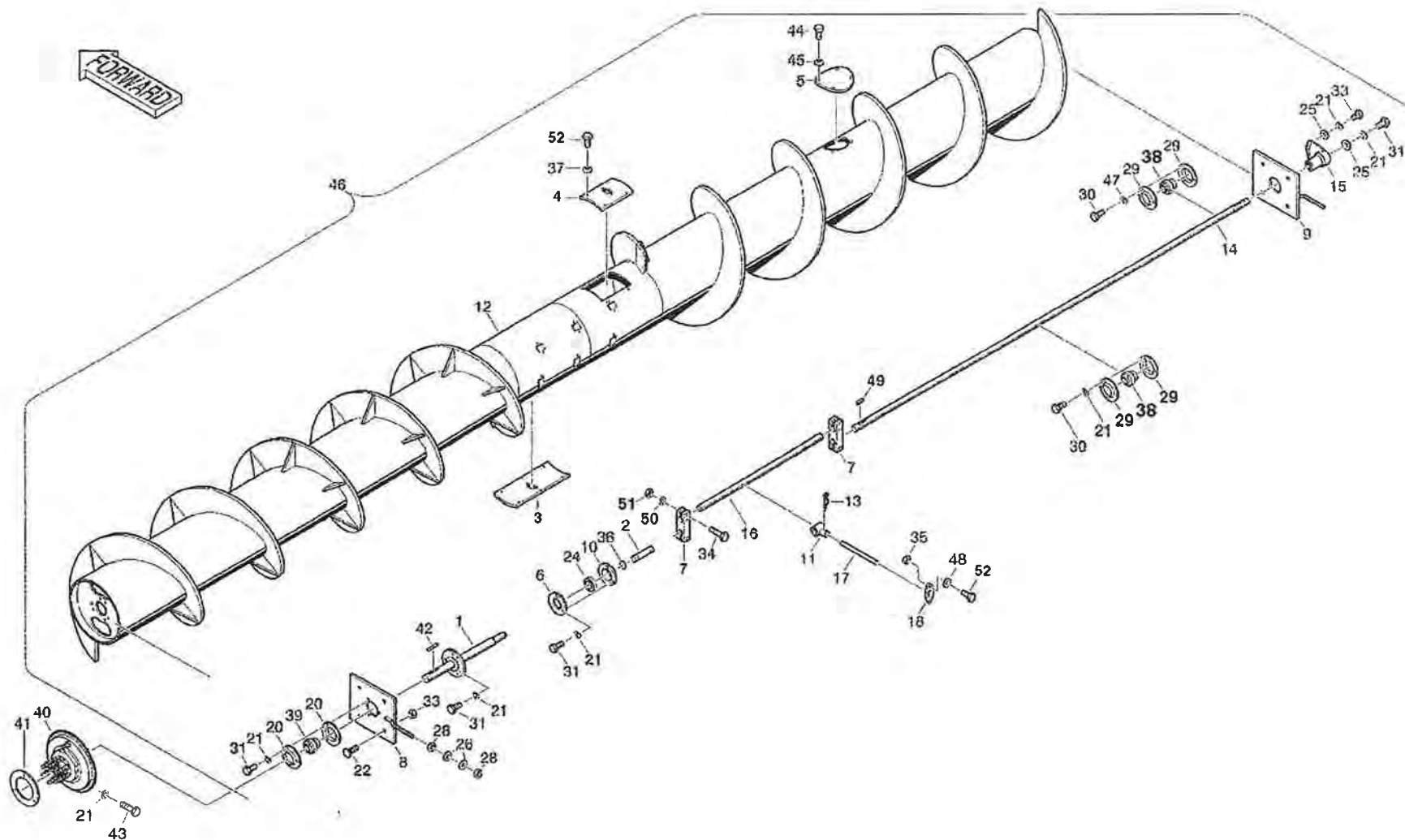
Auger

Vis sans fin

003a

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück							Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr. - bis Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)					
38	06 052739 2			3	3	3	3			Spannlager YEL 206	Bearing	Palier	
39	06 052741 5			1	1	1	1			Spannlager YEN 207	Bearing	Palier	
40	06 052764 0			1	1	1	1			Rutschkupplung mit Kettenrad	Friction coupling	Accouplement à friction	
41	06 052878 7			2	2	2	2			Reibbelag FRK 70 194,5x122x5	Clutch lining	Garniture d'embrayage	
42	97031090			1	1	1	1			Paßfeder A 10x8x70	Feather	Clavette parallèle fixée par vis	
43	864-10050			1	1	1	1			Zylinderschraube M 10x50 -8.8	Cylinder head screw	Vis de culasse	
44	614-8016			4	4	4	4			Sechskantschraube M 8x16 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	
45	00 657606 8			4	4	4	4			Sperrkantscheibe VSF B8	Locking washer	Rondelle de blocage	
46	31308563			1	-	-	-			Schnecke 18ft, kpl.	Auger	Vis sans fin	
46	31308571			-	1	-	-			Schnecke 20ft, kpl.	Auger	Vis sans fin	
46	31308522			-	-	1	-			Schnecke 22ft, kpl.	Auger	Vis sans fin	
46	31308588			-	-	-	1			Schnecke 26ft, kpl.	Auger	Vis sans fin	
47	06454901			24	24	24	24			Federring A 10	Spring ring	Rondelle grower	
48	06510228			48	48	48	48			Scheibe 6,4	Washer	Rondelle	
49	00 350121			2	2	2	2			Passfeder A 8x7x40	Feather	Clavette parallèle fixée par vis	
50	06577003			6	6	6	6			Sperrkantscheibe VSF M10	Locking washer	Rondelle de blocage	
51	825-1410			6	6	6	6			Sechskantmutter M10 -8	Hex nut	Ecrou hexagonal	
52	614-6016			38	38	38	38			Sechskantschraube M6x16 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	



I-23

Förderschnecke

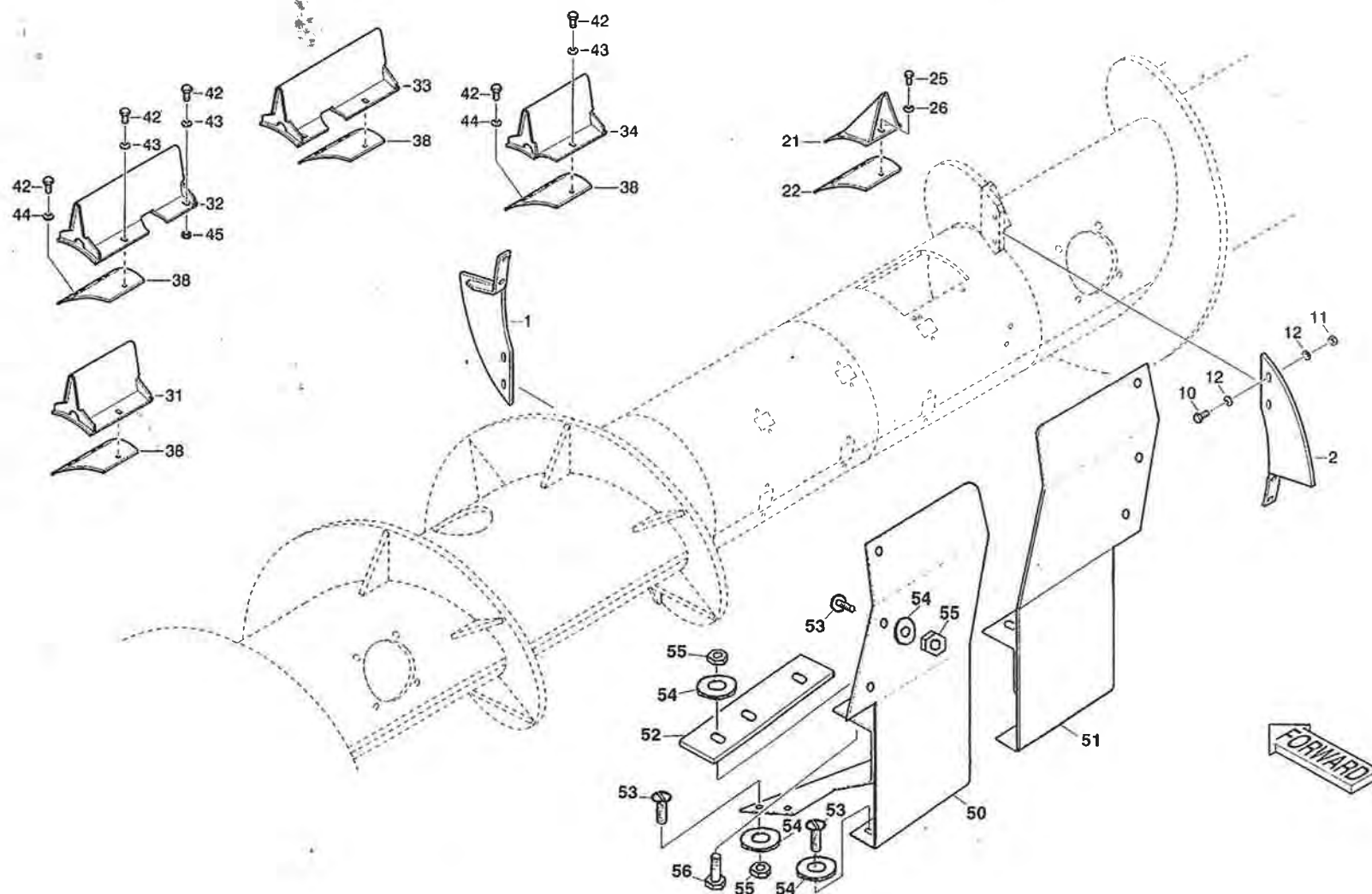
Auger

Vis sans fin

003a

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück					Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr. - bis Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)			
1	06 106053 4			1	1	1	-	f	Schneckenverlängerung, links	Extension	Allongement
2	06 106056 7			1	1	1	-	g	Schneckenverlängerung, rechts	Extension	Allongement
10	06341001			4	4	4	-		Sechskantschraube M 8x20 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal
11	06213871			4	4	4	-		Sechskantmutter M 8 -8	Hex nut	Écrou hexagonal
12	06577028			12	12	12	-		Sperrkantscheibe VSF M8	Locking washer	Rondelle de blocage
21	31282544			4	4	4	4		Schaufel	Blade	Aube
22	31282632			4	4	4	4		Gegenhalter	Support	Support
25	614-8020			20	20	20	20		Sechskantschraube M8x20 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal
26	06577044			20	20	20	20		Sperrkantscheibe B8	Locking washer	Rondelle de blocage
31	31295733			1	1	1	1	f	Mitnehmer, links	Driver	Entraîneur
32	31295774			1	1	1	1	c/f	Mitnehmer, mitte, links	Driver	Entraîneur
33	31295805			1	1	1	1	c/g	Mitnehmer, mitte, rechts	Driver	Entraîneur
34	31295838			1	1	1	1	g	Mitnehmer, rechts	Driver	Entraîneur
38	31282632			4	4	4	4		Gegenhalter	Support	Support
42	614-8020			24	24	24	24		Sechskantschraube M8x20 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal
43	06577044			16	16	16	16		Sperrkantscheibe B8	Locking washer	Rondelle de blocage
44	06577028			8	8	8	8		Sperrkantscheibe M8	Locking washer	Rondelle de blocage
45	825-1408			4	4	4	4		Sechskantmutter M8 -8	Hex nut	Écrou hexagonal
50	31346995			1	1	1	-	f	Abdeckung, links	Cover	Recouvrement
51	31347030			1	1	1	-	g	Abdeckung, rechts	Cover	Recouvrement
52	31347047			2	2	2	-		Abstreifer	Scraper	Racleur
53	06085083			14	14	14	-		Linsenschraube M8x20 -8.8	Fillister-head screw	Vis
54	06577028			18	18	18	-		Sperrkantscheibe M8	Locking washer	Rondelle de blocage
55	825-1408			14	14	14	-		Sechskantmutter M8 -8	Hex nut	Ecrou hexagonal
56	07753092			2	2	2	-		Flachrundschraube M8x20 -8.8	Flat-round-head screw	Boulon à tête bombée



I-25

**Schneckenverlängerung,
Satz Förderschaufel,
Mitnehmer Lein**

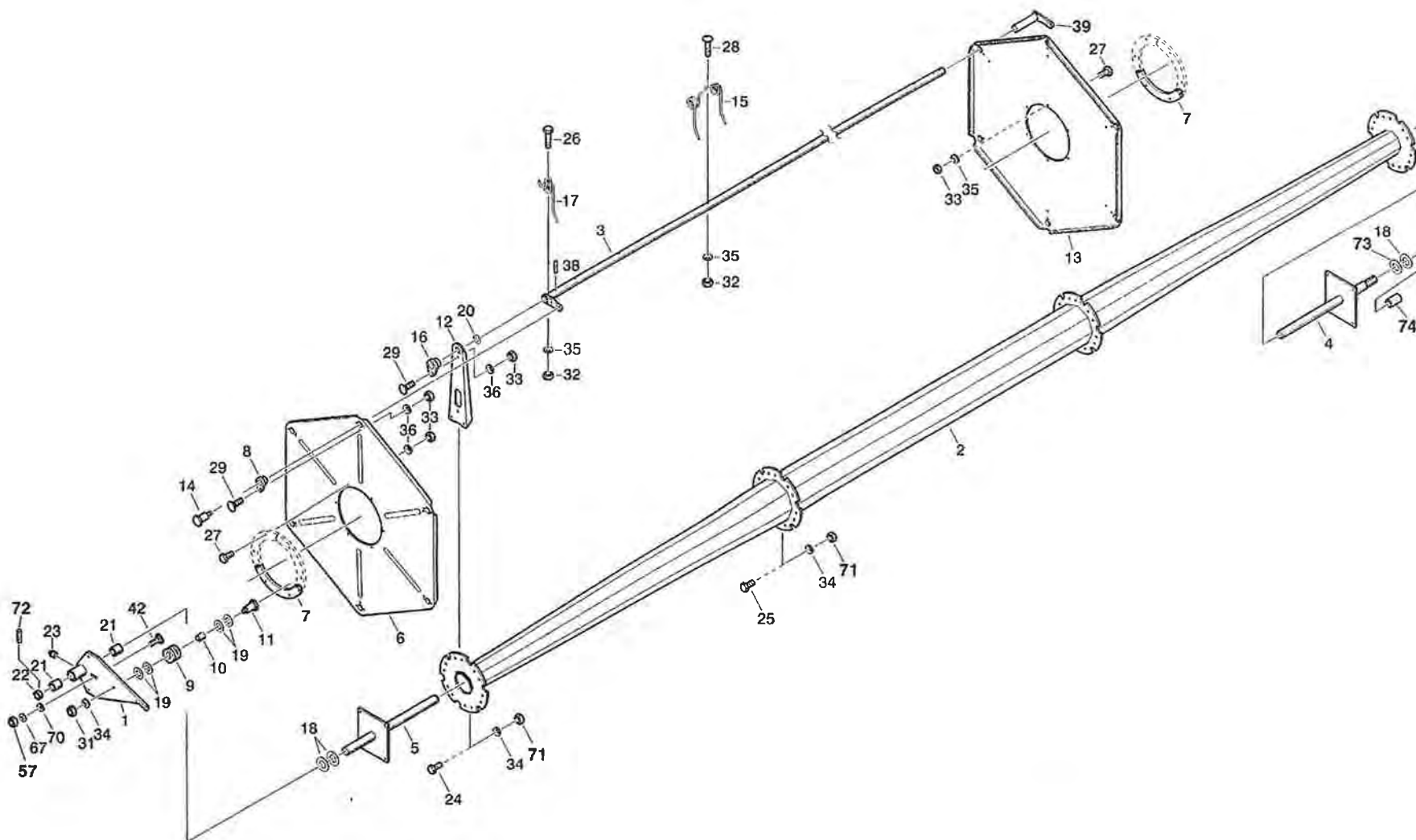
**Auger extension,
Conveyor blade set,
Driver linseed**

**Allongement de vis sans fin,
Aube groupe,
Entraîneur - Lin**

004

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück							Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von - bis	Ma.- Nr. Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)						
1	06 108072 2			1	1	1	2			Exzentrerscheibe	Eccentric washer	Rondelle d' excentrique		
2	06 108320 2			1	-	-	-			Tragrohr	Carrier tube	Tuyau de support		
2	06 108314 7			-	1	-	-			Tragrohr	Carrier tube	Tuyau de support		
2	06 106566 8			-	-	1	-			Tragrohr	Carrier tube	Tuyau de support		
2	06 108074 7			-	-	-	1			Tragrohr	Carrier tube	Tuyau de support		
3	06 108095 6			6	-	-	-			Haspelrohr	Reel tube	Tuyau de rabatteur		
3	06 108097 2			-	6	-	-			Haspelrohr	Reel tube	Tuyau de rabatteur		
3	06 108071 4			-	-	6	-			Haspelrohr	Reel tube	Tuyau de rabatteur		
3	06 108082 7			-	-	-	6			Haspelrohr	Reel tube	Tuyau de rabatteur		
4	06 106564 3			1	1	1	-			Wellenstumpf, re	Shaft jurnal	Portee de arbre		
4	06 108081 0			-	-	-	1			Wellenstumpf, re	Shaft jurnal	Portee de arbre		
5	06 106563 5			1	1	1	1			Wellenstumpf, li	Shaft jurnal	Portee de arbre		
6	06 050997 7			1	1	1	2			Exzenterstern	Eccentric star	Etoile excentrique		
7	06 108335 6			3	3	3	6			Ringteil	Segment	Segment		
8	06 108089 2			6	6	6	12			Buchse	Bush	Douille		
9	06 051002 1			3	3	3	6			Laufrolle	Roller	Rouleau		
10	4241 04237 2			3	3	3	6			Buchse	Bush	Douille		
11	06 051008 7			3	3	3	6			Bolzen	Bolt	Boulon		
12	06 106554 7			24	24	24	30			Speiche	Spoke	Rai		
13	06 050998 5			1	1	1	-			Endstern	End star	Etoile de limitation		
14	06 051007 0			6	6	6	12			Bolzen	Bolt	Boulon		
15	06 108538 2			102	114	126	144			Federzinke	Spring tine	Doigt élastique		
16	06 106553 0			6	6	6	30			Buchse	Bush	Douille		
17	06 108539 0			12	12	12	24			Seitenzinke	Side tine	Doigt laterale		
18	06 053569 8			4	4	4	4			Paßscheibe 42x52x2	Adjusting disk	Disque d'ajustage		
19	06 053568 1			12	12	12	12			Paßscheibe 20x28x1	Adjusting disk	Disque d'ajustage		
20	06 053353 4			12	12	12	12			Paßscheibe 37x47x2	Adjusting disk	Disque d'ajustage		
21	06 051000 5			2	2	2	4			Buchse 40x44x30	Bush	Douille		
22	06 051187 5			1	1	1	1			Stellring A40	Adjusting ring	Anneau d'ajustage		
23	9920 92552 3			1	1	1	2			Kegelschmiernippel AM 10x1	Grease nipple	Gralsseur		
24	614-10030			8	8	8	8			Sechskantschraube M10x30-10.9 Hex bolt		Boulon à six pans		
25	832-46410			40	40	40	52			Sechskantschraube M10x25-10.9 Hex bolt		Boulon à six pans		
26	00 633418 0			12	12	12	24			Sechskantschraube M 8x50 -8.8 Hex bolt		Boulon à six pans		
27	9933 93000 1			12	12	12	12			Sechskantschraube M 8x20 -8.8 Hex bolt		Boulon à six pans		
28	06 053511 8			102	114	138	144			Flachrundschrabe M 8x50 -8.8 Flat-round-head screw		Boulon à tête bombée		
29	9945 92626 8			30	30	30	42			Flachrundschrabe M 8x25 -8.8 Flat-round-head screw		Boulon à tête bombée		
31	9950 89624 7			9	9	9	9			Sechskantmutter M 10 -10 Hex nut		Ecrou hexagonal		
32	00 626708 0			114	126	138	168			Sechskantmutter M 8 -8 Hex nut		Ecrou hexagonal		
33	00 621383 0			42	42	42	54			Sechskantmutter M 8 -8 Hex nut		Ecrou hexagonal		



I-27

**Haspel -
Stahlzinken**

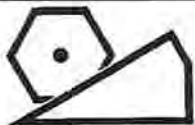
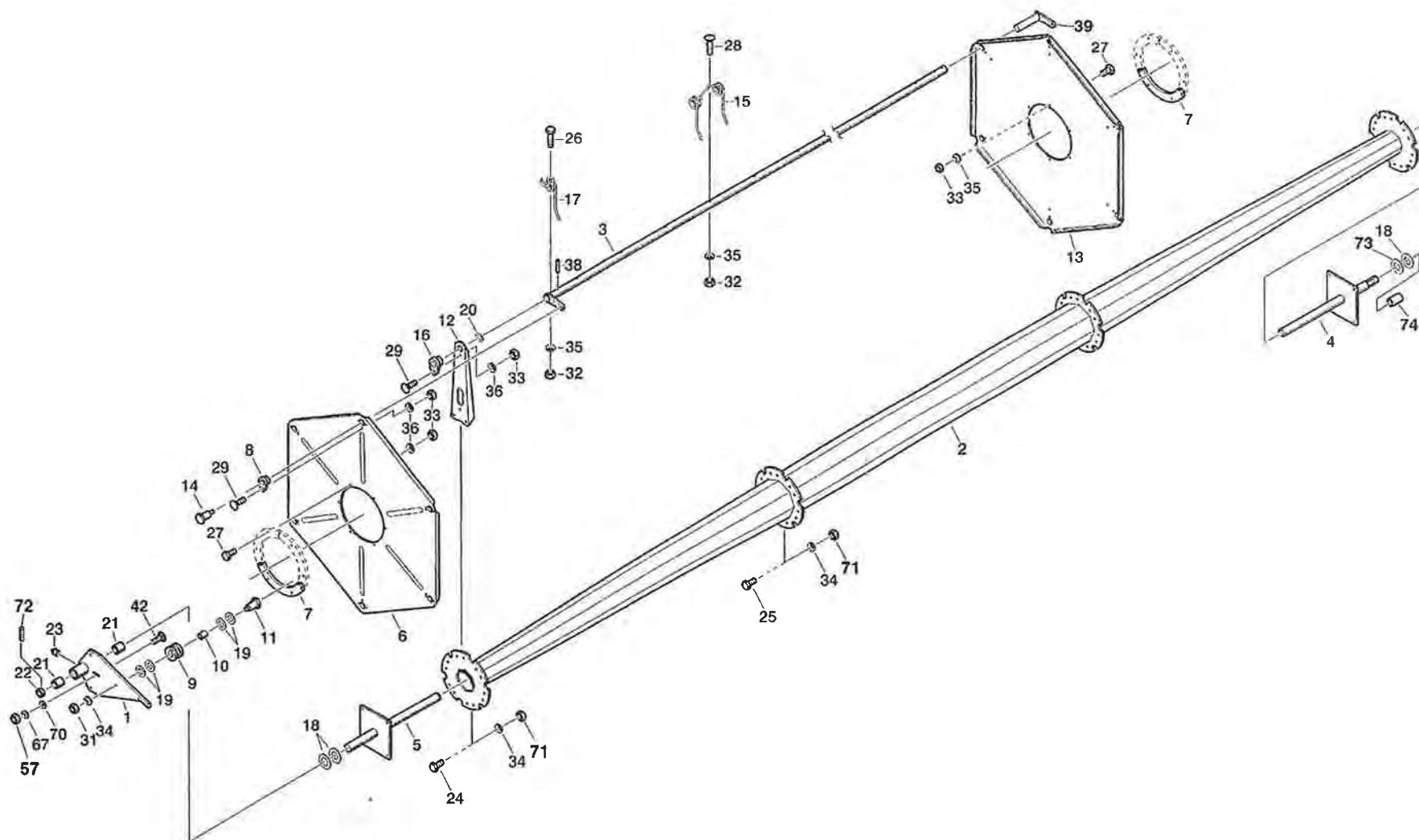
Steel tine reel

**Rabatteur avec
doigt élastique**

005

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück							Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr. - bis Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)					
34	9999 85316 6			57	57	57	69			Sperrkantscheibe VSF B 10	Locking washer	Rondelle de blocage	
35	9999 85311 7			120	144	150	180			Sperrkantscheibe VSF M 8	Locking washer	Rondelle de blocage	
36	9999 85315 8			36	36	36	54			Sperrkantscheibe VSF B 8	Locking washer	Rondelle de blocage	
38	06 053354 2			12	12	12	12			Spannstift 8x40	Pin	Goupille	
39	06 108086 8			-	-	-	6			Steckkurbel	Crank	Manivelle	
42	9945 63583 6			1	1	1	1			Flachrundschraube M 12x35 -8.8	Round-head bolt	Boulon à tête ronde	
57	00 621414 0			1	1	1	1			Sechskantmutter M 12 -8	Hex nut	Ecrou hexagonal	
67	9999 85317 4			1	1	1	1			Sperrkantscheibe VSF B 12	Lock washer	Rondelle de blocage	
70	00 650287 1			1	1	1	1		n.B.	Scheibe 14	Washer	Rondelle	
71	832-46410			48	48	48	60			Sechskantmutter VM10 -8	Hex nut	Ecrou hexagonal	
72	00 378235 7			1	1	1	1			Gewindestift M10x10 -45H	Threaded pin	Goupille filetée	
73	06 104132 2			1	1	1	1			Distanzscheibe	Spacer disk	Rondelle d'écartement	
74	06 103697 7			-	-	-	1			Distanzbuchse	Spacer bush	Douille d'écartement	



I-29

**Haspel -
Stahlzinken**

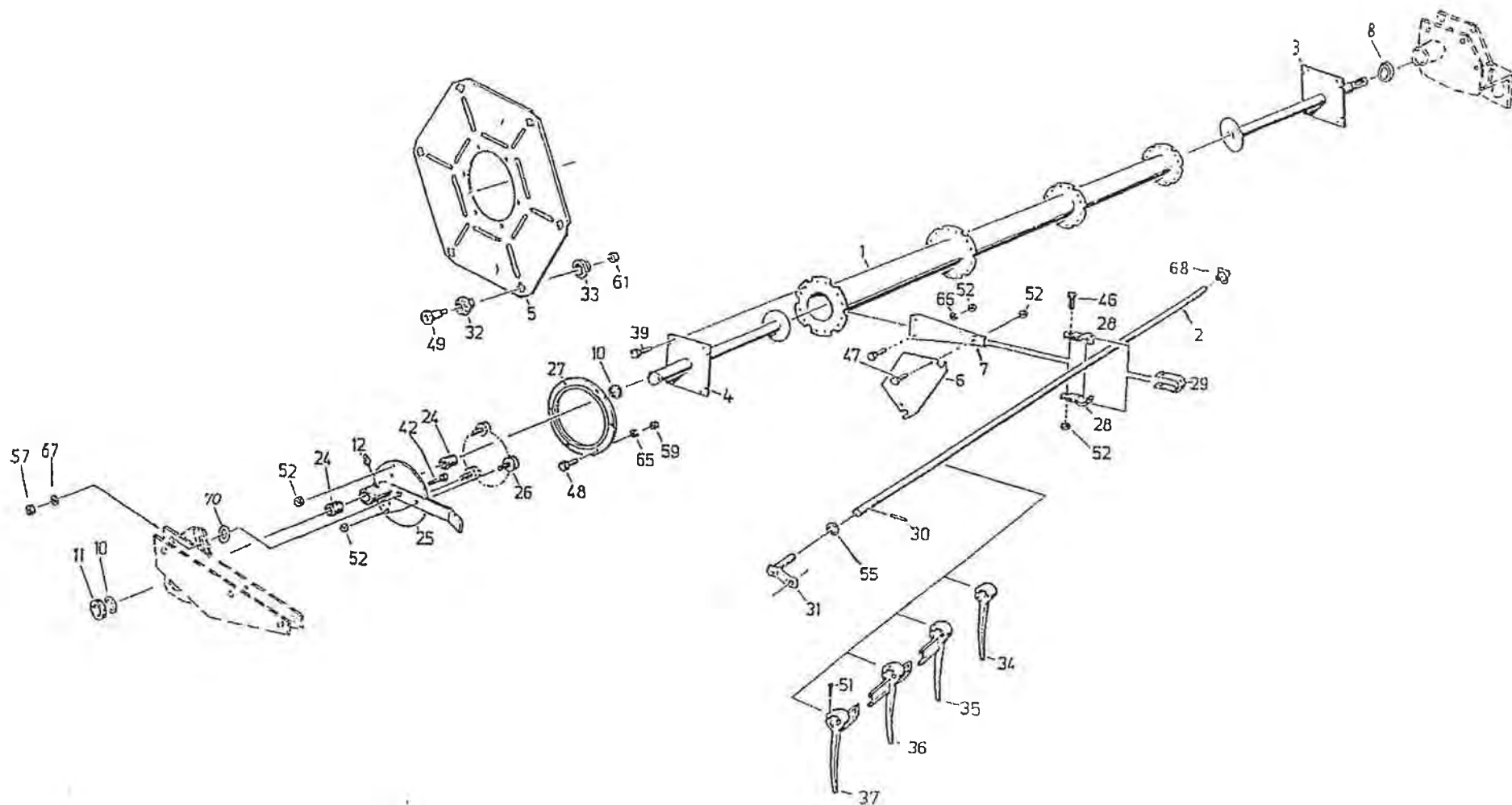
Steel tine reel

**Rabatteur avec
doigt élastique**

005

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück								Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr. - bis Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8	(m)					
1	00 378095 8				1	-	-	-			Mittelwelle	Interm. shaft	Arbre interméd.	
1	06 050377 0				-	1	-	-			Mittelwelle	Interm. shaft	Arbre interméd.	
1	06 050378 7				-	-	1	-			Mittelwelle	Interm. shaft	Arbre interméd.	
1	06 052261 1				-	-	-	1			Mittelwelle	Interm. shaft	Arbre interméd.	
2	00 378098 2				6	-	-	-			Fingerhalterwelle	Finger holder shaft	Arbre porte-doigt	
2	06 050380 1				-	6	-	-			Fingerhalterwelle	Finger holder shaft	Arbre porte-doigt	
2	06 050381 8				-	-	6	-			Fingerhalterwelle	Finger holder shaft	Arbre porte-doigt	
2	06 052262 8				-	-	-	6			Fingerhalterwelle	Finger holder shaft	Arbre porte-doigt	
3	06 051801 2				1	1	-	-			Welle, Antriebsseite	Shaft	Arbre	
3	06 051802 0				-	-	1	-			Welle, Antriebsseite	Shaft	Arbre	
3	06 051803 7				-	-	-	1			Welle, Antriebsseite	Shaft	Arbre	
4	00 379873 3				1	1	-	-			Welle, Abtriebsseite	Shaft	Arbre	
4	06 050707 5				-	-	1	-			Welle, Abtriebsseite	Shaft	Arbre	
4	06 050707 5				-	-	-	1			Welle, Abtriebsseite	Shaft	Arbre	
5	06 051599 1				1	1	1	1			Exzentrerschild	End shield	Plateau palier	
6	06 051600 2				6	6	6	6			Lagerschild	End shield	Plateau palier	
7	00 379870 0				24	24	24	24			Haspelarm	Reel arm	Bras de rabatteur	
8	06 104132 2				1	1	1	1			Distanzscheibe	Spacer disk	Rondelle d'écartement	
10	00 379868 6				2	2	2	2			Scheibe	Washer	Rondelle	
11	00 379867 8				1	1	1	1			Stellring	Adjusting ring	Anneau d'ajustage	
12	00 361705 6				1	1	1	1			Kegelschmiernippel AM 8x1	Grease nipple	Graisreur	
24	00 379858 1				2	2	2	2			Lagerbuchse	Bearing bush	Coussine	
25	06 050230 2				1	1	1	1			Exzenterrollenhalter	Frame	Cadre	
26	06 050231 0				3	3	3	3			Kugellagerrolle	Roller	Rouleau	
27	00 379855 7				1	1	1	1			Exzenterantriebsring	Driving ring	Anneau d'entraînement	
28	00 379139 0				48	48	48	48			Haspelarm-Lager	Reel arm bearing	Palier de bras de rabatteur	
29	00 379138 2				24	24	24	24			Lagerblech	Bearing plate	Tôle de palier	
30	06 050232 7				12	12	12	12			Spannstift	Pin	Goupille	
31	00 379854 0				6	6	6	12			Kurbelarm	Crank arm	Bras de manivelle	
32	06 050233 5				6	6	6	12			Exzenterlager	Spacer tube	Tuyau d'écartement	
33	06 050234 3				6	6	6	12			Exzenterlager	Excentr. bearing	Palier excentrique	
34	00 379852 4				12	12	12	12			Plastefinger	Plastic finger	Doigt en plastique	
35	00 379851 6				18	18	18	18		g	Plaste-Schlagfinger	Plastic finger	Doigt en plastique	
36	00 379136 6				234	276	300	348			Plaste-Zinken	Plastic tine	Doigt en plastique	
37	00 379850 8				18	18	18	18		f	Plaste-Schlagfinger	Plastic finger	Doigt en plastique	
39	9933 93112 3				8	8	8	8			Sechskantschraube M 10x30 -8.8 Hex bolt		Boulon hexagonal	
42	9945 63583 6				1	1	1	1			Flachrundschrabe M 12x35 -8.8 Round-head bolt		Boulon à tête ronde	
46	00 634473 6				24	24	24	24			Sechskantschraube M 10x50 -8.8 Hex bolt		Boulon hexagonal	
47	00 634403 7				46	46	46	46			Sechskantschraube M 10x25 -8.8 Hex bolt		Boulon hexagonal	



I-31

**Haspel -
Plastezinken**

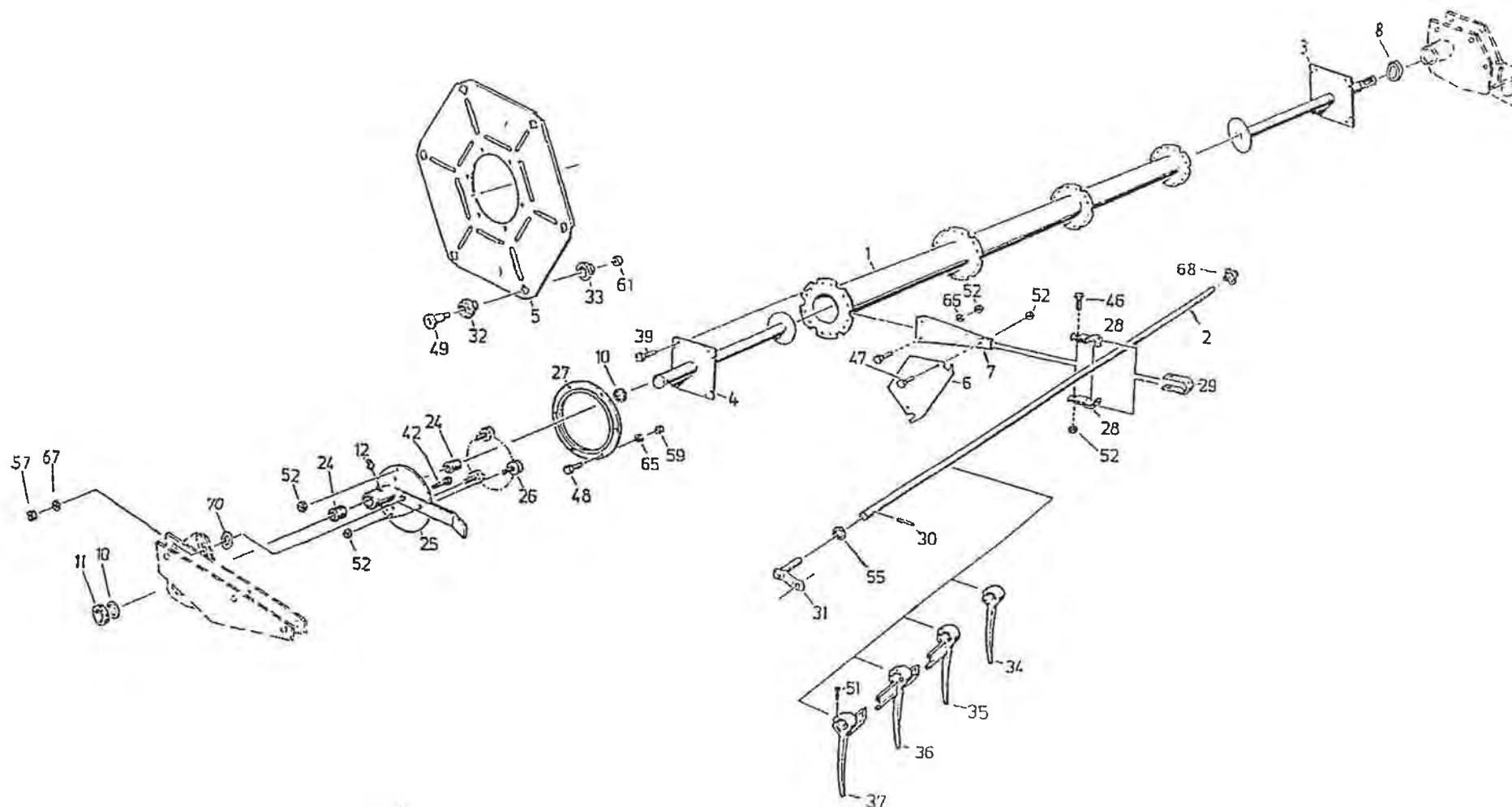
Plastic tine reel

**Rabatteur -
avec doigt plastique**

005a

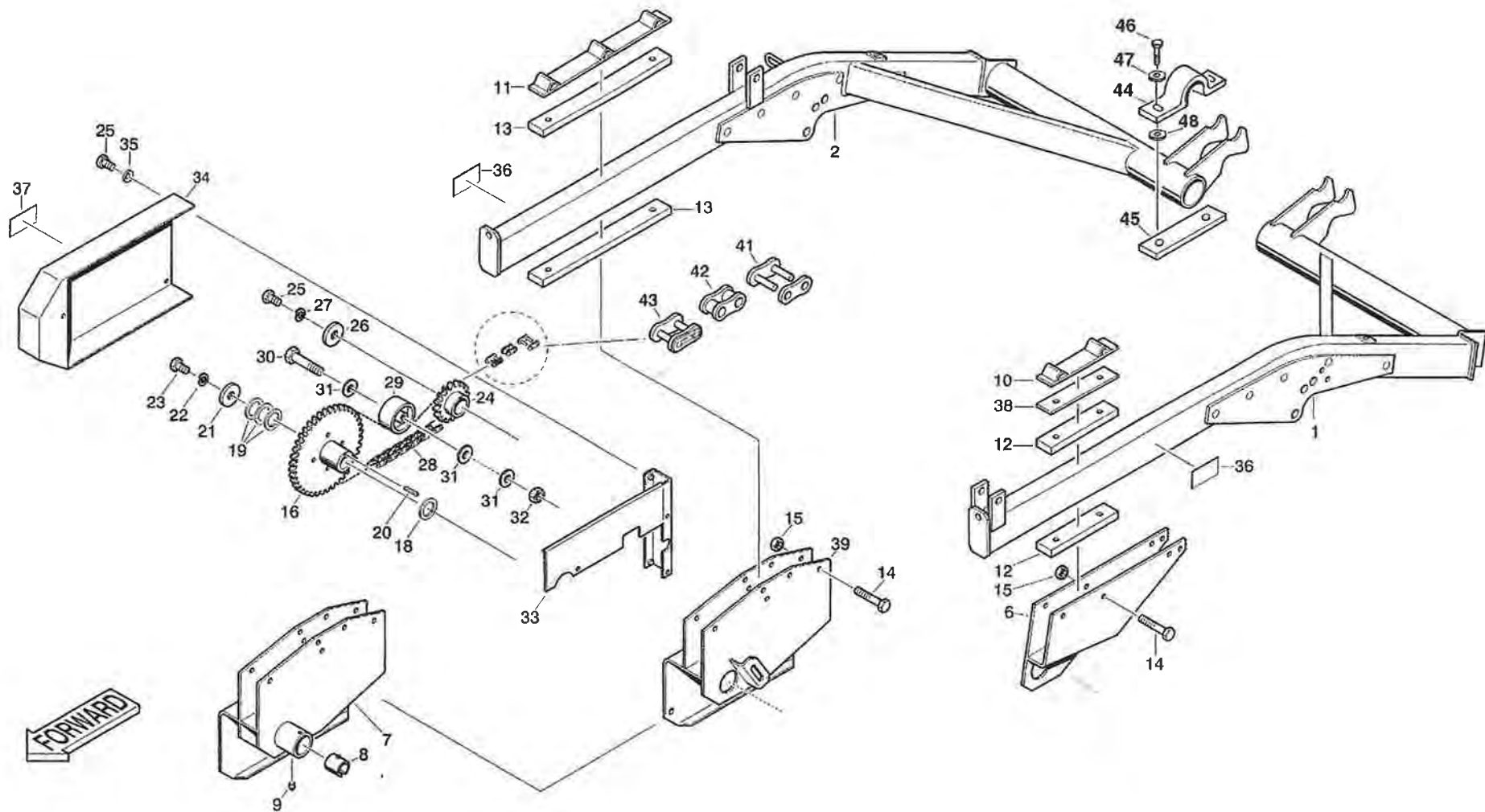
Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück								Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr. - bis Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8	(m)					
48	9933 93000 1				6	6	6	6			Sechskantschraube M 8x20 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	
49	06 050235 1				6	6	6	6			Lagerbolzen	Bearing bolt	Bras	
51	00 379137 4				294	324	348	396			Zinkenschraube	Fillister-head screw	Vis à tête lentiforme	
52	9950 89781 8				81	81	81	81			Sechskantmutter VM 10 -8	Hex nut	Ecrou hexagonal	
55	77 000080 2				12	12	12	12			Paßscheibe 36x45x2	Precision washer	Rondelle de précision	
57	00 621414 0				1	1	1	1			Sechskantmutter M 12 -8	Hex nut	Ecrou hexagonal	
59	00 621383 0				6	6	6	6			Sechskantmutter M 8 -8	Hex nut	Ecrou hexagonal	
61	9954 89765 4				6	6	6	6			Sechskantmutter VM 12 -8	Hex nut	Ecrou hexagonal	
65	9961 91097 6				6	6	6	6			Federring B 8	Spring lock washer	Rondelle grower	
66	9961 91108 5				48	48	48	48			Federring B 10	Spring lock washer	Rondelle grower	
67	9999 85317 4				1	1	1	1			Sperrkantscheibe VSF B 12	Lock washer	Rondelle de blocage	
68	06 050705 0				36	36	36	36			Plastedruckring	Ring plastic thrust	Cone de serrage en plastique	
70	00 650287 1									n.B.	Scheibe 14	Washer	Rondelle	



 I-33	Haspel - Plastezinken	Plastic tine reel	Rabatteur - avec doigt plastique	005a Edition SW/R/03.01
---	---	---------------------------------	--	---

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück							Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr. - bis Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)					
1	31283135			1	1	1	1		f	Haspelarm, links	Reel arm	Bras de rabatteur	
2	31283143			1	1	1	1		g	Haspelarm, rechts	Reel arm	Bras de rabatteur	
6	06 103580 6			1	1	1	1		f	Haspelführung, links	Reel guide	Guide-rabatteur	
7	06 103702 0			1	1	1	-		g	Führung, rechts	Guide	Guidage	
8	4241 02123 0			2	2	2	2			Gleitbuchse	Sliding bush	Douille de glissement	
9	00 361705 6			1	1	1	1			Kegelschmiernippel AM8x1	Grease nipple	Graisseur	
10	06 103583 0			1	1	1	1		f	Gleitblech, links	Plate	Tôle de glissière	
11	06 103587 1			1	1	1	1		g	Gleitblech, rechts	Plate	Tôle de glissière	
12	06 103589 6			1	1	1	1		f	Auflageleiste, links	Support strip	Listel d'appui	
13	06 103590 2			1	1	1	1		g	Auflageleiste, rechts	Support strip	Listel d'appui	
14	9933 97785 1			5	5	5	5			Sechskantschraube M10x75-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	
15	00 626900 0			5	5	5	5			Sechskantmutter M10-SW16-8	Hex nut	Écrou hexagonal	
16	06 104390 2			1	1	1	1			Kettenrad 35Z	Chain wheel	Barbotin	
18	00 379973 4			2	2	2	2			Paßscheibe 42x52x1	Precision washer	Rondelle d'ajustage	
19	00 379154 2			6	6	6	6			Paßscheibe 35x45x1	Precision washer	Rondelle d'ajustage	
20	9965 95648 7			1	1	1	1			Paßfeder A10x8x63	Fitting key	Clavette parallèle fixée par vis	
21	9965 96220 2			1	1	1	1			Scheibe 11x50x6	Washer	Rondelle	
22	9961 91109 3			1	1	1	1			Federring A10	Spring ring	Rondelle Grower	
23	9933 92906 5			1	1	1	1			Sechskantschraube M10x20-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	
24	06 103698 5			1	1	1	1			Kettenrad 15Z	Chain wheel	Barbotin	
25	00 634078 1			7	7	7	7			Sechskantschraube M8x16-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	
26	9965 96492 8			1	1	1	1			Scheibe 9x32x4	Washer	Rondelle	
27	9961 91123 7			1	1	1	1			Federring A8	Spring ring	Rondelle Grower	
28	06845706			1	1	1	1			Rollenkette 10B - 1x64E	Roller chain	Chaîne à rouleaux	
29	4221 62572 5			1	1	1	1			Spannklotz	Fastening block	Bloc de serrage	
30	9932 95938 5			1	1	1	1			Sechskantschraube M12x80-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	
31	9960 92212 8			4	4	4	4			Scheibe 14	Washer	Rondelle	
32	00 626717 7			1	1	1	1			Sechskantmutter M12-SW18-8	Hex nut	Écrou hexagonal	
33	06 103709 4			1	1	1	1			Halterung	Mount	Fixation	
34	06 103705 3			1	1	1	1			Haspelschutz	Reel guard	Garde-rabatteur	
35	9999 85315 8			6	6	6	6			Sperrkantscheibe VSF B 8	Locking washer	Rondelle de blocage	
36	06 051035 1			2	2	2	2			LAV-Piktogramm Nr. 20	Symbol	Autocollant	
37	06 050665 2			1	1	1	1			LAV-Piktogramm Nr. 21	Symbol	Autocollant	
38	06 104391 0								n.B.	Beilage	Shim	Cale	
39	31310726			-	-	-	1		g	Führung, rechts	Guide	Guidage	
40	06 103697 7			-	-	-	1			Distanzbuchse	Spacer bush	Douille d'écartement	



I-35

Haspelträger

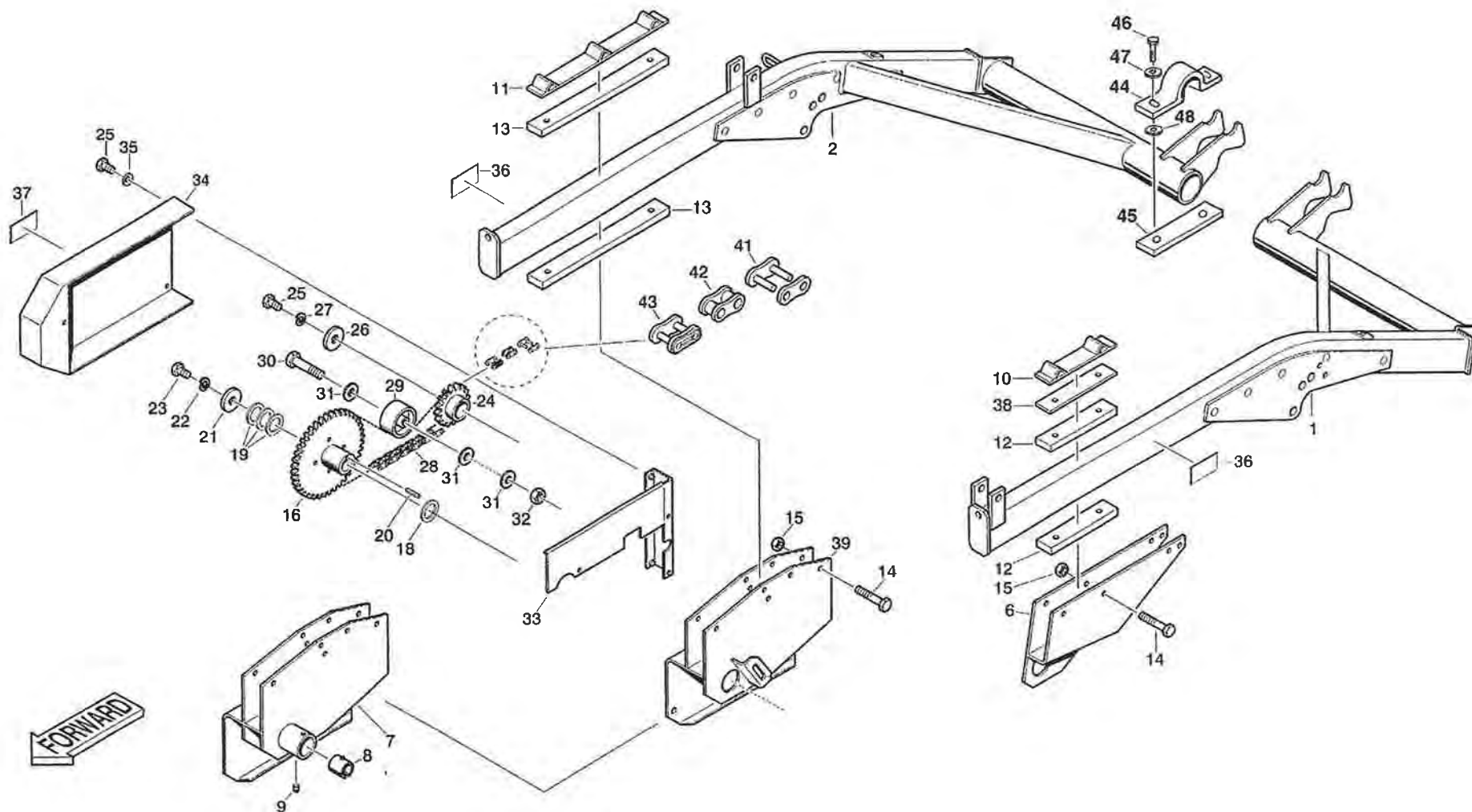
Reel support

Supp. de rabatteur

006

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück							Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr.	
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)					- bis	Ma.- Nr.
41	00 680745 2			1	1	1	1			Glied A-10B-1	Link	Membre		
42	31332803			1	1	1	1			Glied B-10B-1	Link	Membre		
43	00 680430 4			1	1	1	1			Glied E-10B-1	link	Membre		
44	31325515			4	4	4	4			Bügel	Bow	Etrier		
45	31325523			4	4	4	4			Gewindeplatte	Threaded plate	Plaque taraudée		
46	614-12030			8	8	8	8			Sechskantschraube M12x30 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
47	06577060			8	8	8	8			Sperrkantscheibe VSF B12	Locking washer	Rondelle de bocage		
48	31353816N1			2	2	2	2			Beilage	Shim	Ñôãó		



I-37

Haspelträger

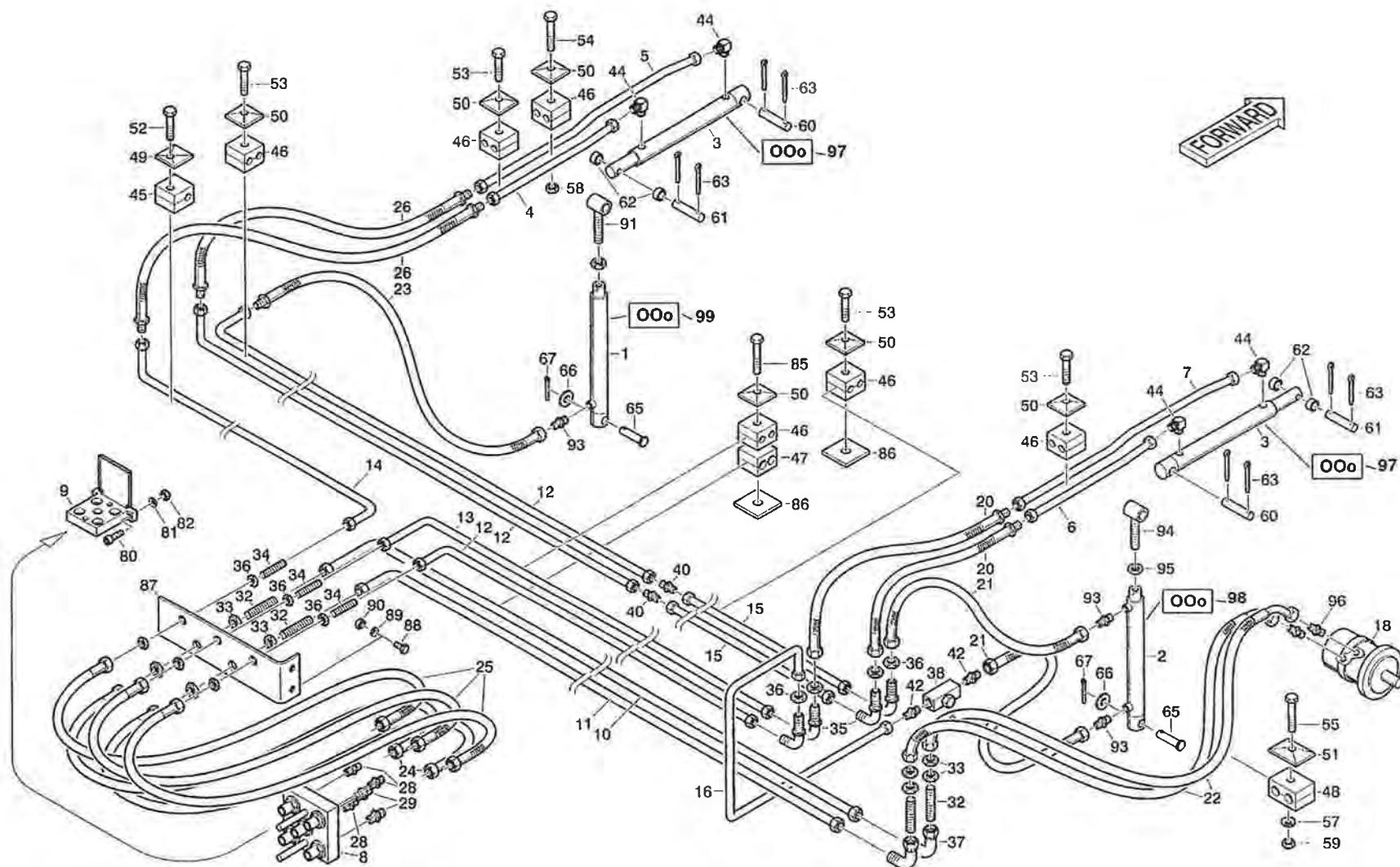
Reel support

Supp. de rabatteur

006

Edition SW/R/03.01

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück							Erläuterung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr.	
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)					- bis	Ma.- Nr.
1	06 009799 8			1	1	1	1			Zylinder EZ24,5-250	Cylinder	Cylindre		
2	06 009797 3			1	1	1	1			Zylinder DZ35/25-250	Cylinder	Cylindre		
3	02 136275 5			2	2	2	2			Zylinder DZ 32/20 - 220	Cylinder	Cylindre		
4	06 106078 4			1	1	1	1			Rohrleitung GS1-1	Pipe	Tuyau		
5	06 104161 1			1	1	1	1			Rohrleitung GS2	Pipe	Tuyau		
6	06 104162 8			1	1	1	1			Rohrleitung GS3	Pipe	Tuyau		
7	06 106079 2			1	1	1	1			Rohrleitung GS4-1	Pipe	Tuyau		
8	03211864			1	1	1	1			Kupplung LH	Clutch	Embrayage		
9	03211880			1	1	1	1			Parkhälfte	Half	Demi-manchon		
10	31349354			1	-	-	-			Rohrleitung HA-P-54	Pipe	Tuyau		
10	02818707			-	1	-	-			Rohrleitung HA-P-60	Pipe	Tuyau		
10	02818756			-	-	1	-			Rohrleitung HA-P-66	Pipe	Tuyau		
10	02821204			-	-	-	1			Rohrleitung HA-P-78	Pipe	Tuyau		
11	31349362			1	-	-	-			Rohrleitung HA-T-54	Pipe	Tuyau		
11	02818715			-	1	-	-			Rohrleitung HA-T-60	Pipe	Tuyau		
11	02818764			-	-	1	-			Rohrleitung HA-T-66	Pipe	Tuyau		
11	02821212			-	-	-	1			Rohrleitung HA-T-78	Pipe	Tuyau		
12	31349370			3	-	-	-			Rohrleitung HV-1-54	Pipe	Tuyau		
12	02818723			-	3	-	-			Rohrleitung HV-1-60	Pipe	Tuyau		
12	02818772			-	-	3	-			Rohrleitung HV-1-66	Pipe	Tuyau		
12	02821220			-	-	-	3			Rohrleitung HV-1-78	Pipe	Tuyau		
13	31349387			1	-	-	-			Rohrleitung HH-1-54	Pipe	Tuyau		
13	02818731			-	1	-	-			Rohrleitung HH-1-60	Pipe	Tuyau		
13	02818797			-	-	1	-			Rohrleitung HH-1-66	Pipe	Tuyau		
13	02821237			-	-	-	1			Rohrleitung HH-1-78	Pipe	Tuyau		
14	31349395			1	-	-	-			Rohrleitung HH-2-54	Pipe	Tuyau		
14	02818748			-	1	-	-			Rohrleitung HH-2-60	Pipe	Tuyau		
14	02818803			-	-	1	-			Rohrleitung HH-2-66	Pipe	Tuyau		
14	02821245			-	-	-	1			Rohrleitung HH-2-78	Pipe	Tuyau		
15	31349401			2	-	-	-			Rohrleitung HH-3-54	Pipe	Tuyau		
15	02819000			-	2	-	-			Rohrleitung HH-3-60	Pipe	Tuyau		
15	02819017			-	-	2	-			Rohrleitung HH-3-66	Pipe	Tuyau		
15	02821253			-	-	-	2			Rohrleitung HH-3-78	Pipe	Tuyau		
16	02818780			1	1	1	1			Rohrleitung HV-2-66	Pipe	Tuyau		
18	06 103453 2			1	1	1	1			Hydraulikmotor GMR200	Hydraulic engine	Moteur hydraulique		
20	06544036			2	2	2	2			Schlauchleitung 2 SN6DKOLCEL - 400	Hose	Tuyau flexible		
21	06 051459 7			2	2	2	2			Schlauchleitung 2 SND6KOLDKOL - 560	Hose	Tuyau flexible		



Haspelhydraulik

Reel, hydr. system

Hydr. de rabatteur

007

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück							Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von - bis	Ma.- Nr. Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)						
22	06544011			2	2	2	2			Schlauchleitung 2 SN10DKOLDKOL45 - 1300	Hose	Tuyau flexible		
23	06544050			1	1	1	1			Schlauchleitung 2 SN6DKOLCEL - 560	Hose	Tuyau flexible		
24	06549852			2	2	2	2			Schlauchleitung 2 SN10DKOLDKOL - 1250	Hose	Tuyau flexible		
25	06549844			3	3	3	3			Schlauchleitung 2 SN6DKOLDKOL - 1250	Hose	Tuyau flexible		
26	06544042			2	2	2	2			Schlauchleitung 2 SN6CELCEL - 400	Hose	Tuyau flexible		
28	03432722			3	3	3	3			Einschraubstutzen GE8-L/8-ED/OMD	Male-en fitting	Raccord male		
29	03436010			2	2	2	2			Konusreduzierung RED15/12-L/OMD	Reducing adapter	Raccord de reduction		
32	00 3611411			4	4	4	4			Verbindungsstutzen XSV 12-L	Fitting	Raccord fileté		
33	03433073			4	4	4	4			Gegenmutter GM12-L	Lock nut	Contre-écrou		
34	00 360418 0			3	3	3	3			Verbindungsstutzen XSV 8-L	Fitting	Raccord fileté		
35	03436910			4	4	4	4			Winkelschottstutzen XWSV8-L	Angular socket	Raccord en équerre		
36	06 052406 8			7	7	7	7			Gegenmutter GM 8-L	Lock nut	Contre-écrou		
37	03433274			2	2	2	2			Winkelverschraubung EW12-L/OMD	Elbow screw joint	Raccord à vis coudé		
38	06 051464 4			1	1	1	1			Drosselrückschlagventil NTIL EDRV6	Throttle nonreturn valve	Soupape d'étranglement de retenue		
40	00 360579 2			2	2	2	2			Verbindungsstutzen XG 8-L	Fitting	Raccord fileté		
42	03432730			2	2	2	2			Einschraubstutzen GE8-LR-ED/OMD	Screwing connection	Raccord		
44	03432521			4	4	4	4			Winkelverschraubung EW8-L/OMD	Elbow screw joint	Raccord à vis coudé		
45	00 664631 4			1	1	1	1			Schellenkörper 108 PP	Clamp	Collier		
46	00 664618 7			13	13	13	13			Schellenkörper 108/08 PP	Clamp	Collier		
47	00 664621 8			4	4	4	4			Schellenkörper 112/12 PP	Clamp	Collier		
48	06 051473 2			1	1	1	1			Schellenkörper 320/20 PPH	Clamp	Collier		
49	06645684			1	1	1	1			Deckplatte L-DP-O	Cover plate	Plaque de recouvrement		
50	00 664629 1			20	20	20	20			Deckplatte GD1D	Cover plate	Plaque de recouvrement		
51	06 051472 4			2	2	2	2			Deckplatte GD3D	Cover plate	Plaque de recouvrement		
52	614-6030			1	1	1	1			Sechskantschraube M 6x30 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
53	614-6035			3	3	3	3			Sechskantschraube M 6x35 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
54	614-6050			7	7	7	7			Sechskantschraube M 6x50 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
55	614-8060			1	1	1	1			Sechskantschraube M 8x60 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
57	06577028			1	1	1	1			Sperrkantscheibe M 8 EMN8	Locking washer	Rondelle de blocage		

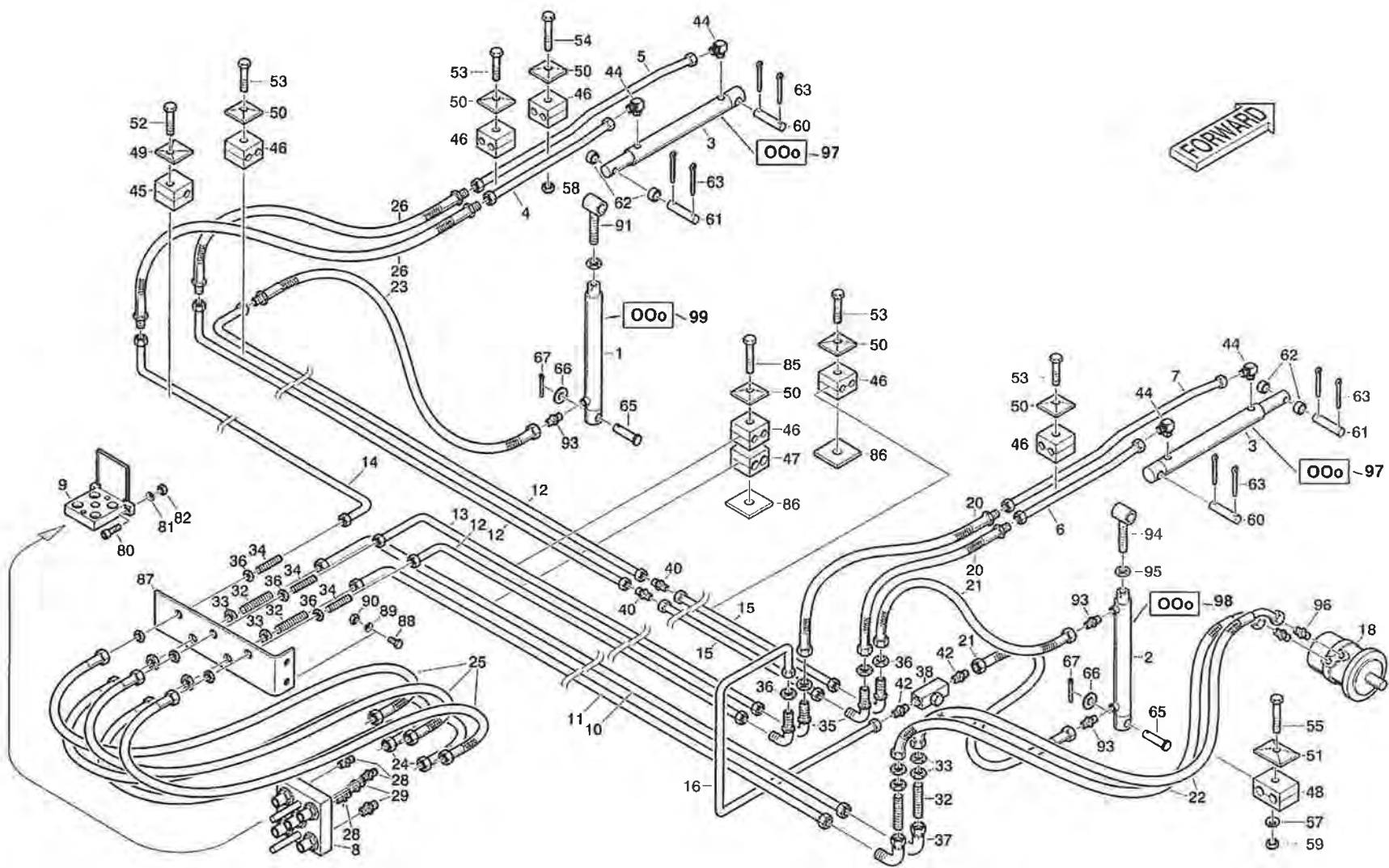
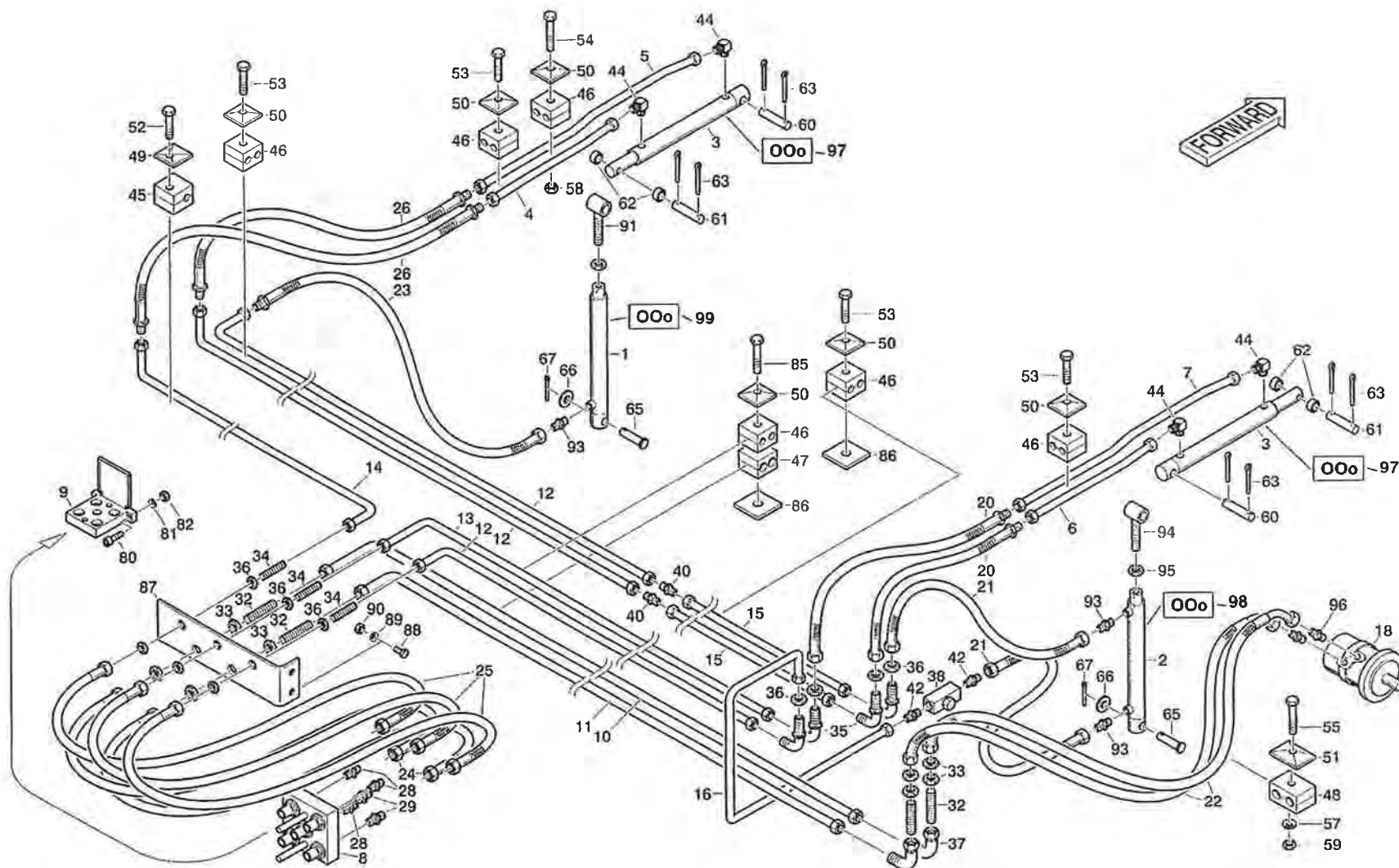


Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück							Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr. - bis Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)					
58	825-1406			7	7	7	7			Sechskantmutter M 6 -8	Hex nut	Ecrou hexagonal	
59	825-1408			1	1	1	1			Sechskantmutter M 8 -8	Hex nut	Ecrou hexagonal	
60	97010391			2	2	2	2			Bolzen B12H11x70	Bolt	Boulon	
61	00 378010 5			2	2	2	2			Bolzen B10H11x75	Bolt	Boulon	
62	06 104178 1			4	4	4	4			Distanzhülse	Spacer sleeve	Douille d'écartement	
63	06402394			8	8	8	8			Splint 3,2x22	Split pin	Goupille fendue	
65	03780074			4	4	4	4			Bolzen B20H11x70	Bolt	Boulon	
66	895-11020			2	2	2	2			Scheibe 21	Washer	Rondelle	
67	06402730			4	4	4	4			Splint 5x32	Split pin	Goupille fendue	
70	614-12040			2	2	2	2			Sechskantschraube M 12x40 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	
71	06116235			2	2	2	2			Sechskantmutter M 12 -8	Hex nut	Ecrou hexagonal	
80	864-8030			2	2	2	-			Zylinderschraube M 8x30 - 8.8	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	
81	06577028			2	2	2	2			Sperrkantscheibe M8 EMN8	Locking washer	Rondelle de blocage	
82	825-1408			2	2	2	2			Sechskantmutter M 8 -8	Hex nut	Ecrou hexagonal	
85	614-6060			4	4	4	4			Sechskantschraube M 6x60 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	
86	06647766			4	4	4	4			Anschweißplatte Z-AP-1	Welding plate	Plaque à souder	
87	31294917			1	1	1	1			Leitungshalter	Holder	Support	
88	614-10022			2	2	2	2			Sechskantschraube M10x22-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	
89	06577003			2	2	2	2			Sperrkantscheibe M10	Locking washer	Rondelle de blocage	
90	825-1410			2	2	2	2			Sechskantmutter M 10 -8	Hex nut	Écrou hexagonal	
91	06 009794 0			1	1	1	1			Augenschraube	Eye bolt	Boulon à œillet	
92	829-22418			1	1	1	1			Sechskantmutter M18x1,5 -05	Hex nut	Écrou hexagonal	
93	03433112			1	1	1	1			Einschraubstutzen GE8-LM-ED/OMD	Screwing connection	Raccord	
94	06 009794 0			1	1	1	1			Augenschraube	Eye bolt	Boulon à œillet	
95	829-22418			1	1	1	1			Sechskantmutter M18x1,5 -05	Hex nut	Écrou hexagonal	
96	03791663			2	2	2	2			Einschraubstutzen GE12-L/R1/2-ED/OMD	Screwing connection	Raccord	
97	03130701			2	2	2	2			Dichtungssatz	Set of gasket	Jeu de garnitures	
98	03130726			1	1	1	1			Dichtungssatz	Set of gasket	Jeu de garnitures	
99	03130718			1	1	1	1			Dichtungssatz	Set of gasket	Jeu de garnitures	



Haspelhydraulik

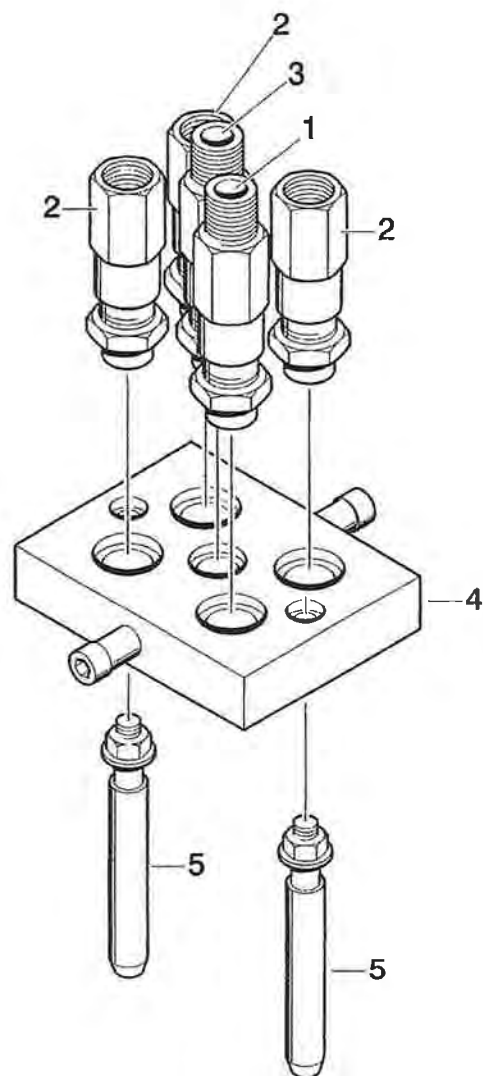
Reel, hydr. system

Hydr. de rabatteur

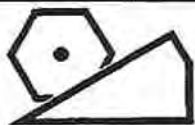
007

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück							Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von - bis	Ma.- Nr. Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)						
1	03211911			1	1	1	1			Kupplung LH-M22x1,5	Clutch	Embrayage		
2	03211928			3	3	3	3			Kupplung LH-3/8"	Clutch	Embrayage		
3	03211960			1	1	1	1			Kupplung LH-1/2"	Clutch	Embrayage		
4	03129314			1	1	1	1			Kupplung LH-Gehäuse	Housing	Carter		
5	03129322			1	1	1	1			Kupplung LH-Führung	Guide	Guidage		



I-45



Kupplungshälfte

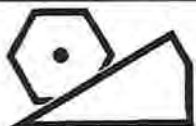
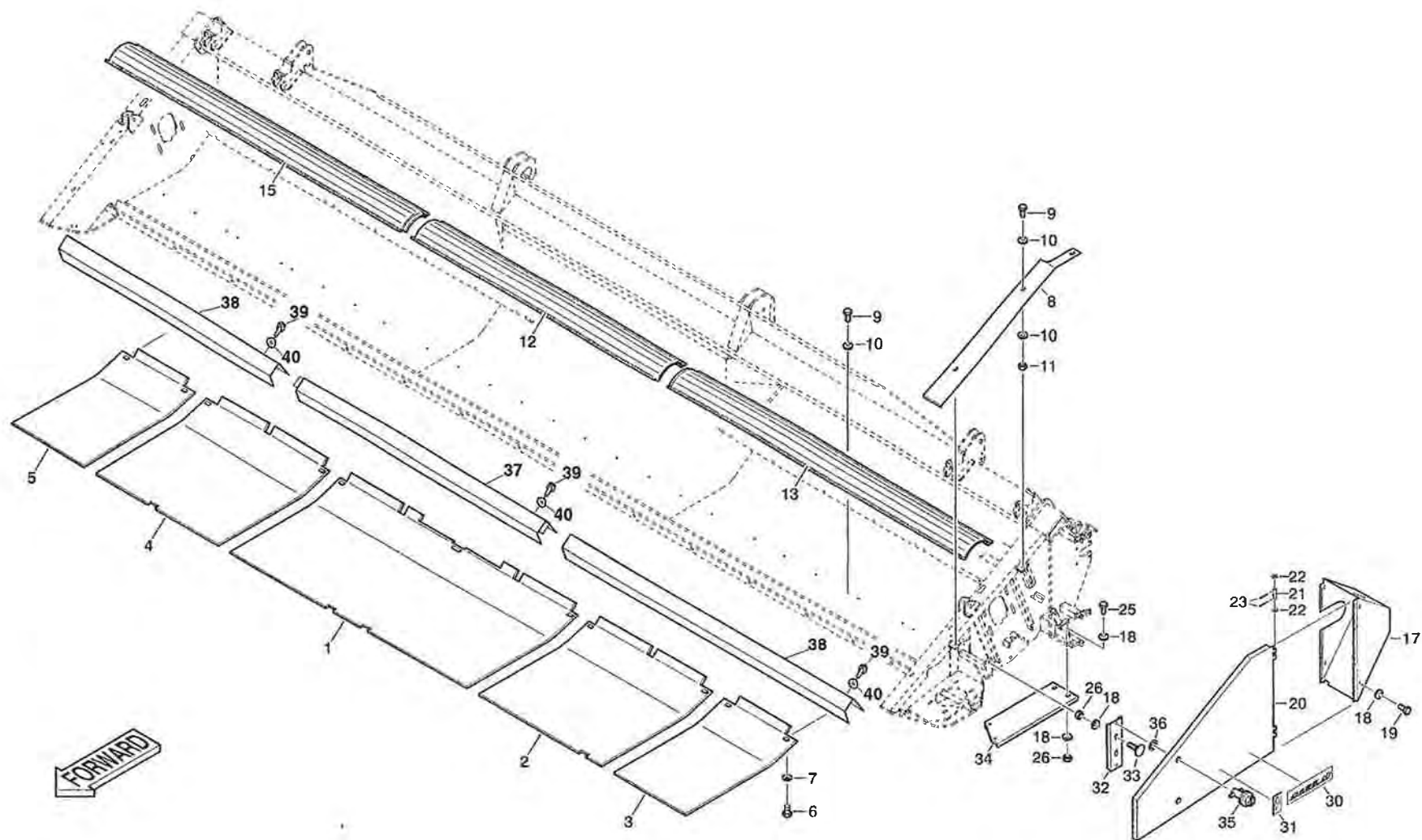
Clutch - half

Demi - accouplement

007a

Edition SW/R/03.01

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück 6,0 6,6 7,8 (m)	Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr. - bis Ma.- Nr.
1	06 104234 8	1 1 1		Bodenblech,mitte	Bottom plate	Tôle de sol	
2	31282913	1 1 -	f	Bodenblech,links	Bottom plate	Tôle de sol	
2	31282938	- - 1	f	Bodenblech,links	Bottom plate	Tôle de sol	
3	06 104243 6	1 - -	f	Bodenblech,links,außen	Bottom plate	Tôle de sol	
3	06 104238 0	- 1 -	f	Bodenblech,links,außen	Bottom plate	Tôle de sol	
3	06 104248 5	- - 1	f	Bodenblech,links,außen	Bottom plate	Tôle de sol	
4	06 104244 4	1 - -	g	Bodenblech,rechts	Bottom plate	Tôle de sol	
4	06 104239 7	- 1 -	g	Bodenblech,rechts	Bottom plate	Tôle de sol	
4	06 104249 3	- - 1	g	Bodenblech,rechts	Bottom plate	Tôle de sol	
5	31282921	1 1 -	g	Bodenblech,rechts,außen	Bottom plate	Tôle de sol	
5	31282946	- - 1	g	Bodenblech,rechts,außen	Bottom plate	Tôle de sol	
6	9933 93186 3	11 11 11		Sechskantschraube M 12x25 -8.8 Hex bolt		Boulon hexagonal	
7	9999 85317 4	11 11 11		Sperrkantscheibe VSF B 12	Locking washer	Rondelle de blocage	
8	06 103626 1	1 1 1		Abdeckung	Covering	Recouvrement	
9	9933 93000 1	27 27 27		Sechskantschraube M 8x20 -8.8 Hex bolt		Boulon hexagonal	
10	9999 85315 8	78 78 78		Sperrkantscheibe VSF B 8	Locking washer	Rondelle de blocage	
11	00 621383 0	27 27 27		Sechskantmutter M 8 -8	Hex nut	Ecrou hexagonal	
12	06 104942 6	1 1 1		Einführungsblech,mitte	Stuffing box screwing	Tôle d'entrée	
13	31283408	1 - -	f	Einführung,links	Stuffing box screwing	Tôle d'entrée	
13	31283231	- 1 -	f	Einführung,links	Stuffing box screwing	Tôle d'entrée	
13	31310742	- - 1	f	Einführung,links	Stuffing box screwing	Tôle d'entrée	
15	31283416	1 - -	g	Einführung,rechts	Stuffing box screwing	Tôle d'entrée	
15	31283248	- 1 -	g	Einführung,rechts	Stuffing box screwing	Tôle d'entrée	
15	31310767	- - 1	g	Einführung,rechts	Stuffing box screwing	Tôle d'entrée	
17	06 103575 0	1 1 1		Schutz	Guard	Garde	
18	9999 85316 6	12 12 12		Sperrkantscheibe VSF B 10	Locking washer	Rondelle de blocage	
19	9933 92906 5	4 4 4		Sechskantschraube M 10x20 -8.8 Hex bolt		Boulon hexagonal	
20	06 104947 5	1 1 1		Seitenschutz	Side guard	Protection latérale	
21	00 761106 3	2 2 2		Bolzen B10x80	Bolt	Boulon	
22	00 761106 3	4 4 4		Paßscheibe 10x16	Adjusting disk	Disque d'ajustage	
23	9963 94976 2	4 4 4		Splint 3,2x16	Splint pin	Goupille fendue	
25	00 634403 7	4 4 4		Sechskantschraube M 10x25 -8.8 Hex bolt		Boulon hexagonal	
26	00 621393 5	6 6 6		Sechskantmutter M 10 -8	Hex nut	Ecrou hexagonal	
30	09168805	1 1 1		LOGO-CASE	Symbol	Autocollant	
31	06 050665 2	1 1 1		LAV-Piktogramm Nr. 21	Symbol	Autocollant	
32	06 104950 6	1 1 1		Verschlußsteg	Stud	Traverse	
33	9945 92628 4	2 2 2		Flachrundschrabe M 10x20 -8.8	Saucer head screw	Boulon à tête bombée	
34	06 104955 5	1 1 1		Schutzboden	Guard	Fond de protection	
35	06 051595 0	2 2 2		Verschlußbolzen 800-8-A	Locking bolt	Boulon obturateur	
36	06 051596 7	2 2 2		Haltescheibe 800-VH-NA	Arrest washer	Rondelle d'arrêt	



1-47

Verkleidung - P

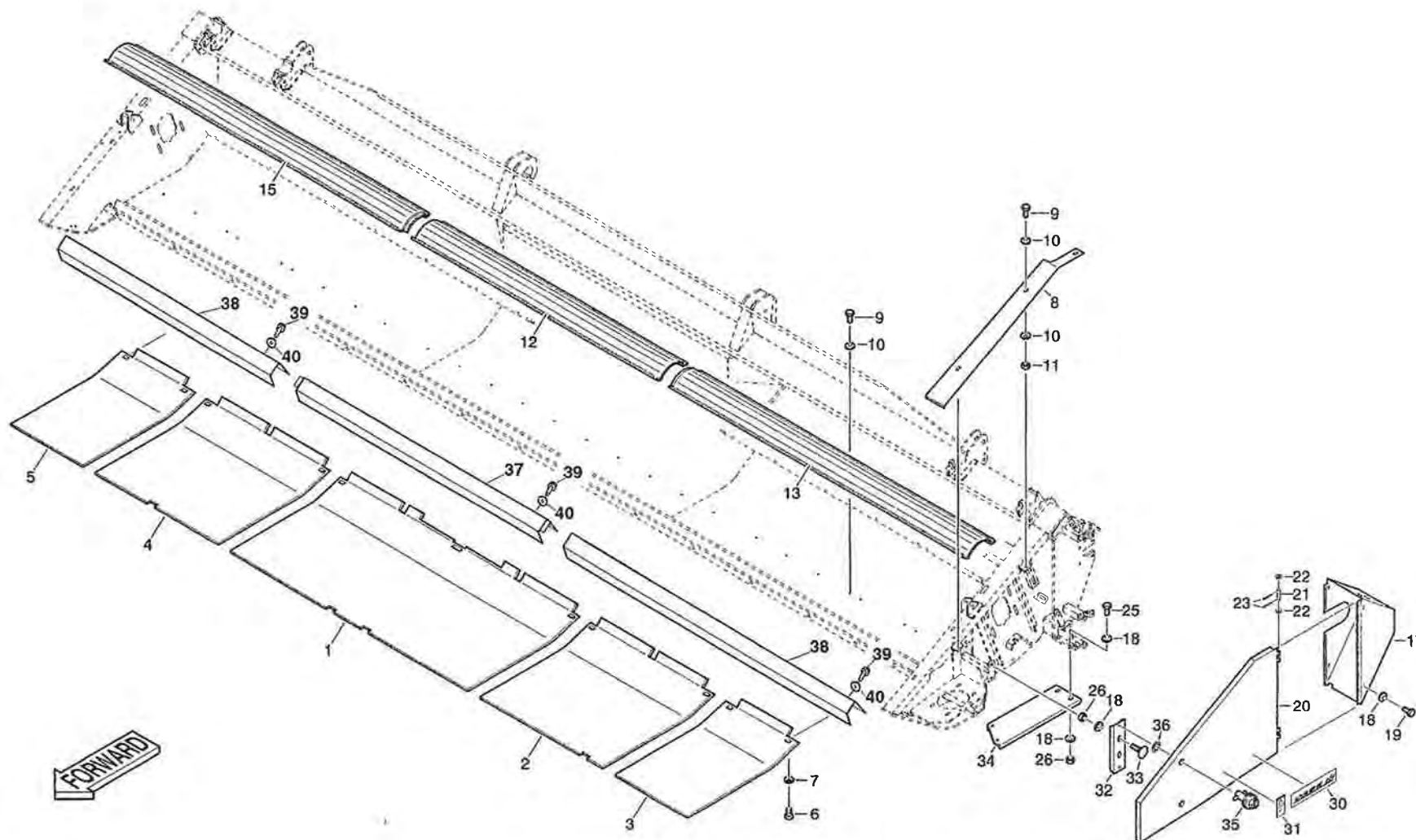
Cowling - P

Revêtement - P

008

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück			Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von - bis	Ma.- Nr. Ma.- Nr.
		6,0	6,6	7,8 (m)						
37	31350091	1	1	1		Steinabweiser, mitte	Stone deflector	Deflecteur de pierres		
38	31350147	2	-	-		Steinabweiser, außen	Stone deflector	Deflecteur de pierres		
38	31350130	-	2	-		Steinabweiser, außen	Stone deflector	Deflecteur de pierres		
38	31350122	-	-	2		Steinabweiser, außen	Stone deflector	Deflecteur de pierres		
39	9933 93000 1	24	24	32		Sechskantschraube M8x20-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
40	9999 85315 8	24	24	32		Sperrkantscheibe VSF B8	Locking washer	Rondelle de blocage		



I-49

Verkleidung - P

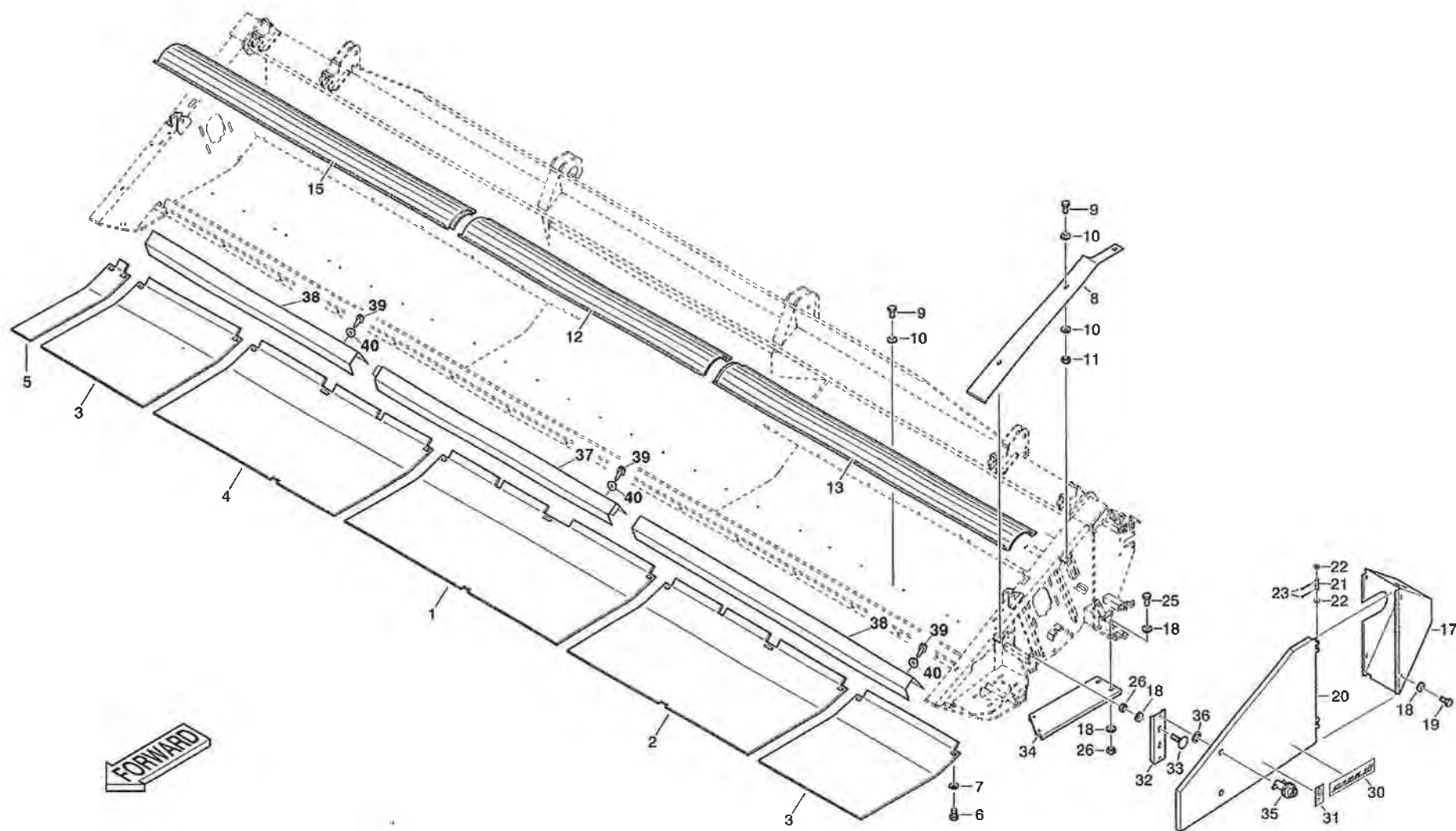
Cowling - P

Revêtement - P

008

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück							Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr. - bis Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)					
1	31315417			1	1	1				Bodenblech,mitte	Bottom plate	Tôle de sol	
2	31345391			-	1	-	-		f	Bodenblech,links	Bottom plate	Tôle de sol	
2	31321890			1	1	-	-		f	Bodenblech,links	Bottom plate	Tôle de sol	
2	31316081			-	-	1	-		f	Bodenblech,links	Bottom plate	Tôle de sol	
2	31321921			-	-	-	1		f	Bodenblech,links	Bottom plate	Tôle de sol	
3	31321946			-	-	-	2			Bodenblech, außen	Bottom plate	Tôle de sol	
4	31345406			-	1	-	-		g	Bodenblech,rechts	Bottom plate	Tôle de sol	
4	31321905			1	1	-	-		g	Bodenblech,rechts	Bottom plate	Tôle de sol	
4	31315400			-	-	1	-		g	Bodenblech,rechts	Bottom plate	Tôle de sol	
4	31321938			-	-	-	1		g	Bodenblech,rechts	Bottom plate	Tôle de sol	
5	31320502			2	2	2	2			Bodenblech, schmal	Bottom plate	Tôle de sol	
6	9933 93186 3			9	11	13	15			Sechskantschraube M 12x25 -8.8 Hex bolt		Boulon hexagonal	
7	9999 85317 4			9	11	13	15			Sperrkantscheibe VSF B 12	Locking washer	Rondelle de blocage	
8	06 103626 1			1	1	1	1			Abdeckung	Covering	Recouvrement	
9	9933 93000 1			42	50	50	62			Sechskantschraube M 8x20 -8.8 Hex bolt	Hex bolt	Boulon hexagonal	
10	9999 85315 8			42	50	50	62			Sperrkantscheibe VSF B 8	Locking washer	Rondelle de blocage	
11	00 621383 0			2	2	2	2			Sechskantmutter M 8 -8	Hex nut	Ecrou hexagonal	
12	06 104942 6			1	1	1	1			Einführungsblech,mitte	Stuffing box screwing	Tôle d'entrée	
13	06 104937 0			1	-	-	-		f	Einführung,links	Stuffing box screwing	Tôle d'entrée	
13	31283408			-	1	-	-		f	Einführung,links	Stuffing box screwing	Tôle d'entrée	
13	31283231			-	-	1	-		f	Einführung,links	Stuffing box screwing	Tôle d'entrée	
13	31310742			-	-	-	1		f	Einführung,links	Stuffing box screwing	Tôle d'entrée	
15	06 104940 1			1	-	-	-		g	Einführung,rechts	Stuffing box screwing	Tôle d'entrée	
15	31283416			-	1	-	-		g	Einführung,rechts	Stuffing box screwing	Tôle d'entrée	
15	31283248			-	-	1	-		g	Einführung,rechts	Stuffing box screwing	Tôle d'entrée	
15	31310767			-	-	-	1		g	Einführung,rechts	Stuffing box screwing	Tôle d'entrée	
17	06 103575 0			1	1	1	1			Schutz	Guard	Garde	
18	9999 85316 6			12	12	12	12			Sperrkantscheibe VSF B 10	Locking washer	Rondelle de blocage	
19	9933 92906 5			4	4	4	4			Sechskantschraube M 10x20 -8.8 Hex bolt	Hex bolt	Boulon hexagonal	
20	06 104947 5			1	1	1	1			Seitenschutz	Side guard	Protection latérale	
21	00 761106 3			2	2	2	2			Bolzen B10x80	Bolt	Boulon	
22	00 761106 3			4	4	4	4			Paßscheibe 10x16	Adjusting disk	Disque d'ajustage	
23	9963 94976 2			4	4	4	4			Splint 3,2x16	Splint pin	Goupille fendue	
25	00 634403 7			4	4	4	4			Sechskantschraube M 10x25 -8.8 Hex bolt	Hex bolt	Boulon hexagonal	
26	00 621393 5			6	6	6	6			Sechskantmutter M 10 -8	Hex nut	Ecrou hexagonal	
30	09168805			1	1	1	1			LOGO-CASE	Symbol	Autocollant	
31	06 050665 2			1	1	1	1			LAV-Piktogramm Nr. 21	Symbol	Autocollant	
32	06 104950 6			1	1	1	1			Verschlußsteg	Stud	Traverse	
33	9945 92628 4			2	2	2	2			Flachrundschraube M 10x20 -8.8	Saucer head screw	Boulon à tête bombée	
34	06 104955 5			1	1	1	1			Schutzboden	Guard	Fond de protection	



I-51

Verkleidung - Q

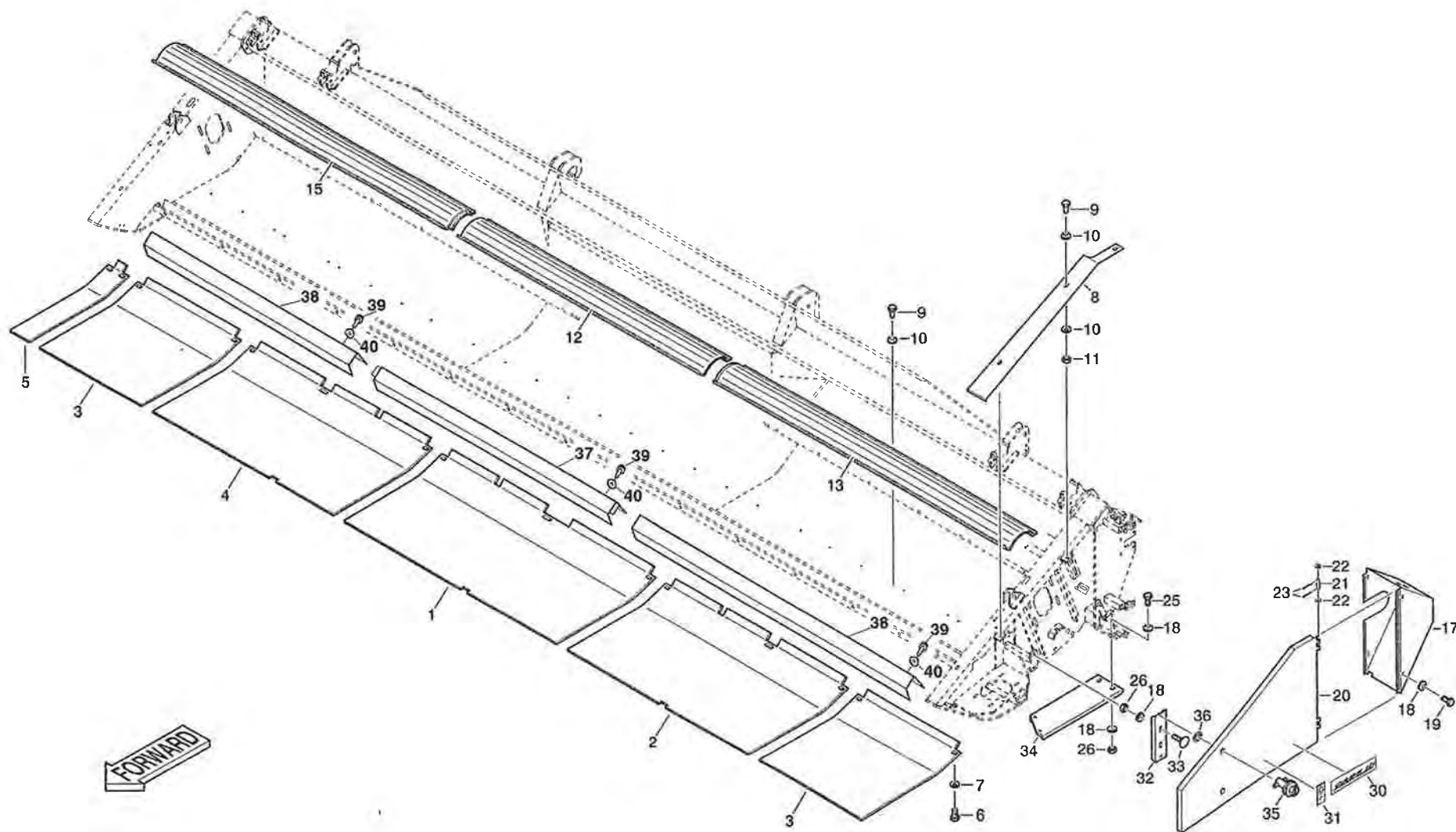
Cowling - Q

Revêtement - Q

008a

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück							Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr. - bis Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)					
35	06 051595 0				2	2	2	2		Verschlußbolzen 800-8-A	Locking bolt	Boulon obturateur	
36	06 051596 7				2	2	2	2		Haltescheibe 800-VH-NA	Arrest washer	Rondelle d'arrêt	
37	31350091				1	1	1	1		Steinabweiser, mitte	Stone deflector	Deflecteur de pierres	
38	31350155				2	-	-	-		Steinabweiser, außen	Stone deflector	Deflecteur de pierres	
38	31350147				-	2	-	-		Steinabweiser, außen	Stone deflector	Deflecteur de pierres	
38	31350130				-	-	2	-		Steinabweiser, außen	Stone deflector	Deflecteur de pierres	
38	31350122				-	-	-	2		Steinabweiser, außen	Stone deflector	Deflecteur de pierres	
39	9933 93000 1				20	24	24	32		Sechskantschraube M8x20-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	
40	9999 85315 8				20	24	24	32		Sperrkantscheibe VSF B8	Locking washer	Rondelle de blocage	



I-53

Verkleidung - Q

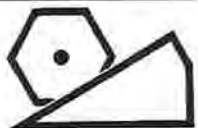
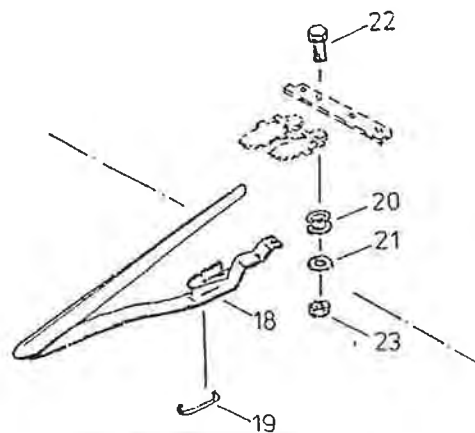
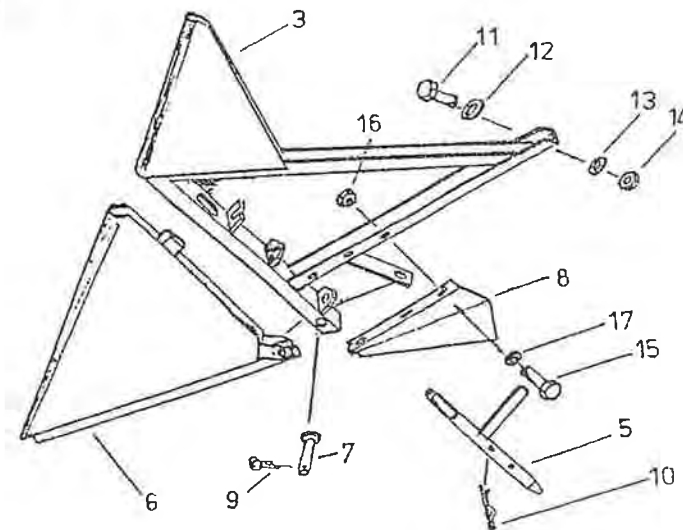
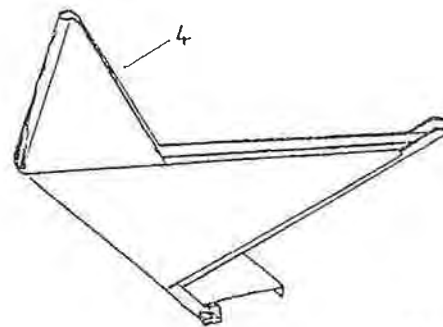
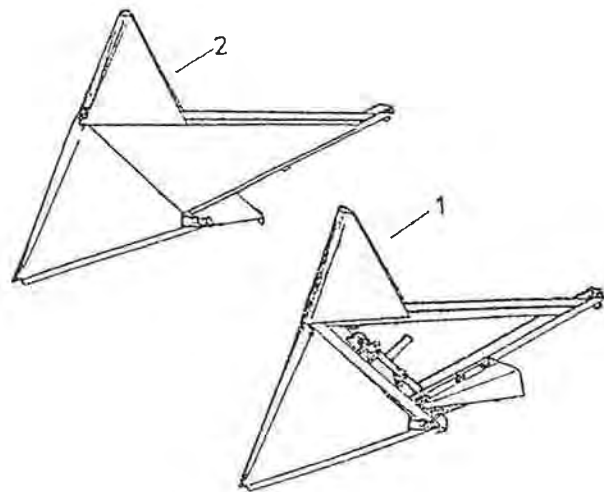
Cowling - Q

Revêtement - Q

008a

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück							Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von - bis	Ma.- Nr. Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)						
1	06 104283 8				1	1	1	1	f	Teilerspitze, links	Divider head	Pointe de diviseur		
2	06 104299 1				1	1	1	1	g	Teilerspitze, rechts	Divider head	Pointe de diviseur		
3	06 104284 6				1	1	1	1	f	Teiler, links	Divder	Diviseur		
4	06 104300 2				1	1	1	1	g	Teiler, rechts	Divder	Diviseur		
5	06 104296 7				2	2	2	2		Stecker	Plug	Fiche		
6	02 118366 4				2	2	2	2		Spitze	Tip	Pointe		
7	4268 70463 0				2	2	2	2		Bolzen	Bolt	Boulon		
8	06 104302 7				1	1	1	1		Abweisblech	Deflector	Diviseur de sabot interieur		
9	00 640236 1				2	2	2	2		Splint 4x25	Splint pin	Goupille fendue		
10	06 050881 4					2	2	2		Federstecker 4	Spring plug	Clavette double		
11	9933 93202 8				6	6	6	6		Sechskantschraube M12x35-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
12	9965 92440 6				6	6	6	6		Scheibe 14x40x8	Washer	Rondelle		
13	9999 85317 4				6	6	6	6		Sperrkantscheibe VSF B 12	Locking washer	Rondelle de blocage		
14	00 621414 0				6	6	6	6		Sechskantmutter M12-8	Hex nut	Écrou hexagonal		
15	9933 93000 1				3	3	3	3		Sechskantschraube M8x20-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
16	00 621383 0				3	3	3	3		Sechskantmutter M8-8	Hex nut	Écrou hexagonal		
17	9999 85315 8				3	3	3	3		Sperrkantscheibe VSF B 8	Locking washer	Rondelle de blocage		
18	4264 71630 8				17	19	21	24		Ährenheber AS-100	Ear lifter	Releveur d'épis		
19	4264 71632 4								n.B.	Sperrstange	Locking clip	Collier de bloc		
20	4264 71631 6				17	19	21	24		Spulenrolle JD-2	Roll	Galet		
21	9965 92187 0				17	19	21	24		Scheibe 11x25x4	Washer	Rondelle		
22	9933 92905 7				17	19	21	24		Sechskantschraube M10x55-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
23	00 621393 5				17	19	21	24		Sechskantmutter M10-8	Hex nut	Écrou hexagonal		



I-55

Teilerspitze

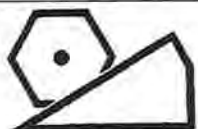
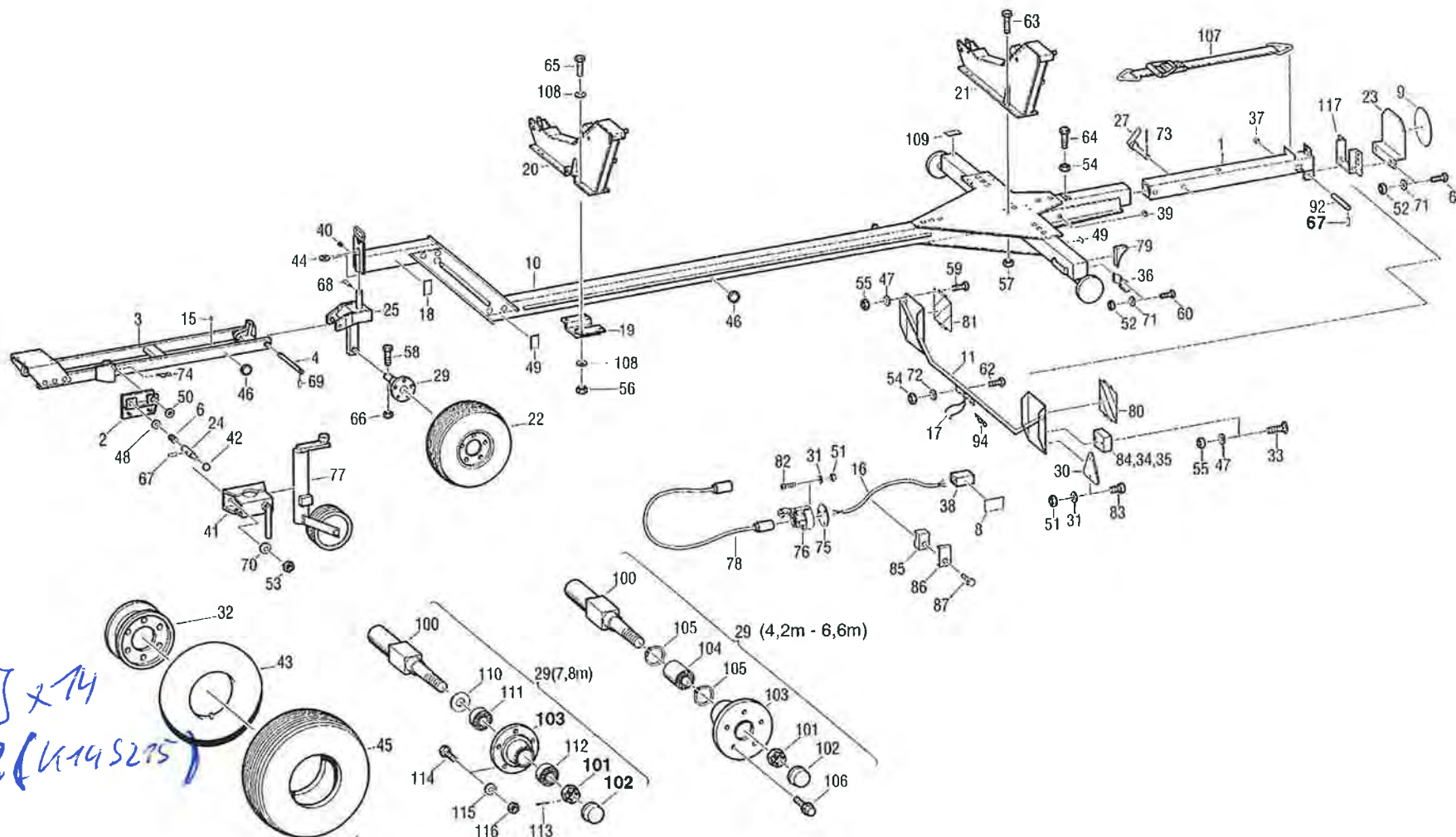
Divider head

Pointe de diviseur

009

Edition SW/R/03.01

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück						Erläuterung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr. - bis Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)				
1	31349145	1	1	-	-	-			Beleuchtungsträger	Light holder	Poutre d'éclairage	
1	31322168	-	-	1	1	-			Beleuchtungsträger	Light holder	Poutre d'éclairage	
1	31322102	-	-	-	-	1			Beleuchtungsträger	Light holder	Poutre d'éclairage	
2	06 103969 0	1	1	1	1	1			Befestigung	Fastening	Fixation	
3	06 103893 8	1	1	1	1	-			Deichsel	Tow bar	Timon	
3	31310791	-	-	-	-	1			Deichsel	Tow bar	Timon	
4	06 103980 1	1	1	1	1	-			Deichselbolzen	Tow bar bolt	Boulon de timon	
4	06 104080 3	-	-	-	-	1			Deichselbolzen	Tow bar bolt	Boulon de timon	
6	9973 87942 4	1	1	1	1	1			Druckfeder B1,8x24x5,5	Pressure spring	Ressort de pression	
8	06 103986 7	1	1	1	1	1			Einlageblatt f. Kabelverb.-dose	Inlet blade	Feuille d'insertion	
9	072015430	1	1	1	1	1			Geschwindigkeitsschild	Plate	Plaque	
10	31349120	1	1	-	-	-			Gestell 16/18 ft	Chassis	Châssis	
10	31322143	-	-	1	1	-			Gestell 20/22 ft	Chassis	Châssis	
10	31321954	-	-	-	-	1			Gestell 24/26 ft	Chassis	Châssis	
11	06 103962 5	1	1	1	1	1			Gestell	Chassis	Châssis	
15	02 051382 7	8	8	8	8	8			Hülse	Sleeve	Douille	
16	06 104085 2	1	1	-	-	-			Kabel	Cable	Câble	
16	06 017493 8	-	-	1	1	-			Kabel	Cable	Câble	
16	06 017554 5	-	-	-	-	1			Kabel	Cable	Câble	
17	06 017547 3	2	2	2	2	2			Kabel-Lampenträger	Cable	Câble	
18	00 911330 1	3	3	3	3	3			Kettensymbol	Symbol	Symbole	
19	06 017866 0	2	2	2	2	1			Klemmbügel	Clamping bow	Etrier de serrage	
20	31283272	1	1	1	1	1			Bock, vorn	Support	Trestle	
21	31283377	1	1	1	1	1			Bock, hinten	Support	Trestle	
22	06 103937 7	3	3	3	3	-			Rad	Wheel	Roue	
22	06 104058 8	-	-	-	-	3			Rad	Wheel	Roue	
23	06 103982 6	1	1	1	1	1			Schild	Plate	Autocollant	
24	06 103974 6	1	1	1	1	1			Sicherungsbolzen	Locking bolt	Boulon d'arrêt	
25	06 103878 6	1	1	1	1	-			Vordergabel	Front fork	Fourche avant	
25	31310830	-	-	-	-	1			Vordergabel	Front fork	Fourche avant	
27	06 103977 0	1	1	1	1	1			Vorstecker	Cotter pin	Boulon à poignée	
29	06 051353 0	1	1	1	1	-			Bugradachse Typ VL10	Axle	Axe	
29	06 051657 4	-	-	-	-	1			Bugradachse Typ VL15	Axle	Axe	
30	06 050261 6	2	2	2	2	2			Dreieckrückstrahler	Rear reflector	Réfecteur	
31	9961 91990 2	7	7	7	7	7			Federscheibe B 5	Spring washer	Rondelle élastique	
32	06 051500 1	3	3	3	3	-			Felge	Disk wheel	Roue à disque	
32	06 053010 5	-	-	-	-	3			Felge	Disk wheel	Roue à disque	
33	9938 92807 6	4	4	4	4	4			Flachkopfschraube M6x20-5.8	Lens-head screw	Vis à tête bombée	
34	07024794	4	4	4	4	4			Glühlampe 21W 12V	Filament lamp	Lampe à incandescence	



I-57

Transportwagen

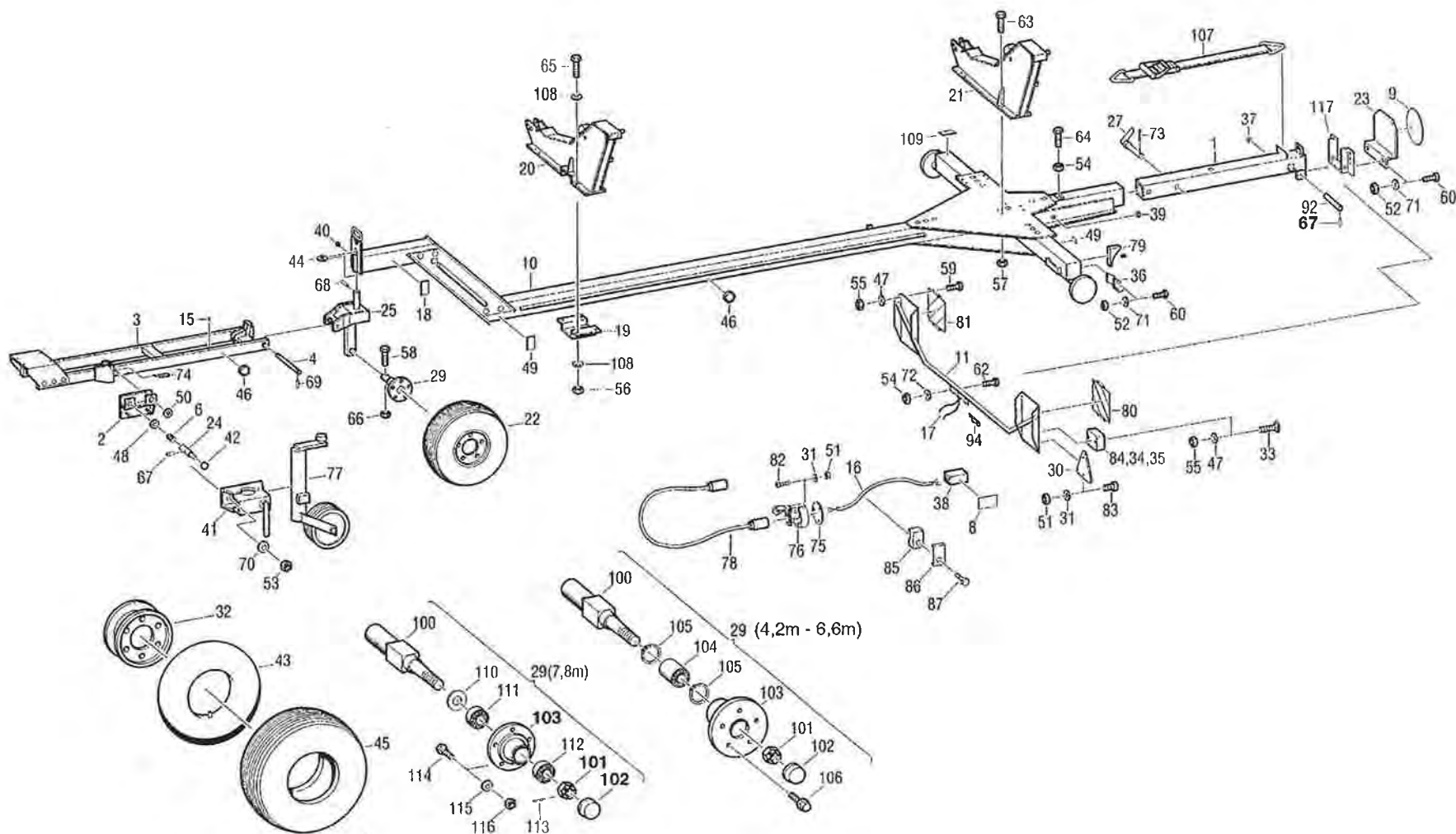
Mower trailer

Remorque de la
coupe

016

Edition SW/R/03.01

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück						Erläuterung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von - bis	Ma.- Nr. Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)					
35	07067683	2	2	2	2	2			Glühlampe 10W 12V	Filament lamp	Lampe à Incandescence		
36	06 050266 5	2	2	2	2	2			Halter für Vorlegekeil	Bracket	Support		
37	01147510	6	6	6	6	2			Kabeltülle	Cable grommet	Passe-fil		
38	06 050267 3	1	1	1	1	1			Kabelverbindungsdose	Cable connector	Connecteur		
39	06 050301 4	1	1	1	1	1			Kabeltülle	Cable grommet	Passe-fil		
40	00 361705 6	2	2	2	2	2			Kegelschmiernippel	Grease nipple	Graisser		
41	06 051495 8	1	1	1	1	1			Klemmhalter	Clamping holder	Support		
42	9910 88390 8	1	1	1	1	1			Kugelknopf C32FS	Ball handle	Poignée à bille		
43	06 050259 3	3	3	3	3	-			Luftschlauch 185-14	Air tube	Chambre à air		
44	00 660926 2	2	2	2	2	-			Paßscheibe 50x62x2	Precision washer	Rondelle d'ajustage		
44	06 051367 6	-	-	-	-	2			Paßscheibe 60x75x2	Precision washer	Rondelle d'ajustage		
45	06 050258 5	3	3	3	3	-			Reifen 185 R14C 8PR	Tyre	Pneu		
45	06 053009 0	-	-	-	-	3			Reifen 225/70R15C8PR	Tyre	Pneu		
46	04002453	8	8	8	8	8			Rückstrahler	Reflector	Réfecteur		
47	00 651092 7	12	12	12	12	12			Scheibe A 6,4	Washer	Rondelle		
48	00 651120 4	1	1	1	1	1			Scheibe A 21	Washer	Rondelle		
49	4221 60006 7	3	3	3	3	3			Schiebebild	Sliding shield	Image à décalquer		
50	06 050926 1	1	1	1	1	1			Scheibe 26	Washer	Rondelle		
51	00 621347 8	7	7	7	7	7			Sechskantmutter M 5-8	Hex nut	Écrou hexagonal		
52	825-1408	10	10	10	10	10			Sechskantmutter M 8-8	Hex nut	Écrou hexagonal		
53	00 621393 5	2	2	2	2	2			Sechskantmutter M 10-8	Hex nut	Écrou hexagonal		
54	825-1412	5	5	5	5	5			Sechskantmutter M 12-8	Hex nut	Écrou hexagonal		
55	00 626711 1	12	12	12	12	12			Sechskantmutter M 6-8	Hex nut	Écrou hexagonal		
56	832-10416	4	4	4	4	4			Sechskantmutter M 16-8	Hex nut	Écrou hexagonal		
57	832-10412	8	8	8	8	8			Sechskantmutter M12-SW18-8	Hex nut	Écrou hexagonal		
58	9932 93173 5	1	1	1	1	-			Sechskantschraube M10x80-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
58	814-12100	-	-	-	-	1			Sechskantschraube M12x100 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
59	00 633838 5	8	8	8	8	8			Sechskantschraube M6x16-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
60	614-8016	10	10	10	10	10			Sechskantschraube M8x16-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
62	614-12025	4	4	4	4	4			Sechskantschraube M12x25-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
63	614-12030	8	8	8	8	8			Sechskantschraube M12x30-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
64	614-12040	1	1	1	1	1			Sechskantschraube M12x40-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
65	06 050263 2	4	4	4	4	-			Sechskantschraube M16x60-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
65	814-16090	-	-	-	-	4			Sechskantschraube M16x90-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
66	832-10410	1	1	1	1	-			Sechskantmutter M 10-8	Hex nut	Écrou hexagonal		
66	06116235	-	-	-	-	1			Sechskantmutter M 12-8	Hex nut	Écrou hexagonal		
67	838-5528	3	3	3	3	3			Spannstift 5x28	Roll pin	Goupille de serrage		
68	06 050190 4	1	1	1	1	-			Spannstift 10x70	Roll pin	Goupille de serrage		
68	06 051368 4	-	-	-	-	1			Spannstift 10x80	Roll pin	Goupille de serrage		



I-59

Transportwagen

Mower trailer

**Remorque de la
coupe**

016

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück						Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von - bis	Ma.- Nr. Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)					
69	838-5650	2	2	2	2	2			Spannstift 6x50	Roll pin	Goupille de serrage		
70	9999 85309 4	2	2	2	2	2			Sperrkantscheibe VSF-M10	Locking washer	Rondelle de blocage		
71	06577028	10	10	10	10	10			Sperrkantscheibe VSF-M8	Locking washer	Rondelle de blocage		
72	06577011	4	4	4	4	4			Sperrkantscheibe VSF-M12	Locking washer	Rondelle de blocage		
73	06401520	1	1	1	1	1			Splint 4x25	Splint pin	Goupille fendue		
75	01150965	1	1	1	1	1			Steckdosenunterlage	Socket plate	Plaque de boîte à fiches		
76	00 706704 8	1	1	1	1	1			Steckdose, 7-polig	Socket	Boîte à fiches		
77	06 051494 1	1	1	1	1	1			Stützrad 200x50	Support wheel	Roue support de timon		
78	06 051604 3	1	1	1	1	1			Verbindungsleitung	Connecting line	Ligne de raccordement		
79	06 050265 7	2	2	2	2	2			Vorlegekeil	Wheel chock	Cale de roue		
80	06 051501 8	1	1	1	1	1			Warntafel	Warning console	Table de signalisation de danger		
81	06 051502 6	1	1	1	1	1			Warntafel	Warning console	Table de signalisation de danger		
82	9936 93931 2	3	3	3	3	3			Zylinderschraube M5x35-5.8	Screw	Boulon à tête cylindrique		
83	9936 93809 6	4	4	4	4	4			Zylinderschraube M5x16-5.8	Screw	Boulon à tête cylindrique		
84	06 050986 4	2	2	2	2	2			Blink-Brems-Schlußleuchte	Combined tail lamp	Feu arrière combiné		
85	06 052092 3	1	1	1	1	1			Schellenkörper 110 PP	Clamp body	Bride		
86	00 664625 0	1	1	1	1	1			Deckplatte DP1	Cover plate	Plaque de recouvrement		
87	00 633464 6	1	1	1	1	1			Sechskantschraube M6x30-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
92	06 104098 1	1	1	1	1	1			Bolzen	Bolt	Boulon		
94	06708843	1	1	1	1	1			Federstecker 4	Hair-pin cotter	Goupille Beta		
100	06 052750 3	1	1	1	1	-			Achskörper	Axle body	Corps d'essieu		
100	06 053156 5	-	-	-	-	1			Achskörper	Axle body	Corps d'essieu		
101	06 052751 1	1	1	1	1	-			Sicherungsmutter	Lock nut	Écrou de blocage		
101	06 053157 3	-	-	-	-	1			Sicherungsmutter	Lock nut	Écrou de blocage		
102	06 052752 8	1	1	1	1	-			Radkappe	Hub cap	Chapeau de moyeu		
102	06 053166 1	-	-	-	-	1			Radkappe	Hub cap	Chapeau de moyeu		
103	06 052753 6	1	1	1	1	-			Radnabe 140x5	Wheel hub	Moyeu de roue		
103	06 053160 4	-	-	-	-	1			Radnabe	Wheel hub	Moyeu de roue		
104	06 052754 4	1	1	1	1	-			Kompaktilager	Compact bearing	Compact palier		
105	9964 91782 6	2	2	2	2	-			Sicherungsring 72x2,5	Snap ring	Circlip		
106	06 052755 2	5	5	5	5	-			Radschraube	Wheel screw	Boulon de roue		
107	31283440	2	2	2	2	2			Spanngurt	Tension tape	Bande de serrage		
108	9999 85549 8	8	8	8	8	8			Sperrkantscheibe VSF M 16	Locking washer	Rondelle de blocage		
109	00 911453 6	3	3	3	3	3			Schiebebild	Sliding shield	Image à décalquer		
110	06 053159 8	-	-	-	-	1			Dichtringträger	Sealing ring support	Support de anneau joint		
111	06 053161 2	-	-	-	-	1			Kegelrollenlager 30211	Taper roller bearing	Palier conique à rouleaux		
112	06 053162 0	-	-	-	-	1			Kegelrollenlager 30207	Taper roller bearing	Palier conique à rouleaux		
113	06 053158 1	-	-	-	-	1			Splint 5x50	Splint pin	Goupille fendue		
114	06 053163 7	-	-	-	-	6			Radbolzen BM 18x1,5x54	Wheel bolt	Pivot de roue		

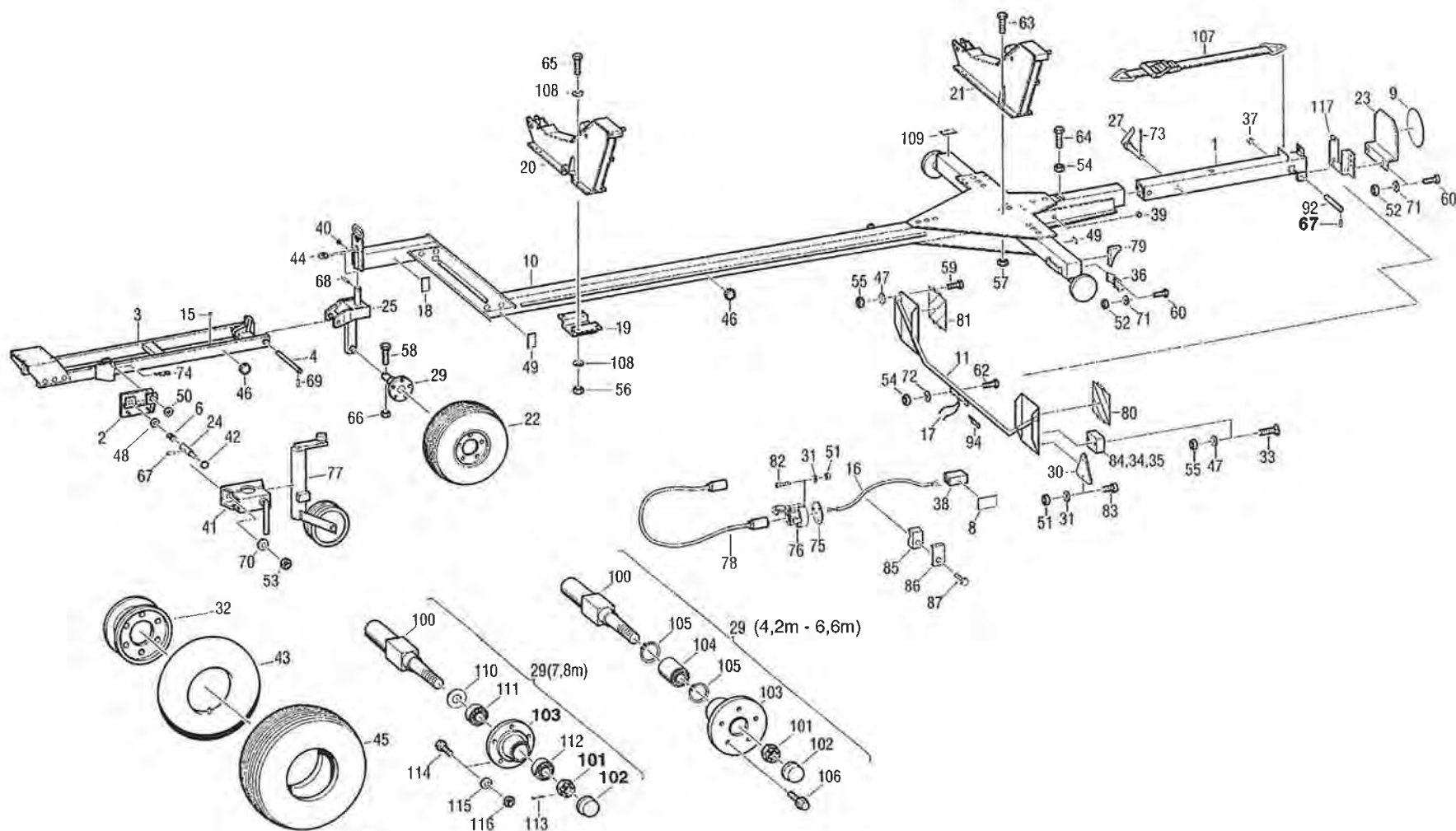
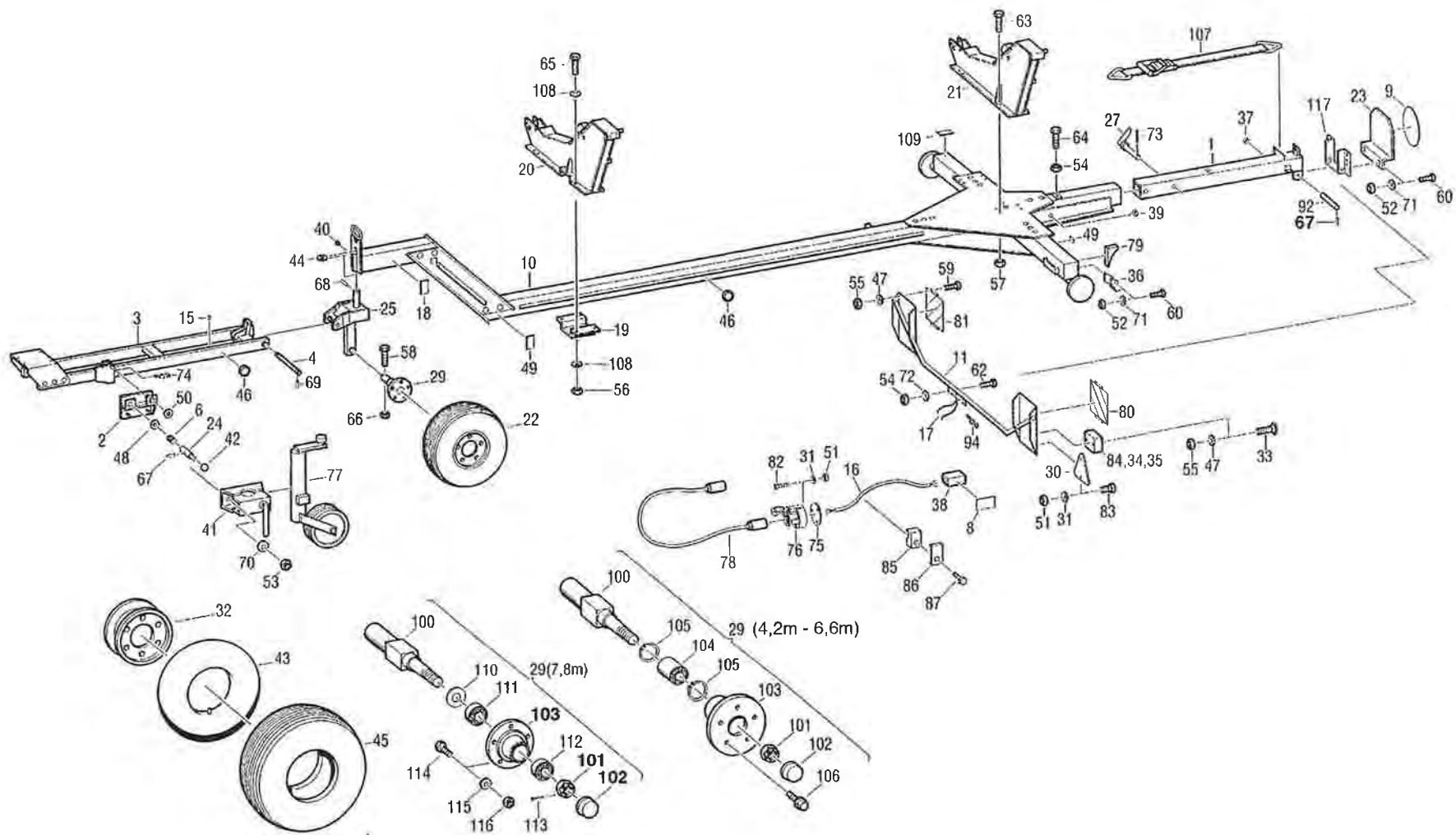


Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück						Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr.	
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)				- bis	Ma.- Nr.
115	06 053165 3	-	-	-	-	-	-	6	Kugelfederring C 18,5	Spherical lock washer	Rondelle élastique bombée		
116	06 053164 5	-	-	-	-	-	-	6	Radmutter BM 18x1,5	Wheel nut	Écroue de roue		
117	31322127	1	1	1	1	1	1	1	Bügel	Bow	Etrier		



I-63

Transportwagen

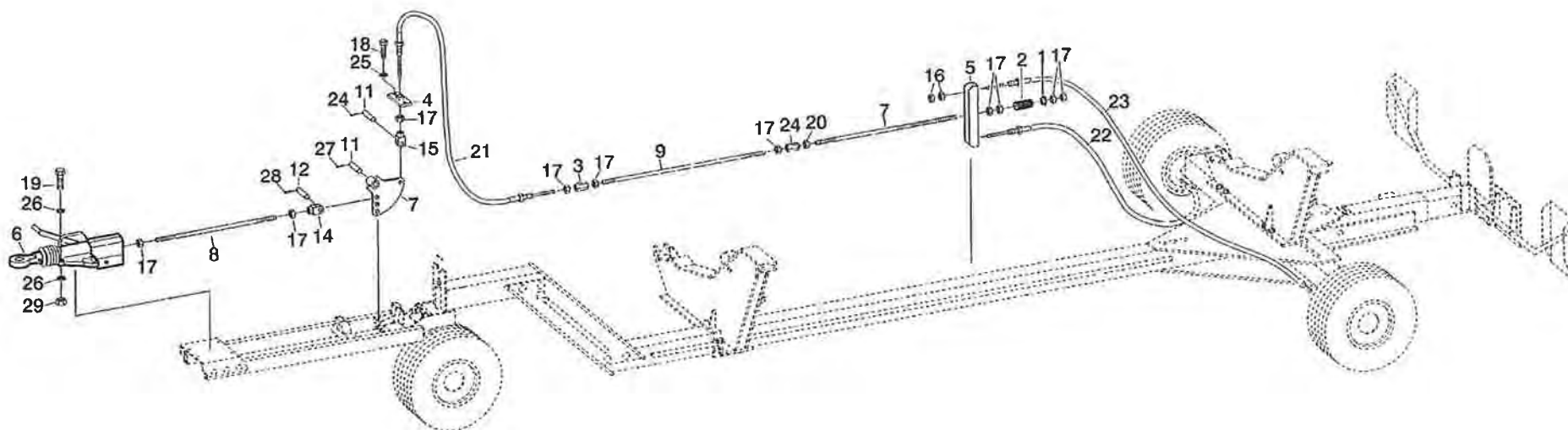
Mower trailer

Remorque de la
coupe

016

Edition SW/R/03.01

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück							Erläuterung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.-Nr. - bis Ma.-Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)					
1	06 103951 2	1	1	1	1	1				Bundbuchse	Bush	Douille à collet	
2	06 103952 0	1	1	1	1	1				Druckfeder C2,5x28x17,5	Pressure spring	Ressort de pression	
3	06 103947 3	1	1	1	1	1				Muffe	Sleeve	Manchon	
4	06 103943 2	1	1	1	1	1				Seillager	Rope bracket	Palier du câble	
5	06 103950 4	1	1	1	1	1				Seilwaage	Rope scales	Balance du câble	
5	06 104062 7	-	-	-	-	1				Seilwaage	Rope scales	Balance du câble	
6	04011928	1	1	1	1	-				Auflaufeinrichtung KFZ35-D1	Equipment	Freind d'inertie	
6	06 051375 6	-	-	-	-	1				Auflaufeinrichtung KFG35CKHLB140	Equipment	Freind d'inertie	
7	06 103940 8	1	1	1	1	1				Winkelhebel	Bent lever	Livier coudé	
8	06 103946 5	1	1	1	1	-				Zugstab, Deichsel	Tension tie	Tirant	
8	31310814	-	-	-	-	1				Zugstab, Deichsel	Tension tie	Tirant	
9	31348907	1	1	-	-	-				Zugstab, vorn	Tension tie	Tirant	
9	31322176	-	-	1	1	-				Zugstab, vorn	Tension tie	Tirant	
9	31322096	-	-	-	-	1				Zugstab, vorn	Tension tie	Tirant	
10	06 103949 8	1	1	1	1	-				Zugstab, hinten	Tension tie	Tirant	
10	06 103949 8	-	-	-	-	1				Zugstab, hinten	Tension tie	Tirant	
11	9949 86415 3	1	1	1	1	1				Bolzen B16H11x70	Bolt	Boulon	
12	00 379885 4	2	2	2	2	2				Bolzen B12H11x45x32	Bolt	Boulon	
14	9969 88324 0	1	1	1	1	1				Gabelkopf G12x48	Fork head	Chape	
15	06 051594 2	1	1	1	1	1				Gabelkopf G12x24	Fork head	Chape	
16	00 621383 0	4	4	4	4	-				Sechskantmutter M8-8	Hex nut	Écrou hexagonal	
16	00 621393 5	-	-	-	-	4				Sechskantmutter M10 -8	Hex nut	Écrou hexagonal	
17	00 621414 0	10	10	10	10	10				Sechskantmutter M12-8	Hex nut	Écrou hexagonal	
18	9933 92906 5	2	2	2	2	2				Sechskantschraube M10x20-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	
19	9933 93210 8	4	4	4	4	-				Sechskantschraube M12x40-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	
19	9933 93224 5	-	-	-	-	4				Sechskantschraube M12x50-8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	
20	06 051597 5	1	1	1	1	1				Sechskantmutter M12LH-8	Hex nut	Écrou hexagonal	
21	04030787	1	1	-	-	-				Seilzug 1800/2170	Bowden cable	Commande Bowden	
21	04030770	-	-	1	1	-				Seilzug 2200/2570	Bowden cable	Commande Bowden	
21	06 051588 7	-	-	-	-	1				Seilzug 2600/2970	Bowden cable	Commande Bowden	
22	06 051589 5	1	1	1	1	-				Seilzug	Bowden cable	Commande Bowden	
22	06 051376 4	-	-	-	-	1				Seilzug	Bowden cable	Commande Bowden	
23	06 051590 1	1	1	1	1	-				Seilzug	Bowden cable	Commande Bowden	
23	06 051377 2	-	-	-	-	1				Seilzug	Bowden cable	Commande Bowden	
24	9952 94922 6	1	1	1	1	1				Spannschloßmutter M12	Hex nut	Écrou de tension	
25	9999 85309 4	2	2	2	2	2				Sperrkantscheibe VSF M10	Locking washer	Rondelle de blocage	
26	9999 85317 4	6	6	6	6	6				Sperrkantscheibe VSF B 12	Locking washer	Rondelle de blocage	



I-65

**Bremsanlage -
Transportwagen**

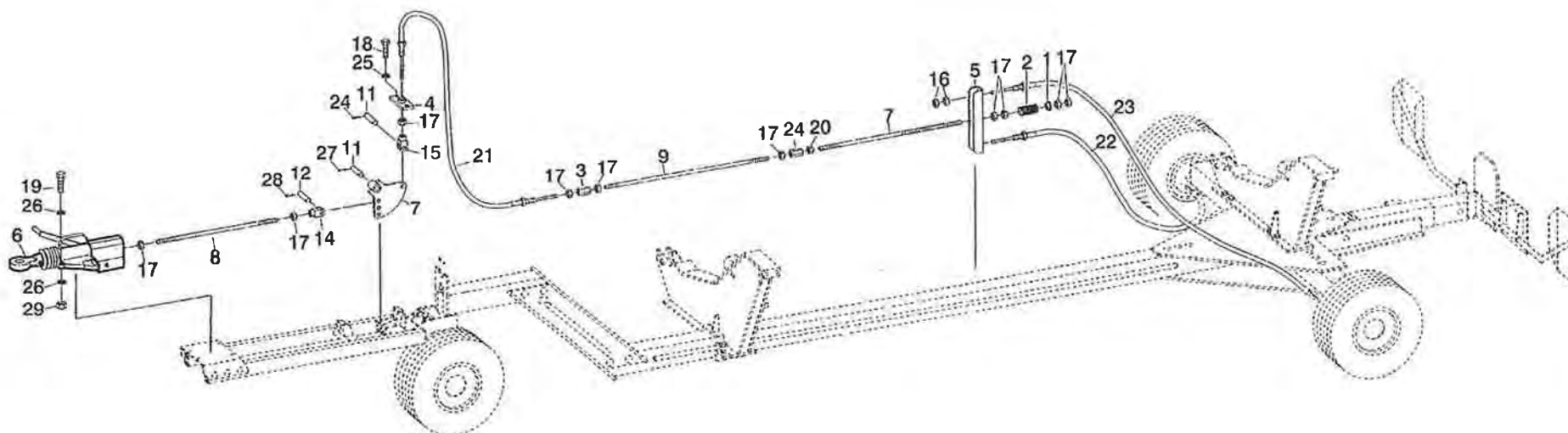
**Brake -
Mower trailer**

**Frein de remorque
de la coupe**

017

Edition SW/R/03.01

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück						Erläuterung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr.	
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)				- bis	Ma.- Nr.
27	00 640236 1								Splint 4x25	Splint pin	Goupille fendue		
28	9963 94979 5								Splint 3,2x20	Splint pin	Goupille fendue		
29	9954 89765 4								Sechskantmutter VM12 -8	Hex nut	Écrou hexagonal		



I-67

**Bremsanlage -
Transportwagen**

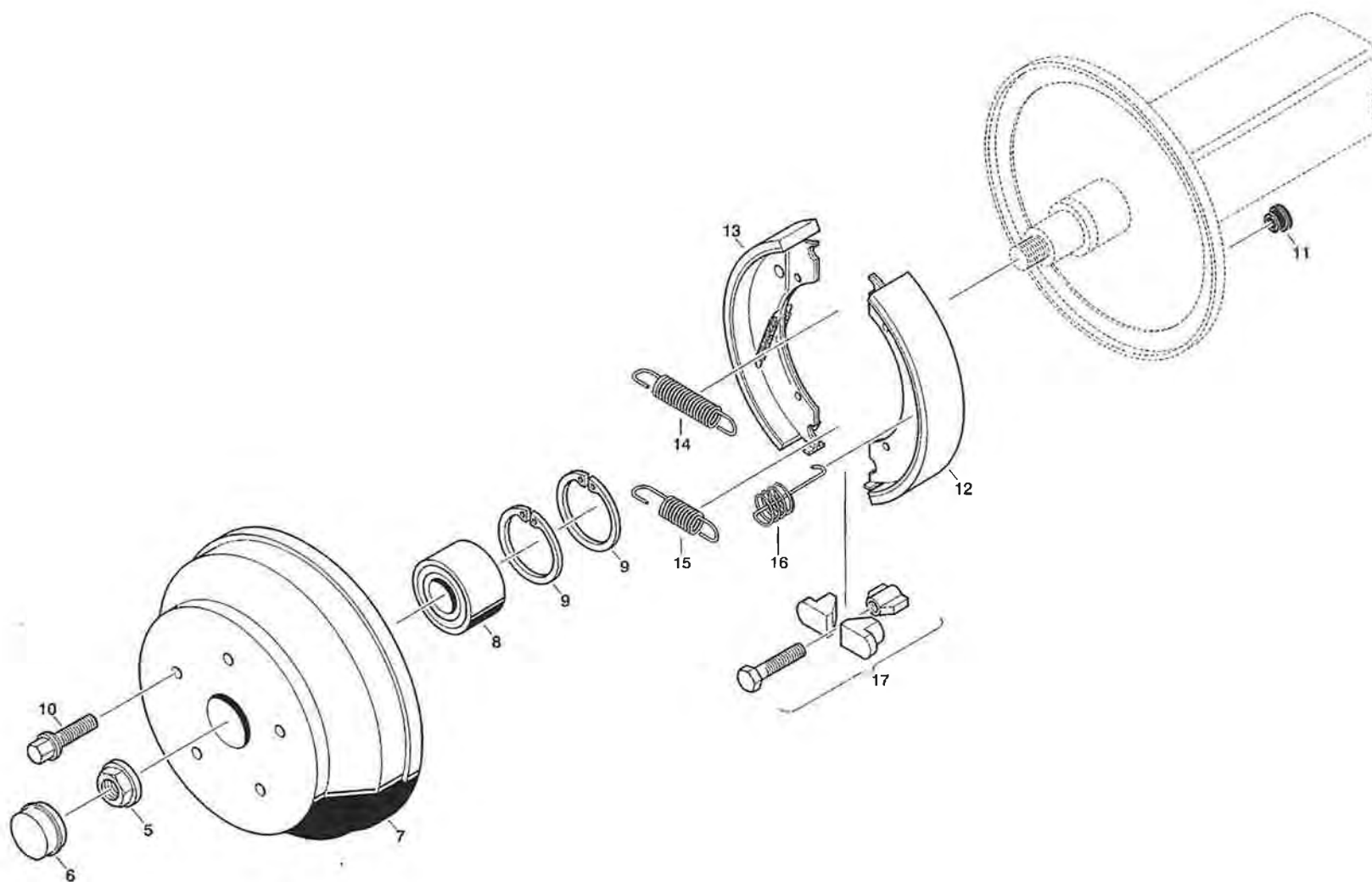
**Brake -
Mower trailer**

**Frein de remorque
de la coupe**

017

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück							Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von - bis	Ma.- Nr. Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)						
5	06 052751 1				1	1	1	-		Sicherungsmutter	Lock nut	Écrou de blocage		
6	06 052752 8				1	1	1	-		Radkappe	Hub cap	Chapeau de moyeu		
7	06 052756 0				1	1	1	-		Bremsnabe 140x5	Brake hub	Moyeu de frein		
8	06 052754 4				1	1	1	-		Kompaktlager	Compact bearing	Compact paller		
9	9964 91782 6				2	2	2	-		Sicherungsring 72x2,5	Snap ring	Circlip		
10	06 052755 2				5	5	5	-		Radschrauben M 14x1,5x25	Wheel screw	Boulon de roue		
11	06 052757 7				2	2	2	-		Verschlußstopfen	Pipe plug	Bouchon de fermeture		
12	06 052758 5				1	1	1	-		Bremsbacke, vollst.	Brake shoe	Segment de frein		
13	06 052759 3				1	1	1	-		Bremsbacke, vollst.	Brake shoe	Segment de frein		
14	06 052760 8				1	1	1	-		Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction		
15	06 052761 6				1	1	1	-		Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction		
16	06 052762 4				1	1	1	-		Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression		
17	06 052763 2				1	1	1	-		Spreizschloß	Spreader	Écarteur		



I-69

Bremse 5,4m - 6,6m

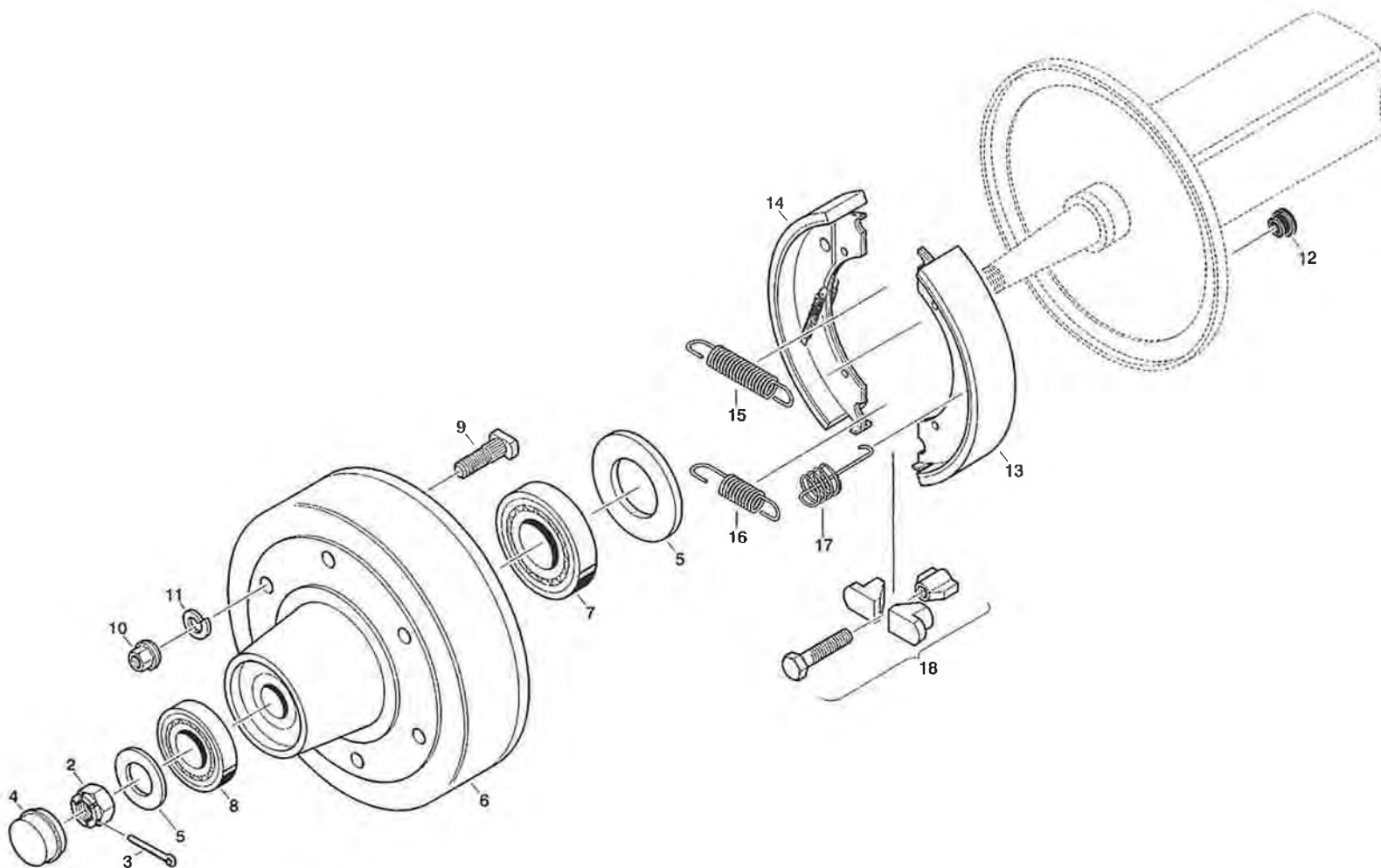
Brake 5,4m - 6,6m

Frein 5,4m - 6,6m

018

Edition SW/R/03.01

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück							Erläuterung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von - bis	Ma.-Nr. Ma.-Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)						
2	06 053157 3				-	-	-	1		Kronenmutter M 33x1,5 -8	Castle nut	Écrou crénelé ou crénelé ou à créneaux		
3	06 053158 1				-	-	-	1		Splint 5x50	Cotter pin	Goupille fendue		
4	06 053166 1				-	-	-	1		Radkappe	Hubcap	Chapeau de moyeu		
5	06 053159 8				-	-	-	1		Dichtringträger	Sealing ring support	Support de anneau joint		
6	06 053173 3				-	-	-	1		Bremsnabe	Brake hub	Moyeu		
7	06 053161 2				-	-	-	1		Kegelrollenlager 30211	Taper roller bearing	Paller conique à rouleaux		
8	06 053162 0				-	-	-	1		Kegelrollenlager 30207	Taper roller bearing	Palier conique à rouleaux		
9	06 053163 7				-	-	-	6		Radbolzen BM 18x1,5x54	Wheel bolt	Pivot de roue		
10	06 053164 5				-	-	-	6		Radmutter BM 18x1,5	Wheel nut	Écrou de roue		
11	06 053165 3				-	-	-	6		Kugelfederring C 18,5	Spherical lock washer	Rondelle élatique bombée		
12	06 053174 1				-	-	-	2		Verschlußstopfen	Pipe pug	Bouchon de fermeture		
13	06 053175 8				-	-	-	1		Bremsbacke, vollst.	Brake shoe, cpl.	Segment de frein		
14	06 053176 6				-	-	-	1		Bremsbacke, vollst.	Brake shoe, cpl.	Segment de frein		
15	06 053177 4				-	-	-	1		Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction		
16	06 053178 2				-	-	-	1		Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction		
17	06 053179 0				-	-	-	1		Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression		
18	06 053180 5				-	-	-	1		Spreizschloß	Spreader	Piton à expansion		



I-71

Bremse - 7,8m

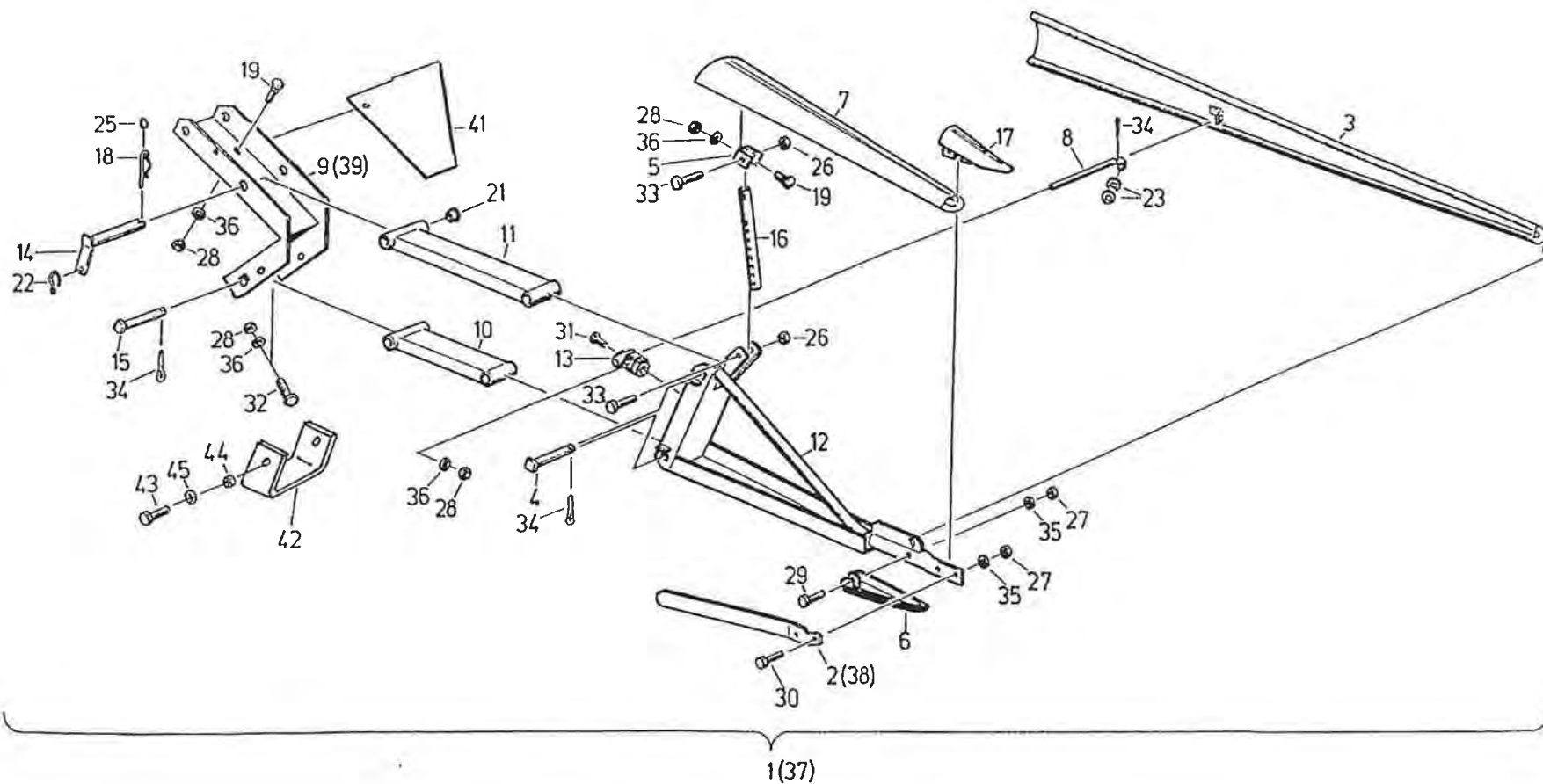
Brake - 7,8m

Frein - 7,8m

018a

Edition SW/R/03.01

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück							Erläuterung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr.	
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)					- bis	Ma.- Nr.
1	06 106456 2				1	1	1	1	f	Halmteiler, links	Stalk divider	Diviseur de chaumes		
2	06 104396 8				1	1	1	1	f	Abweiser, links	Deflector	Défecteur		
3	06 019492 5				2	2	2	2		Aussenteiler	Outer divider	Diviseur extérieur		
4	06 106436 1				4	4	4	4		Bolzen	Bolt	Boulon		
5	06 104394 3				2	2	2	2		Buegel	Bow	Etrier		
6	4223 64546 2				2	2	2	2		Gleitschuh	Sliding shoe	Patin de guidage		
7	06 106461 8				2	2	2	2		Hauptteiler	Main divider	Diviseur principal		
8	4223 64577 6				2	2	2	2		Haken	Hook	Crochet		
9	06 106454 6				1	1	1	1		Halterung	Mount	Fixation		
10	06 106432 0				2	2	2	2		Koppel, kurz	Connecting rod	Bielle		
11	06 106433 7				2	2	2	2		Koppel, lang	Connecting rod	Bielle		
12	06 106451 3				2	2	2	2		Rahmen	Frame	Cadre		
13	06 106273 7				2	2	2	2		Stellbügel	Bow	Etrier		
14	06 106441 7				2	2	2	2		Stecker	Plug	Fiche mâle		
15	06 106438 6				2	2	2	2		Steckbolzen	Bolt	Boulon		
16	06 104395 1				2	2	2	2		Stütze	Support	Support		
17	4223 64544 6				2	2	2	2		Teilerspitze	Divider head	Pointe de diviseur		
18	00 379204 5				2	2	2	2		Federstecker	Spring plug	Clavette double		
19	9945 63582 8				4	4	4	4		Flachrundschraben M12x30	-8.8 Flat-round-head screw	Boulon à tête bombée		
21	06 051412 1				16	16	16	16		Gleitlager GFM-2528-21	Journal bearing	Palier à glissement		
22	06 050858 2				4	4	4	4		S-Haken 24x3,1	Hook	Crochet		
23	9960 92226 5				4	4	4	4		Scheibe 15	Washer	Rondelle		
25	4240 05444 0				2	2	2	2		Schlüsselring A-20	Key-ring	Porte-clés		
26	9954 89765 4				4	4	4	4		Sechskantmutter VM 12 -8	Hex nut	Écrou hexagonal		
27	00 621393 5				6	6	6	6		Sechskantmutter M 10 -8	Hex nut	Écrou hexagonal		
28	00 621414 0				10	10	10	10		Sechskantmutter M 12 -8	Hex nut	Écrou hexagonal		
29	9933 92905 7				2	2	2	2		Sechskantschraube M 10x55	-8.8 Hex bolt	Boulon hexagonal		
30	9933 93118 0				4	4	4	4		Sechskantschraube M 10x35	-8.8 Hex bolt	Boulon hexagonal		
31	9933 93186 3				2	2	2	2		Sechskantschraube M 12x25	-8.8 Hex bolt	Boulon hexagonal		
32	9933 93202 8				4	4	4	4		Sechskantschraube M 12x35	-8.8 Hex bolt	Boulon hexagonal		
33	9933 93256 7				4	4	4	4		Sechskantschraube M 12x70	-8.8 Hex bolt	Boulon hexagonal		
34	00 640236 1				4	4	4	4		Splint 4x25	Splint pin	Goupille fendue		
35	9999 85316 6				6	6	6	6		Sperrkantscheibe VSF B 10	Locking washer	Rondelle de blocage		
36	9999 85317 4				14	14	14	14		Sperrkantscheibe VSF B 12	Locking washer	Rondelle de blocage		
37	06 106457 0				1	1	1	1	g	Halmteiler, rechts	Stalk divider	Diviseur de chaumes		
38	06 104359 0				1	1	1	1	g	Abweiser, rechts	Deflector	Défecteur		
39	06 106463 4				1	1	1	1	g	Halterung, rechts	Mount	Fixation		
41	31284474				1	1	1	1		Abweisblech	Deflector	Diviseur de sabot interieur		
42	06 106458 7				2	2	2	2		Anschlag	End stop	Arrêt		



I-73

Halmteiler

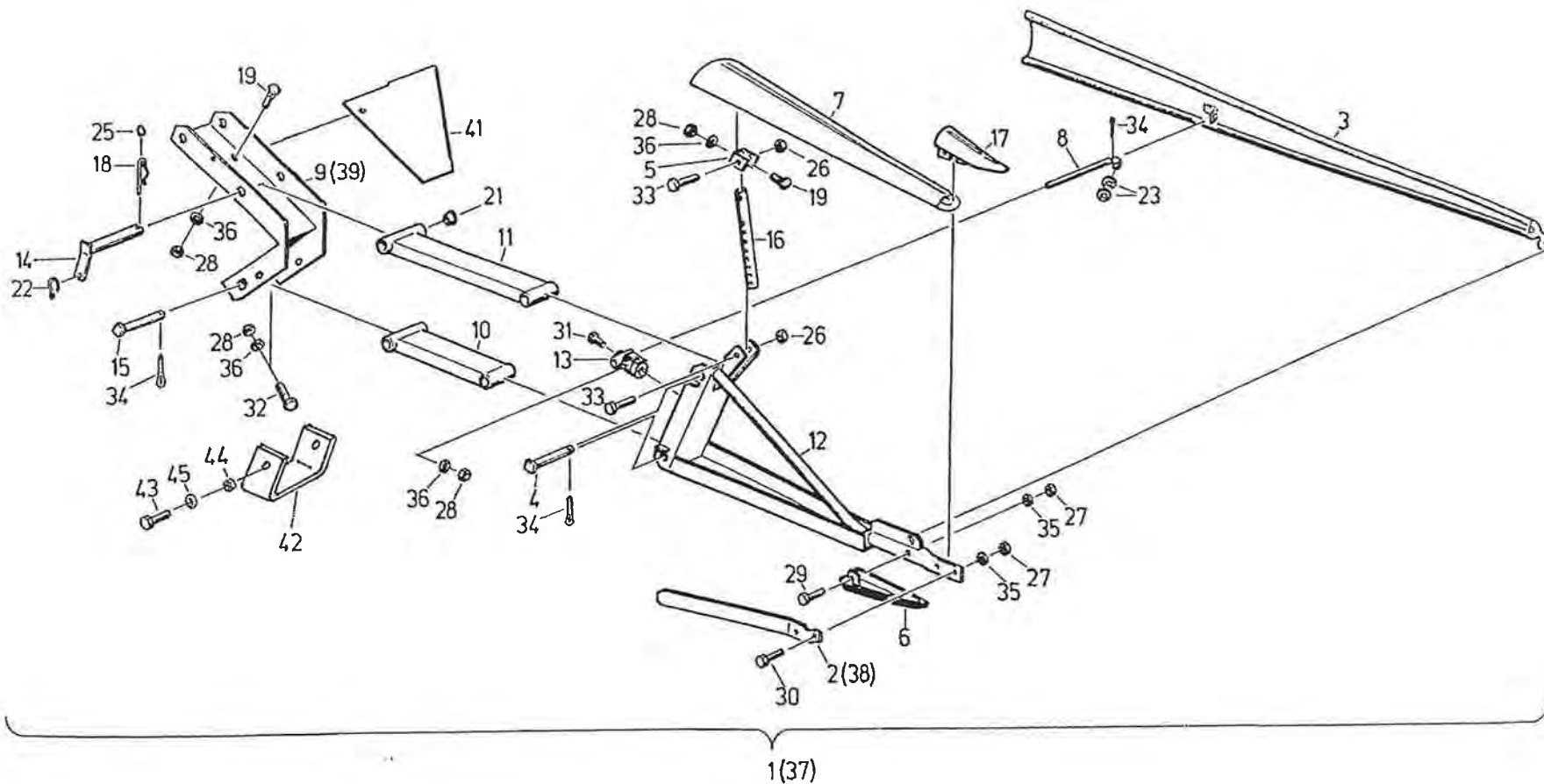
Stalk divider

Diviseur

019

Edition SW/R/03.01

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück							Erläuterung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von - bis	Ma.- Nr. Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)						
43	00 634653 7					4	4	4	4	Sechskantschraube M 12x25 8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
44	00 621414 0					4	4	4	4	Sechskantmutter M 12 -8	Hex nut	Écrou hexagonal		
45	00 657608 4					4	4	4	4	Sperrkantscheibe VSF B 12	Locking washer	Rondelle de blocage		



I-75

Halmteiler

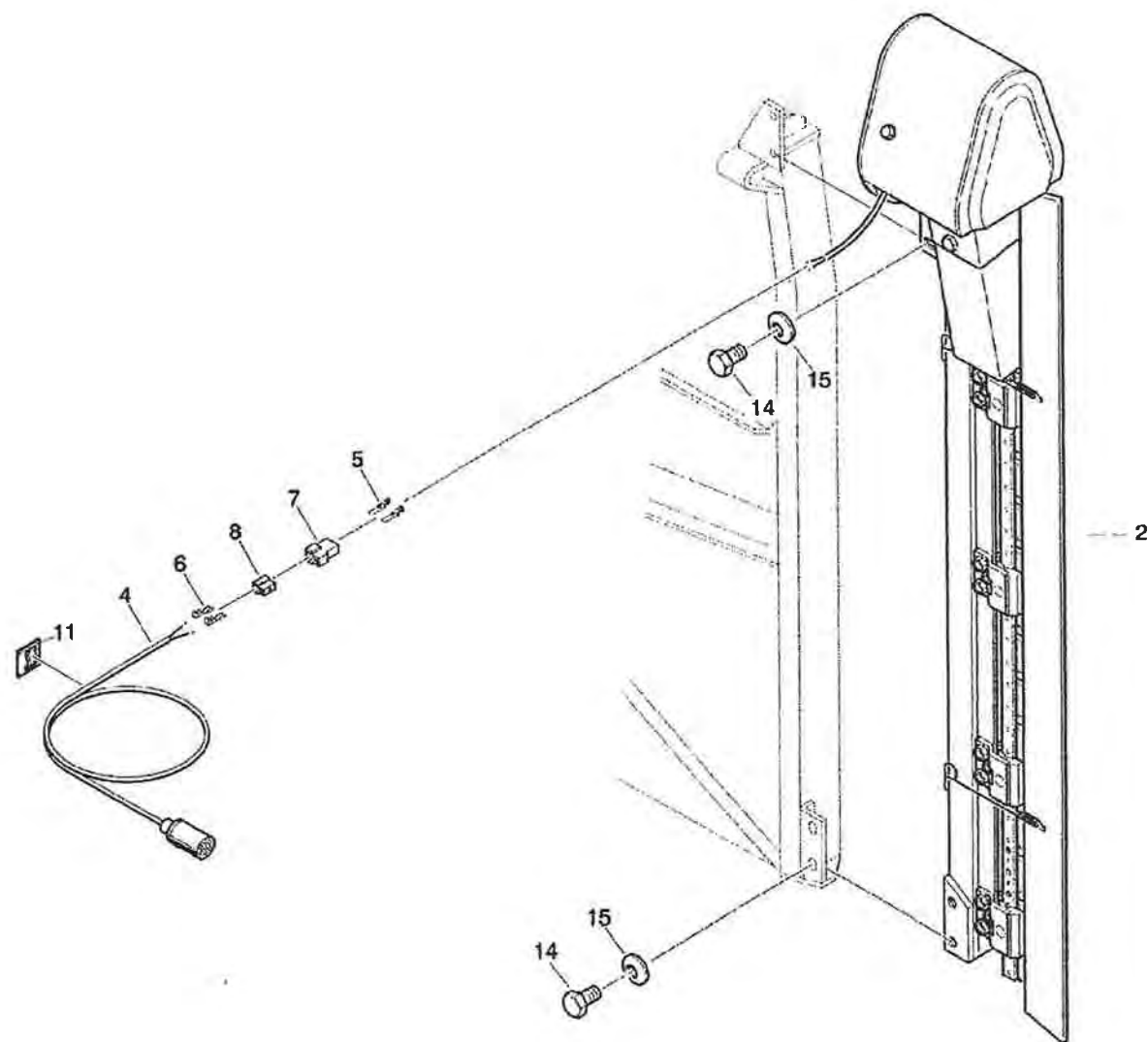
Stalk divider

Diviseur

019

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück								Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von - bis	Ma.- Nr. Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8	(m)						
2	06 051196 3				1	1	1	1		g	Rapstrenner, rechts	Separator	Separateur du colza		
4	02 120847 3				1	1	1	1			Kabel-Trennmesser	Cable	Câble		
5	00 379288 1				2	2	2	2			Flachstecker	Flat plug	Fiche plate		
6	06 051272 2				2	2	2	2			Flachsteckhülse	Flat pin bushing	Douille à fiche plate		
7	00 379328 8				1	1	1	1			Flachsteckergehäuse	Flat plug housing	Carter		
8	06 050900 3				1	1	1	1			Flachsteckhülsegehäuse D	Flat pin bush housing	Carter de douille à fiche plate		
11	9019 05994 4				15	15	15	15			Kabelclip ACC38-A-20	Cable clip	Collier à câble		
14	00 634640 8				4	4	4	4			Sechskantschraube M 12x20 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
15	9999 85317 4				4	4	4	4			Sperrkantscheibe VSF B 12	Locking washer	Rondelle de blocage		



I-77

Rapstrenner

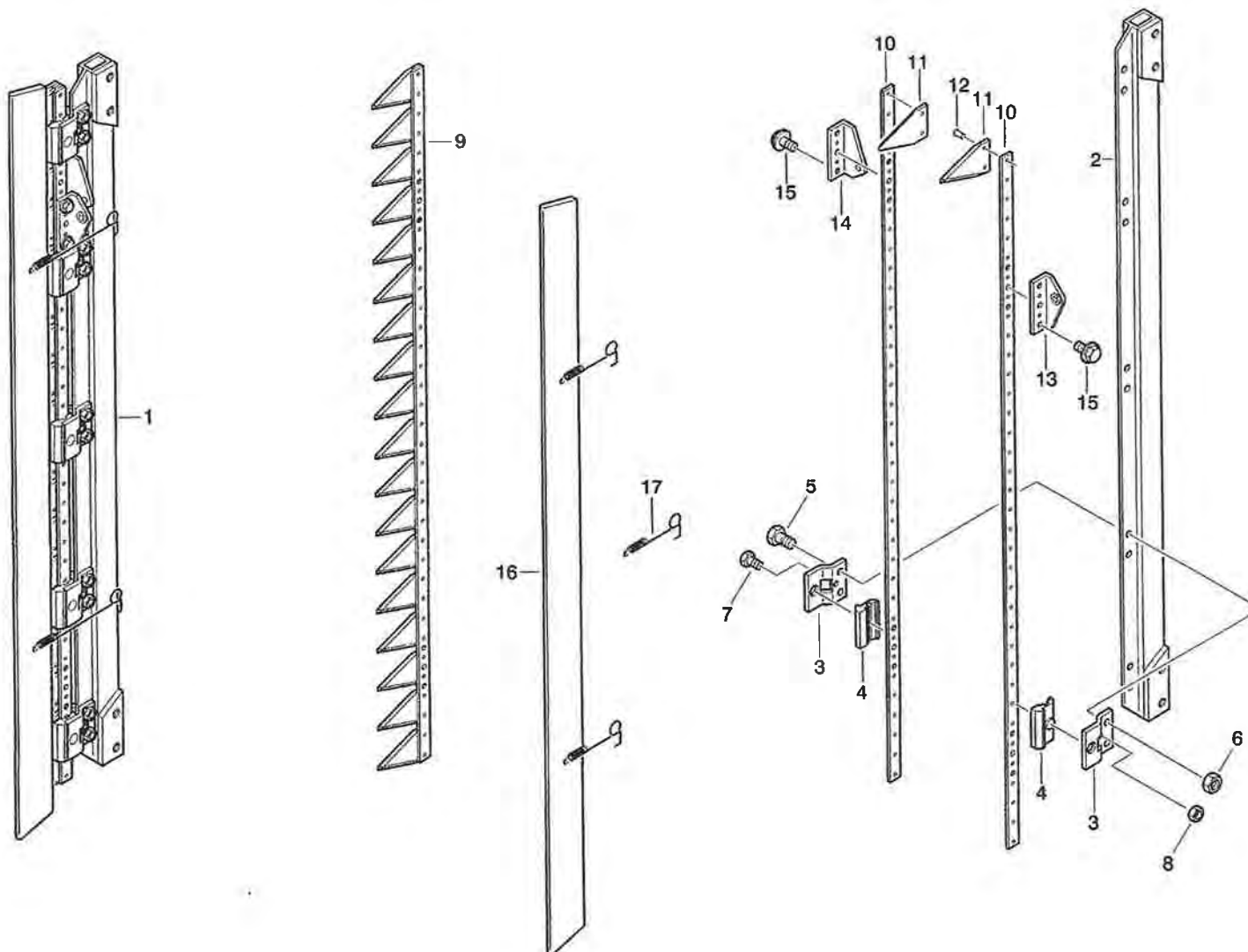
Separator

Separateur du colza

021

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück							Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr. - bis Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)					
1	03266187				1	1	1	1		Rapstrennerbalken	Cutterbar	Barre	
2	03266195				1	1	1	1		Balkenschiene	Bar	Barre nue	
3	03266201				10	10	10	10		Messerhalter	Knife holder	Guide-lame	
4	03266218				10	10	10	10		Führungsleiste	Guide plate	Plaque de guidage	
5	06335358				10	10	10	10		Sechskantschraube M 10x25	Hex bolt	Boulon hexagonal	
6	06257528				10	10	10	10		Sicherungsmutter M 10	Lock nut	Écrou de blocage	
7	03272956				5	5	5	5		Sechskantschraube M 8x20	Hex bolt	Boulon hexagonal	
8	03266105				5	5	5	5		Sicherungsmutter M 8	Lock nut	Écrou de blocage	
9	03266226				2	2	2	2		Mähmesser, kpl.	Knife assembly	Lame compl.	
10	03266234				2	2	2	2		Messerrücken	Knife back	Vege	
11	03266242				36	36	36	36		Messerklinge, lang	Knife section	Section de lame	
12	03266523				72	72	72	72		Senkniet 6x15	Countersunk rivet	Rivet à tête conique	
13	03266250				1	1	1	1		Messerkopf, vorn	Knife head, front	Tête de lame frontale	
14	03266267				1	1	1	1		Messerkopf, hinten	Knife head, rear	Tête de lame arrière	
15	03266113				4	4	4	4		Tensillock-Sicherungsschraube	Locking screw	Vis de blocage	
16	03266275				1	1	1	1		Messerschutz	Knife guard	Protection de lame	
17	03266283				2	2	1	1		Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction	



I-79

Rapstrennerbalken

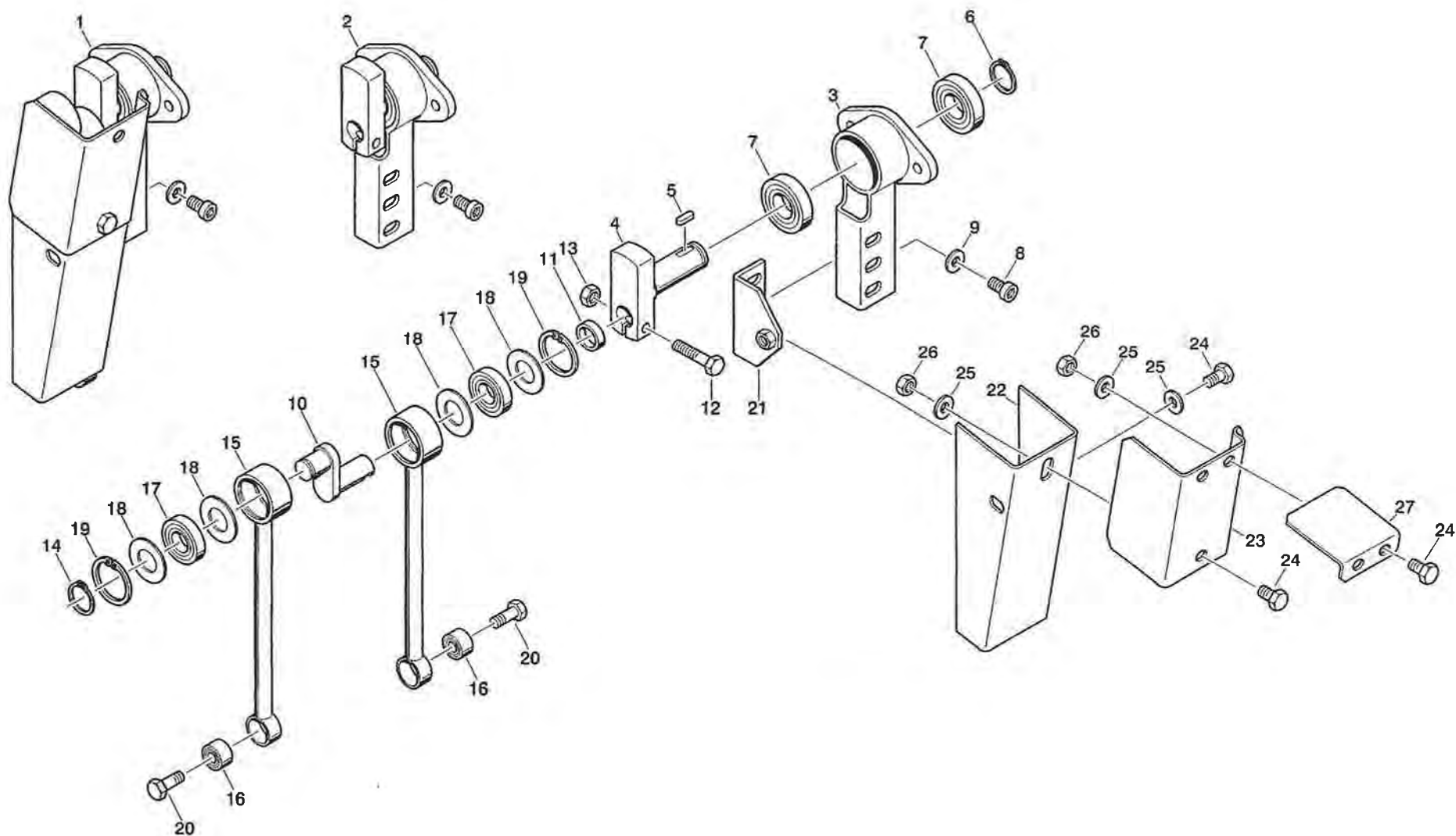
Cutterbar

Barre

022

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück							Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von - bis	Ma.- Nr. Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)						
1	03266291			1	1	1	1			Kurbeltrieb, kpl.	Crank drive assembly	Mechanisme à manivelle compl.		
2	03266306			1	1	1	1			Kurbellagerung, kpl.	Bearing assembly	Palier de vilebrequin		
3	03266314			1	1	1	1			Kurbelgehäuse	Crank case	Boite de manivelle		
4	03266322			1	1	1	1			Antriebswelle	Drive shaft	Arbre de commande		
5	03266531			1	1	1	1			Paßfeder 8x7x20	Key	Clavette		
6	06450713			1	1	1	1			Sicherungsring 30x1,5	Circlip	Circlip		
7	03671808			2	2	2	2			Rillenkugellager 6206-2RS	Deep groove ball	Roulement rainure à billes		
8	234957N0			2	2	2	2			Zylinderschraube M 12x20	Screw	Boulon à tête cylindrique		
9	06556513			2	2	2	2			Scheibe 13	Washer	Rondelle		
10	03266347			1	1	1	1			Kurbelwelle	Crank shaft	Vilebrequin		
11	03266355			1	1	1	1			Distanzring	Distance ring	Anneau d'ecartement		
12	06347031			1	1	1	1			Sechskantschraube M 12x55	Hex bolt	Boulon hexagonal		
13	06257503			1	1	1	1			Sechskantmutter VM 12 -8	Hex nut	Écrou hexagonal		
14	06450617			1	1	1	1			Sicherungsring 25x1,2	Circlip	Circlip		
15	03266371			2	2	2	2			Kurbelstange	Connecting rod	Bielle de la manivelle		
16	03266121			2	2	2	2			Gummi-Metall-Buchse	Rubber metal bush	Douille aciercaoutchouc		
17	03266541			2	2	2	2			Pendelkugellager 2205-2RS	Self-aligning bearing	Roulement articule		
18	03266138			4	4	4	4			Stützscheibe	Supporting ring	Anneau-support		
19	06452965			2	2	2	2			Sicherungsring 52x2	Circlip	Circlip		
20	03266146			3	3	3	3			Sechskantschraube M 12x32	Hex bolt	Boulon hexagonal		
21	03266396			1	1	1	1			Schutzhalter	Crank guard-holder	Support de protection		
22	03266402			1	1	1	1			Kurbelschutz	Crank guard	Protection de manivelle		
23	03266410			1	1	1	1			Kurbelschutzverlängerung	Guard	Protection		
24	06346424			2	2	2	2			Sechskantschraube M 12x20	Hex bolt	Boulon hexagonal		
25	06556513			2	2	2	2			Beilagescheibe	Washer	Rondelle		
26	06216271			2	2	2	2			Sechskantmutter M 12	Hex nut	Écrou hexagonal		
27	03266427			1	1	1	1			Abdeckung	Cover	Recouvrement		



I-81

**Kubeltrieb mit
Kurbelschutz**

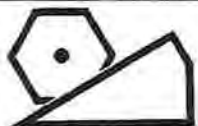
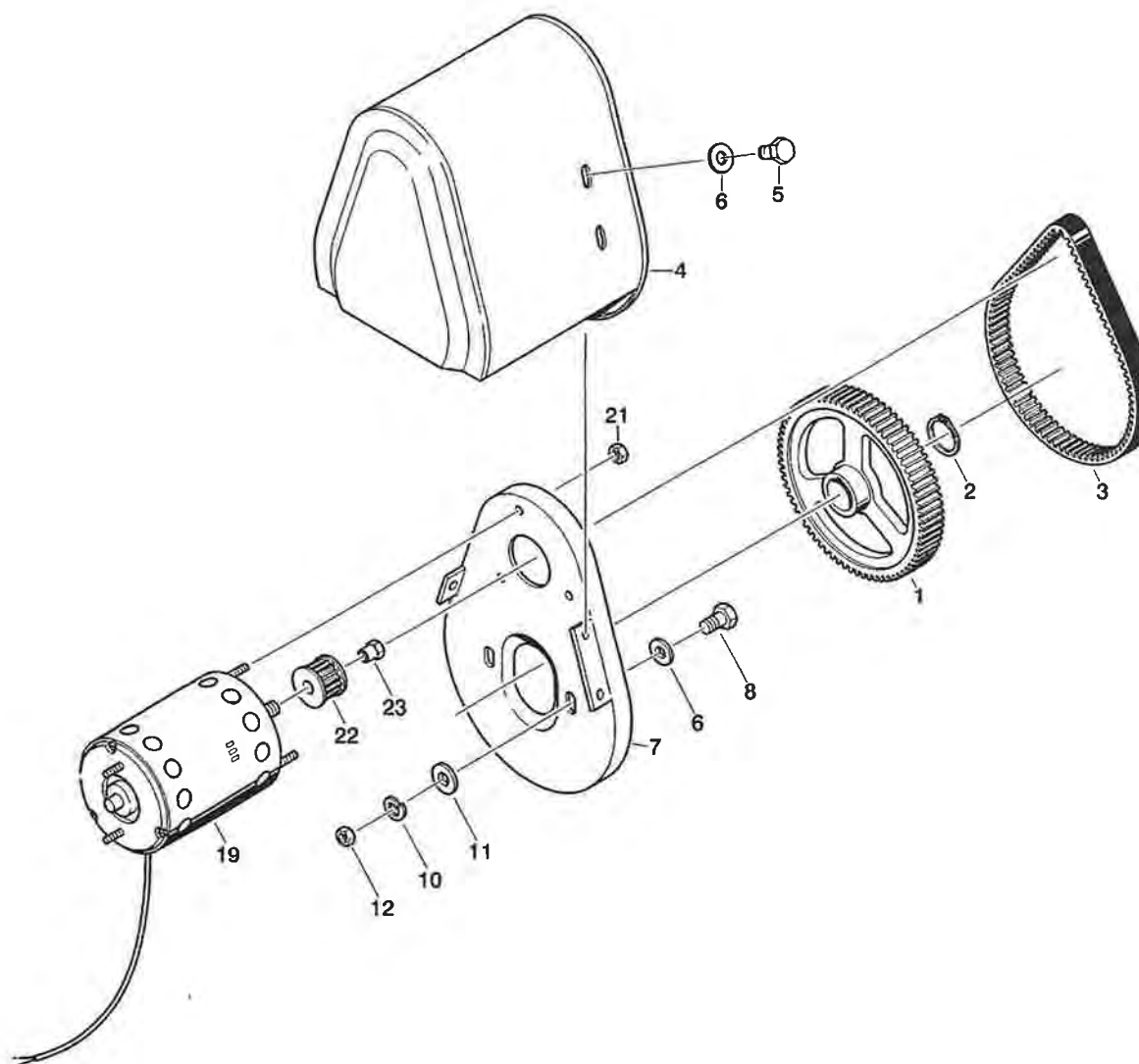
**Crank drive with
crank guard**

**Mechanisme à manivelle avec
protection**

023

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück							Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von - bis	Ma.- Nr. Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)						
1	03266443				1	1	1	1		Zahnscheibe 114 Zähne	Toothed gear	Disque dentée		
2	06450713				1	1	1	1		Sicherungsring 30x1,6	Circlip	Circlip		
3	03266451				1	1	1	1		Zahnriemen 127 Zähne	Toothed belt	Courroie dentée		
4	03266476				1	1	1	1		Kurbel-Keilriemenschutz	Crank-and-V-belt guard	Protection		
5	03266154				3	3	3	3		Sechskantschraube M 10x10	Hex bolt	Boulon hexagonal		
6	03252181				5	5	5	5		Scheibe 11	Washer	Rondelle		
7	03266484				1	1	1	1		Flanschplatte	Flange plate	Plaque de bride		
8	0633535 8				2	2	2	2		Sechskantschraube M 10x25	Hex bolt	Boulon hexagonal		
10	06154901				2	2	2	2		Federring B 10	Spring ring	Anneau de ressort		
11	06556513				2	2	2	2		Scheibe 13	Washer	Rondelle		
12	06213910				2	2	2	2		Sechskantmutter M 10	Hex nut	Écrou hexagonal		
19	03266492				1	1	1	1		Elektro-Motor GPA 24 V	Electric motor	Moteur el.		
21	03266170				3	3	3	3		Sechskantmutter M 6	Hex nut	Écrou hexagonal		
22	03266507				1	1	1	1		Zahnscheibe 18 Zähne	Toothed gear	Disque dentée		
23	03266515				1	1	1	1		Senkmutter	Special nut	Écrou special		



I-83

**Elektroantrieb mit
Kurbelschutz**

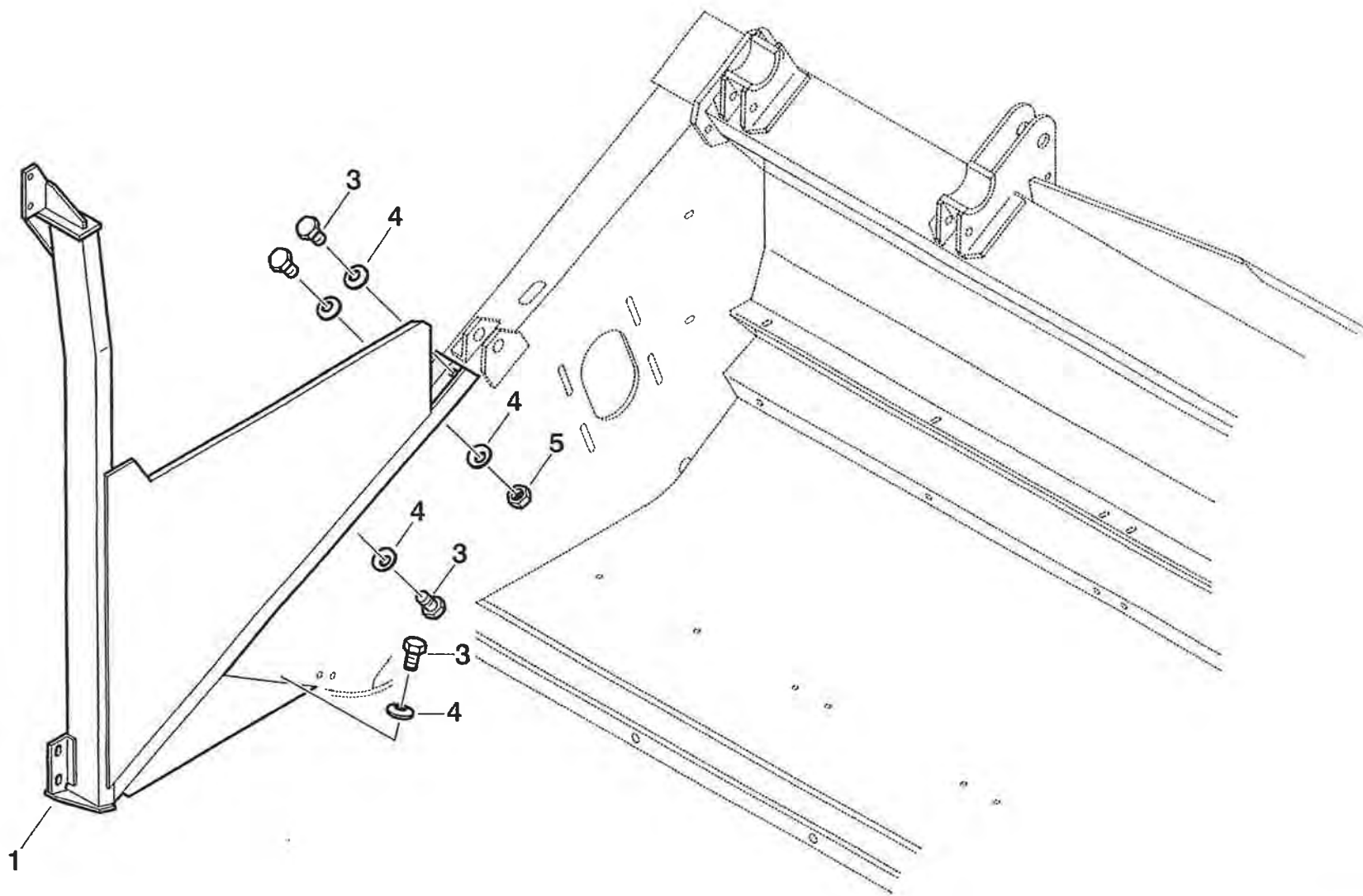
**Electric motor
guard**

**Moteur electrique
protection**

024

Edition SW/R/03.01

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück								Erläuterung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr. - bis Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8	(m)					
1	31282271					1	1	1	1	g	Rapsbock, rechts	Intake	Logement	
3	06346713					4	4	4	4		Sechskantschraube M 12x30 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	
4	06577060					5	5	5	5		Sperrkantscheibe VSF B 12	Locking washer	Rondelle de blocage	
5	06214278					1	1	1	1		Sechskantmutter M 12 -8	Hex nut	Écrou hexagonal	



I-85

Rapsbock

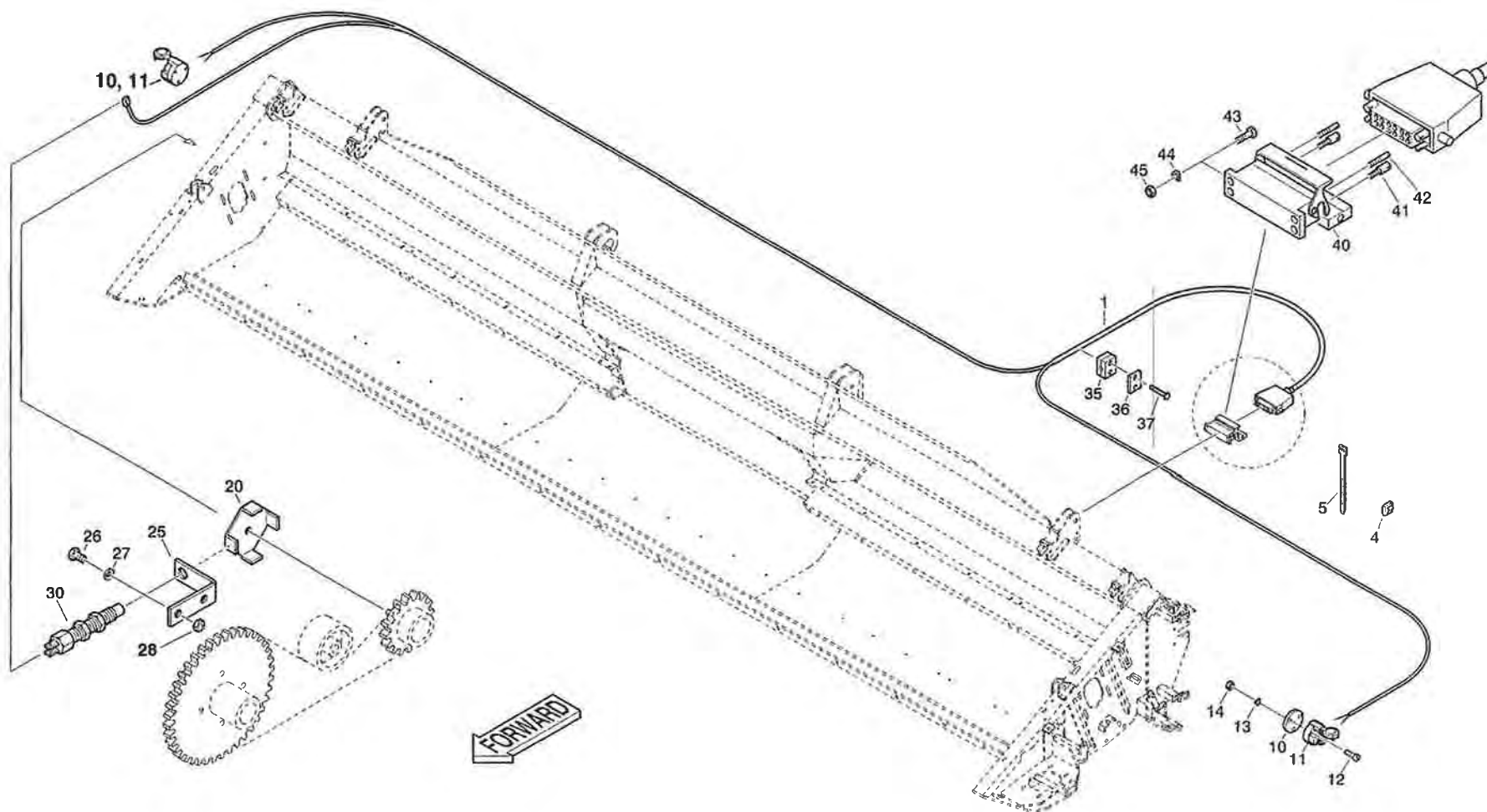
Intake

Logement

025

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück							Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr. - bis Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)					
1	07090586				1	1	1	1		Kabel SW	Cable	Câble	
4	00 706706 4				21	21	21	21		Kabelclip ACC38-A-20	Cable clip	Collier à câble	
5	00 378130 7				25	25	25	25		Kabelbinder PLTM7M-30	Cable tie	Attache-câble	
10	01150965				2	2	2	2		Gummikappe	Rubber cap	Capot en caoutchouc	
11	07066088				2	2	2	2		Steckdose	Plug socket	Prise de courant	
12	06003210				6	6	6	6		Zylinderschraube AM 5x35 -4.8	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	
13	06501315				6	6	6	6		Federscheibe B5	Spring washer	Rondelle élastique	
14	825-1405				6	6	6	6		Sechskantmutter M5 -8	Hex nut	Écrou hexagonal	
20	31346874				1	1	1	1		Meßscheibe - HSP, kpl.	Initiator washer	Rondelle de initiateur	
25	31309201				1	1	1	1		Halter - HSP	Bracket	Support	
26	614-8020				2	2	2	2		Sechskantschraube M 8x20 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	
27	00 657606 8				2	2	2	2		Sperrkantscheibe VSF B8	Locking washer	Rondelle de blocage	
28	825-1408				2	2	2	2		Sechskantmutter M8 -8.8	Hex nut	Ecrou hexagonal	
30	06 053351 8				1	1	1	1		Initiator NI8U-EM12-AN4X-H1	Initiator	Initiateur	
35	00 664603 3				1	1	1	1		Schellenkörper 322 PP	Clamp	Bague	
36	00 664634 7				1	1	1	1		Deckplatte DP 3	Cover plate	Plaque de recouvrement	
37	814-6045				2	2	2	2		Sechskantschraube M 6x45 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	
40	07075587				1	1	1	1		Anbaugehäuse	Housing	Carter	
41	07076178				2	2	2	2		Führungsbuches	Guide bush	Douille de guidage	
42	07076161				2	2	2	2		Führungsstift	Guide pin	Goujon	
43	614-4010				4	4	4	4		Sechskantschraube M4x10 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal	
44	06501268				4	4	4	4		Federscheibe B4	Spring washer	Rondelle élastique	
45	825-1404				4	4	4	4		Sechskantmutter M4 -8	Hex nut	Ecrou hexagonal	



I-87

**Elektroanlage -
Schneidwerk - P**

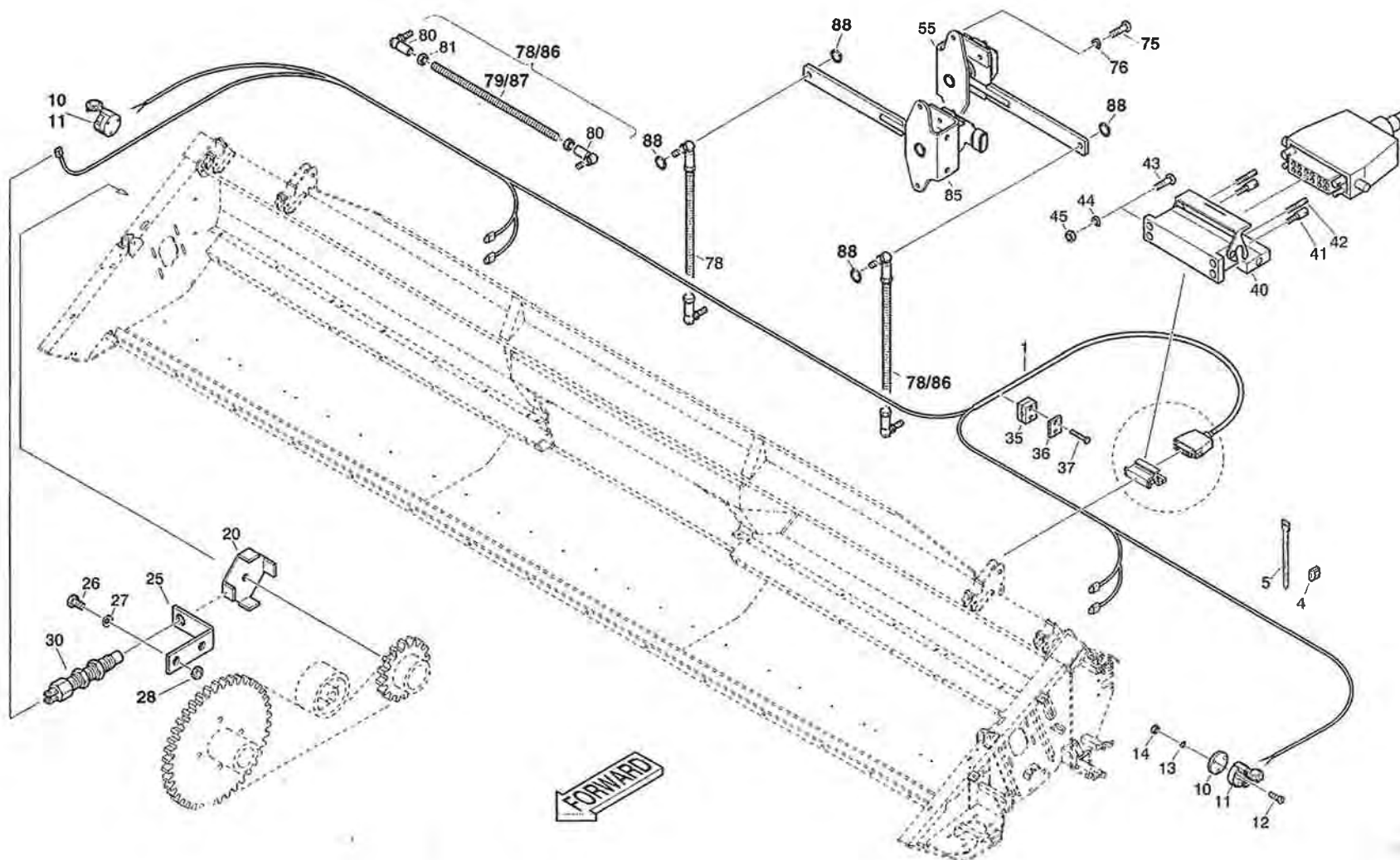
**Electrical equipment -
Cutterbar - P**

**Equipement électrique -
Coupe - P**

026

Edition SW/R/03.01

Bild- Nr.	Bestell- Nr.	Stück							Erläute- rung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von - bis	Ma.- Nr. Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8 (m)						
1	31346794				1	1	1	-		Kabel SW	Cable	Câble		
1	31346890				-	-	-	1		Kabel SW	Cable	Câble		
4	00 706706 4				21	21	21	21		Kabelclip ACC38-A-20	Cable clip	Collier à câble		
5	00 378130 7				25	25	25	25		Kabelbinder PLTM7M-30	Cable tie	Attache-câble		
10	01150965				2	2	2	2		Gummikappe	Rubber cap	Capot en caoutchouc		
11	07066088				2	2	2	2		Steckdose	Plug socket	Prise de courant		
12	06003210				6	6	6	6		Zylinderschraube AM 5x35 -4.8	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique		
13	06501315				6	6	6	6		Federscheibe B5	Spring washer	Rondelle élastique		
14	825-1405				6	6	6	6		Sechskantmutter M5 -8	Hex nut	Écrou hexagonal		
20	31346874				1	1	1	1		Meßscheibe - HSP, kpl.	Initiator washer	Rondelle de initiateur		
25	31309201				1	1	1	1		Halter - HSP	Bracket	Support		
26	614-8020				2	2	2	2		Sechskantschraube M 8x20 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
27	00 657606 8				2	2	2	2		Sperrkantscheibe VSF B8	Locking washer	Rondelle de blocage		
30	06 053351 8				1	1	1	1		Initiator NI8U-EM12-AN4X-H1	Initiator	Initiateur		
35	00 664603 3				1	1	1	1		Schellenkörper 322 PP	Clamp	Bague		
36	00 664634 7				1	1	1	1		Deckplatte DP 3	Cover plate	Plaque de recouvrement		
37	814-6045				2	2	2	2		Sechskantschraube M 6x45 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
40	07075587				1	1	1	1		Anbaugehäuse	Plug socket	Prise de courant		
41	07076178				2	2	2	2		Führungsbuchse	Guide bush	Douille de guidage		
42	07076161				2	2	2	2		Führungsstift	Guide pin	Goujon		
43	614-4010				4	4	4	4		Sechskantschraube M4x10 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
44	06501268				4	4	4	4		Federscheibe B4	Spring washer	Rondelle élastique		
45	825-1404				4	4	4	4		Sechskantmutter M4 -8	Hex nut	Écrou hexagonal		
55	31343695				2	2	2	2		Geber 1	Transmitter	Capteur		
75	614-6008				8	8	8	8		Sechskantschraube M6x8 -8.8	Hex bolt	Boulon hexagonal		
76	06577036				8	8	8	8		Sperrkantscheibe M6	Locking washer	Rondelle de blocage		
78	31346858				4	4	4	4		Schubstange SW, kurz	Push bar	Bielle		
79	31346866				1	1	1	1		Spille SW, kurz	Spindle	Tige		
80	06 050183 2				2	2	2	2		Winkelgefenk	Angle joint	Joint à angles		
81	825-1406				2	2	2	2		Sechskantmutter M6 -8	Hex nut	Écrou hexagonal		
85	31346882				2	2	2	2		Geber 2	Transmitter	Capteur		
86	31347176				1	-	-	-		Schubstange SW, lang	Push bar	Bielle		
87	31347184				1	-	-	-		Spille SW, lang	Spindle	Tige		
88	06577036				8	8	8	8		Sperrkantscheibe M6	Locking washer	Rondelle de blocage		



I-89

**Elektroanlage -
Schneidwerk - Q**

**Electrical equipment -
Cutterbar - Q**

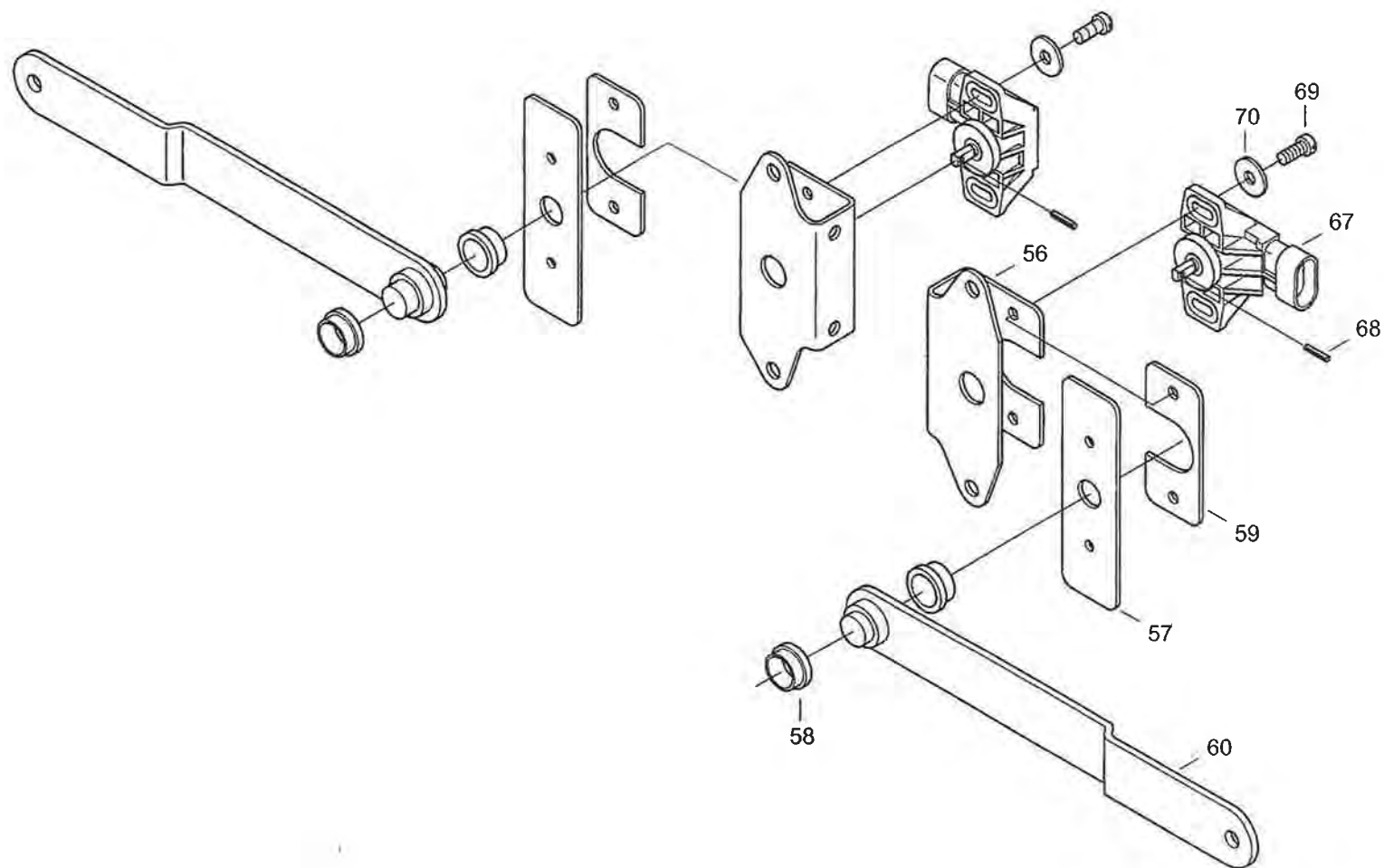
**Equipement électrique -
Coupe - Q**

027

Edition SW/R/03.01

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück								Erläuterung	Benennung	Designation	Dénomination	+ von Ma.- Nr. - bis Ma.- Nr.
		3,6	4,2	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8	(m)					
56	31343701				1	1	1	1			Grund	Plate	Plaque	
57	31343718				1	1	1	1			Geindeplatte	Threaded plate	Plaque taraudée	
58	06 053152 4				2	2	2	2			Lager MCM-12-02	Bearing	Palier	
59	31343726				1	1	1	1			Distanzplatte	Spacer plate	Plaque d'écartement	
60	31343734				1	1	1	1			Hebel, kpl.	Lever	Levier	
67	07091111				1	1	1	1			Winkelsensor	Sensor	Palpeur	
68	06144681				1	1	1	1			Kerbstift 2x10	Grooved pin	Goupille	
69	06007698				2	2	2	2			Zylinderschraube M4x16 -4.8	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	
70	06510035				2	2	2	2			Scheibe 4,3	Washer	Rondelle	

GFM-1820-12 060531532 4x 2,75 EK
~~4x~~



I-91

Geber - Q

Transmitter - Q

Capteur - Q

028

Edition SW/R/03.01

